



# Le Manuel du Propriétaire

International



Hot Tubs &  
All Weather Pools

**ENGINEERED  
FOR THE WORLD'S  
HARSHEST CLIMATES**  
You Deserve it!

# Félicitations !



Votre choix d'un Arctic Spa indique que vous êtes dévoué à l'excellence. Chez Arctic Spas®, nous pensons qu'il faut une bonne base pour construire un produit supérieur, tant sur le plan de la conception que de la philosophie. Construits au Canada avec les meilleurs matériaux et une technologie de pointe pour résister aux conditions climatiques les plus difficiles, les Arctic Spas® sont faits pour fonctionner où que vous viviez. Pour utiliser votre spa de manière sûre et efficace, nous vous recommandons de prendre le temps de lire ce manuel avant de brancher et d'utiliser le spa. Ce guide vous permettra de vous familiariser avec les caractéristiques de fonctionnement, les procédures de branchement, d'entretien et de sécurité, afin de vous garantir une expérience agréable dès le début. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, veuillez appeler votre distributeur local Arctic Spas®. Une liste complète des concessionnaires et des sites Web internationaux d'Arctic Spas est disponible sur Internet à l'adresse [www.ArcticSpas.com](http://www.ArcticSpas.com).

## **IMPORTANT !**

Dans la plupart des villes et des comtés, des permis seront nécessaires pour l'installation de circuits électriques ou la construction de surfaces extérieures (terrasses et gazebos). En outre, certaines communautés ont adopté des codes de barrières résidentielles qui peuvent exiger la mise en place de clôtures et/ou de barrières à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher l'accès non surveillé à une piscine ou à un spa par des enfants de moins de 5 ans. Votre spa d'Arctic Spas est équipé d'une couverture verrouillable qui répond à la norme ASTM F1346-91 relative aux couvertures de sécurité et, par conséquent, est généralement exempté de la plupart des exigences relatives aux barrières. En règle générale, votre service local de construction vous informera de toutes les exigences applicables en matière de barrières au moment de l'obtention d'un permis pour l'installation d'un circuit électrique. Votre revendeur Arctic Spas peut vous renseigner sur les permis qui peuvent être exigés.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.



# Contents

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	7
Instructions importantes de sécurité .....	8
Hyperthermie .....	10
Instructions d'installation .....	11
Instructions électriques .....	12
Instructions électriques de sécurité .....	12
Procédures de démarrage .....	13
Soins et entretien du spa .....	15
Baignoire de vidange des séries Custom et Classic .....	15
Baignoire de vidange Core Series .....	16
Entretien et réglage des oreillers .....	17
Entretien de la coque du spa .....	17
Entretien des couvertures de spa .....	18
Entretien des armoires .....	19
Hivernage de votre spa .....	19
Entretien de l'eau .....	20
Problèmes courants de l'eau des spas, cause et remèdes .....	24
Dépannage des problèmes de spa .....	26
<b>SÉRIE CUSTOM</b> .....	28
Spécifications du spa .....	29
Vue d'ensemble du spa .....	30
Jets .....	31
Panneau de contrôle en surface .....	32
Guide de référence rapide .....	33
Paramètres de filtrage .....	34
Codes d'erreur .....	34
Mise à jour du logiciel .....	35
Garantie .....	36
<b>SÉRIE CLASSIC</b> .....	38
Spécifications du spa .....	40
Vue d'ensemble du spa .....	41
Jets .....	42
Panneau de contrôle en surface .....	44
Démarrage .....	45
Modes d'entretien de l'eau .....	46
Paramètres de filtrage .....	47
Paramètres Onzen™ avec k500 .....	47
Audio, maintenance, rappels de maintenance et veille .....	48
Paramètres WiFi .....	49
Réglages stéréo .....	50
Codes d'erreur .....	51
Garantie .....	52



# Contents

---

<b>SÉRIE CORE</b> .....	54
Spécifications du spa.....	56
Vue d'ensemble du spa .....	57
Jets.....	58
Panneau de contrôle en surface.....	60
Fonctions du spa .....	61
Démarrage.....	62
Paramètres de filtrage .....	64
Réglage du mode économique.....	66
Codes d'erreur.....	67
Garantie.....	68
<b>MANUEL DE L'UTILISATEUR DU Spa Boy®</b> .....	70
Obtenir des données techniques pour votre spa.....	71
Qu'est-ce que le Spa Boy® ? .....	71
Que fait Spa Boy® ?.....	71
Quels sont les avantages du Spa Boy® ?.....	71
Comment fonctionne le Spa Boy® ? .....	72
Interface du système Spa Boy®.....	72
Composants principaux du Spa Boy® .....	73
Résumé de la version du Spa Boy® .....	74
Comment déterminer la date de production du spa .....	74
Définitions des termes .....	75
Abréviations et acronymes de la chimie de l'eau .....	79
Guide de démarrage du Spa Boy® .....	80
Organigramme de démarrage du Spa Boy®.....	80
Remplir le spa avec de l'eau, le mettre en marche et régler la température de l'eau ..	81
Cycles de filtrage du programme/Durée du filtrage .....	82
Stabiliser l'eau du spa .....	82
Établir une chimie correcte de l'eau .....	82
Tableau d'orientation des doses de sel du Spa Boy® d'Arctic Spas .....	85
Relevés d'assainisseur et de pH .....	86
Prendre soin de votre système Spa Boy® .....	86
Programme d'entretien de la version 1 R1du Spa Boy® d'Arctic Spas.....	91
Dépannage du Spa Boy®, détection d'un faible ORP .....	94
<b>MANUEL DE L'UTILISATEUR Onzen™</b> .....	96
Guide technique Onzen™ .....	98
Obtenir des données techniques pour votre spa.....	98
Résumé des révisions .....	98
Qu'est-ce que Onzen™ ? .....	98
Que fait Onzen™ ? .....	98



# Contents

---

Quels sont les avantages de Onzen™ ? .....	98
Comment fonctionne Onzen™ ? .....	98
Comment déterminer la date de production d'un spa.....	98
Définitions des termes .....	99
Abréviations, acronymes et niveaux de la chimie de l'eau .....	101
Abréviations, acronymes et paramètres .....	102
Guide de démarrage Onzen™ .....	103
Organigramme de démarrage de Onzen™ .....	103
Remplir le spa avec de l'eau, le mettre en marche et régler la température de l'eau ...	104
Établir une chimie correcte de l'eau .....	105
Tableau d'orientation des doses de sel dans Onzen™ d'Arctic Spas .....	106
Utilisation des bandes de test pour le chlorure de sodium .....	107
Programmer le filtrage et paramètres Onzen™ .....	109
Relevés d'assainissement.....	110
Organigramme de dépannage Onzen™ pour les eaux troubles .....	111
Foire aux questions Onzen™ .....	112
Programme d'entretien d'Onzen™ d'Arctic Spas .....	115
<b>MANUEL DE L'UTILISATEUR ONSPA® .....</b>	<b>117</b>
Comment télécharger l'application .....	118
Configurer un nouveau spa .....	118
Configurer WiFi Connect .....	119
Configurer MyArcticSpa.com.....	121
Localiser le code d'enregistrement.....	122
Ajustement des paramètres de l'application.....	122







# Introduction

Tous les Arctic Spas



# Instructions de sécurité importantes :

**LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS**  
**Lors de l'installation et de l'utilisation de ce matériel électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises, notamment :**

- 1) AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit s'ils ne sont pas surveillés de près à tout moment.
- 2) AVERTISSEMENT :** Un connecteur de mise à la terre est fourni sur cet appareil pour connecter un conducteur en cuivre massif No. 8 AWG (USA), No. 6 AWG toronné (Canada), de 8,4mm (Europe) entre cet appareil et tout équipement métallique, boîtier métallique d'équipement électrique, tuyau d'eau métallique ou conduit dans un rayon de 1,5 m de l'appareil.
- 3) DANGER :** Risque de noyade accidentelle. Une extrême prudence doit être exercée pour empêcher tout accès non autorisé par des enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser ce spa à moins d'être surveillés à tout moment. Utilisez les sangles du spa, la sécurité de la couverture et les attaches à clip pour fixer la couverture lorsqu'elle n'est pas utilisée. Cela contribuera à décourager les enfants non surveillés d'entrer dans le spa. Rien n'indique que la couverture, les attaches à clip ou les verrous réels empêcheront l'accès au spa.
- 4) DANGER :** Risque de blessure. Les raccords d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau spécifique créé par la pompe. Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les débits sont compatibles. Ne faites jamais fonctionner le spa si les raccords d'aspiration sont cassés ou manquants. Consultez votre revendeur local pour obtenir de l'aide dans le choix d'un raccord d'aspiration de remplacement approprié.

- 5) DANGER :** Risque de choc électrique. Installez le spa à au moins 1,5 m de toute surface métallique. Comme alternative, un spa peut être installé à moins de 1,5 m des surfaces métalliques si chaque surface métallique est connectée (collée) de façon permanente par un raccord en cuivre massif conducteur de calibre minimum AWG numéro 8 (US), AWG toronné numéro 6 (Canada), de 8,4 mm (Europe), et fixé au connecteur du fil sur la barre de liaison équipotentielle qui se trouve sur le côté du boîtier de commande du spa

- 6) DANGER :** Risque de choc électrique. Ne laissez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio, une télévision, etc. à moins de 1,5 m d'un spa. Toutes les commandes ou dispositifs accessibles depuis le spa doivent être alimentés par un maximum de 12 vdc. N'installez aucun appareil électrique alimenté par 12 vdc ou plus à moins de 1,5 m du spa.

- 7) L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :** L'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un disjoncteur approprié GFCI (Amérique du Nord), RCD (Europe), pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre. Le disjoncteur doit être facilement accessible et visible par l'occupant du spa, mais installé à au moins 1,5 m de l'eau du spa.

- 8) AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure :

- a) L'eau d'un spa ne doit jamais dépasser 40 °C. Les températures de l'eau entre 38 °C et 40 °C sont considérées comme sûres pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau plus basses sont recommandées pour les jeunes enfants et lorsque l'utilisation du spa dépasse 10 minutes.

- b) Étant donné que les températures excessives de l'eau risquent fort de causer des dommages au fœtus pendant les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou susceptibles de l'être doivent limiter la température de l'eau des spas à 38 °C. Si vous êtes enceinte, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser un spa.

- c) La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut entraîner une perte de conscience avec possibilité de noyade.



## IMPORTANT !

Ce manuel a été rédigé pour garantir l'utilisation et l'installation correctes de tout spa d'Arctic Spas. Toute modification apportée aux procédures décrites peut entraîner l'annulation de votre garantie. Veuillez lire ce manuel pour éviter tout dommage inutile à votre spa et à votre équipement.





d) Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux de maladies cardiaques, d'hypertension ou d'hypotension, de problèmes du système circulatoire ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

e) Les personnes qui prennent des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa, car certains médicaments peuvent provoquer la somnolence, tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression sanguine et la circulation.

**9) AVERTISSEMENT :** Une barre de liaison est fournie sur le côté de votre spa pour permettre la mise à la terre de tout le spa. Pour réduire le risque de choc électrique, connectez le réseau de connexion commun local dans la zone du spa à ces bornes avec un conducteur en cuivre isolé ou nu, d'un calibre minimum de 8 AWG solide (États-Unis), de 6 AWG toronné (Canada), ou de 8,4 mm (Europe).



Lire et suivre toutes les instructions

Il est important d'informer les utilisateurs occasionnels du spa des DANGERS, AVERTISSEMENTS et PRÉCAUTIONS énumérés dans ce manuel avant qu'ils n'utilisent le spa.

## WARNINGS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**WARNING:** Children should not use hot tubs without adult supervision.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser les enfants utiliser une cuve de relaxation sans surveillance.

**WARNING:** Do not use hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser une cuve de relaxation si des grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place.

**WARNING:** People with infectious diseases should not use a hot tub.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser une cuve de relaxation.

**WARNING:** To avoid injury, exercise care when entering or exiting the hot tub.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter des blessures, user de prudence en entrant dans une cuve de relaxation et en sortant.

**WARNING:** Do not use drugs or alcohol before or during the use of a hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, ne prendre ni drogue ni alcool avant d'utiliser une cuve de relaxation ni quand on s'y trouve.

**WARNING:** Pregnant or possibly pregnant women should consult a physician before using a hot tub.

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser la cuve de relaxation.

**WARNING:** Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be injurious to your health.

**AVERTISSEMENT:** Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 100°F (38°C).

**WARNING:** Before entering the hot tub, measure the water temperature with an accurate thermometer.

**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser une cuve de relaxation mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.

**WARNING:** Do not use a hot tub immediately following strenuous exercise.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser une cuve de relaxation immédiatement après un exercice fatigant.

### ATTENTION !

Indique une situation dans laquelle des dommages à l'équipement ou au matériel peuvent survenir.

### DANGER!

Indique un risque de blessure.

### AVERTISSEMENT !

Indique une information d'importance critique.



**WARNING:** Prolonged immersion in a hot tub may be injurious to your health.

**AVERTISSEMENT:** L'utilisation prolongée d'une cuve de relaxation peut être dangereuse pour la santé.

**WARNING:** Do not permit electric appliances (such as light, telephone, radio, television, etc.) within 5 feet (1.5m) of this hot tub.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 5 feet (1.5m) de cette cuve de relaxation.

**CAUTION:** Maintain water chemistry in accordance with manufacturer's instructions.

**ATTENTION:** La teneur de l'eau en matières dissoutes doit être conforme aux directives du fabricant.

**WARNING:** The use of alcohol or drugs can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs.

**AVERTISSEMENT:** La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans une cuve de relaxation.

**WARNING:** People using medications and / or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub.


**AVERTISSEMENT:** Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

# Hyperthermie

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie.

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température corporelle normale de 37° C. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et une élévation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

- ▶ L'inconscience d'un danger imminent ;
- ▶ L'incapacité à percevoir la chaleur ;
- ▶ L'incapacité à reconnaître la nécessité de sortir du spa ;
- ▶ L'incapacité physique à sortir du spa ;
- ▶ Des dommages au fœtus chez les femmes enceintes ; et
- ▶ L'inconscience et le danger de noyade.



### AVERTISSEMENT !

La consommation d'alcool ou de drogues peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie mortelle dans les spas ou les Spas.

# Instructions d'installation

## Préparation du site

Veillez vous assurer de ce qui suit :

- Placez toujours votre spa sur une surface plane et structurellement saine. Un spa rempli peut peser très lourd. Assurez-vous que l'emplacement que vous choisissez peut supporter le poids de votre spa rempli.
- Orientez votre compartiment à équipement, qui contient tous les composants électriques, dans un endroit facile d'accès pour l'entretien périodique de votre spa.
- Prévoyez un accès adéquat à toutes les autres portes pour l'entretien.

## Installation extérieure au niveau du sol

Quel que soit l'endroit où vous installez votre nouveau spa, il est important que vous disposiez d'une base solide pour le soutenir. Si vous installez un spa avec un sol en bois sur un socle à l'extérieur, nous vous recommandons de placer des pavés de patio en dessous, espacés régulièrement. Les pavés doivent avoir une épaisseur minimale de cinq centimètres et mesurer 30 x 30 cm. Même si les pierres sont en place, le spa risque de se tasser et de pencher, et il peut être nécessaire de le remettre à niveau avec le temps. Si vous installez un spa avec un plancher Forever Floor® à l'extérieur, vous pouvez le poser sur pratiquement n'importe quelle surface, à condition qu'elle soit ferme et plane.

## Installation sur une terrasse

Pour être certain que votre terrasse peut supporter votre spa, vous devez connaître la capacité de charge maximale de la terrasse. Consultez un entrepreneur en bâtiment ou un ingénieur en structure qualifié. Pour connaître le poids de votre spa, de son contenu et de ses occupants, reportez-vous au tableau des spécifications du spa. Ce poids par pied carré ne doit pas dépasser la capacité nominale de la structure, sous peine de provoquer de graves dommages structurels.

Votre revendeur Arctic Spas® peut vous aider en vous fournissant des informations locales telles que les règlements de zonage et les codes de construction.

## Préparation du site du bassin toutes saisons

Votre nouveau bassin toutes saisons doit être placé sur une surface préparée, uniformément solide et plane (socle en béton, terrasse en bois correctement aménagée, etc.) Le bassin toutes saisons ne doit pas être placé directement sur une pelouse, un sol nu ou un tapis de gravier en raison des irrégularités de la surface pouvant provoquer une défaillance structurelle du caisson et de l'enveloppe, ce qui pourrait annuler la garantie.



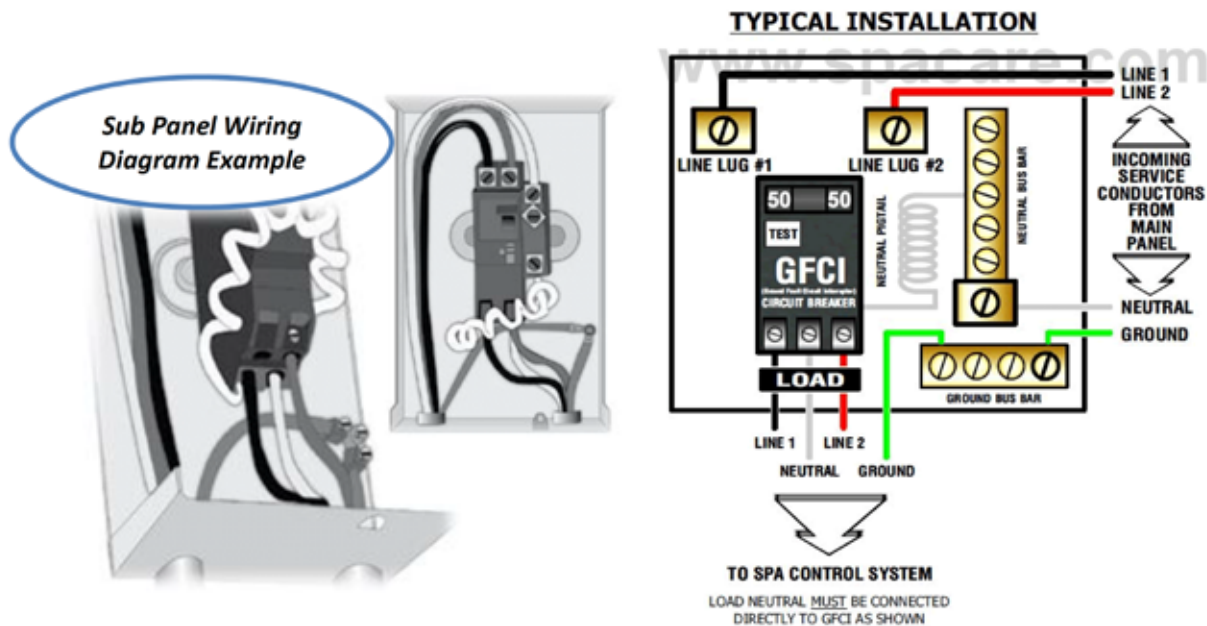
### ATTENTION !

Nous recommandons que l'Arctic Spa soit installé au-dessus du sol. Consultez un entrepreneur en bâtiment agréé pour concevoir ou évaluer vos besoins en matière de terrasse sur mesure. Veuillez assurer l'accès à toutes les portes sur les 4 côtés du spa pour en faciliter l'entretien.

Les balcons, les socles en béton et les terrasses doivent être construits conformément à tous les codes de construction et doivent pouvoir supporter une charge de 66 kg par pied carré ou plus.

Votre Arctic Spa est équipé de portes d'accès sur les quatre côtés. Il est de la responsabilité du client de fournir un accès et de s'assurer qu'il y a un minimum de 60 cm tout autour du spa pour qu'un technicien d'entretien puisse y accéder. Consultez votre vendeur ou votre service après-vente au sujet des différentes façons d'obtenir cette marge.

# Electrical Specifications



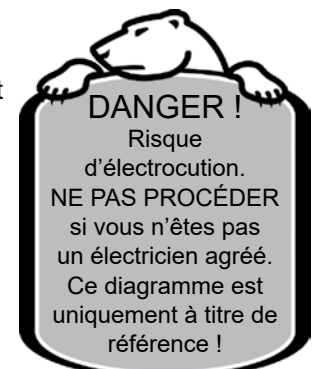
## Instructions pour l'installation électrique

LES SPAS D'ARCTIC SPAS® DOIVENT ÊTRE CÂBLÉS CONFORMÉMENT À TOUS LES CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX APPLICABLES. TOUS LES TRAVAUX ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ÉLECTRICIEN EXPÉRIMENTÉ ET AGRÉÉ ET APPROUVÉS PAR UNE AUTORITÉ LOCALE DE CONTRÔLE DES BÂTIMENTS/ÉLECTRICITÉ.

L'alimentation électrique doit satisfaire aux exigences du spa, comme indiqué sur l'étiquette de certification qui se trouve à côté du contrôleur du spa (pack). Si les indications ne sont pas lisibles ou ne peuvent être trouvées, veuillez contacter l'usine pour obtenir de l'aide. – NE DEVINEZ PAS !

**AVERTISSEMENT :** le retrait ou le contournement d'un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) ou d'un disjoncteur de fuite de terre (RCD) entraînera la mise en danger du spa et annulera sa garantie.

**IMPORTANT :** votre spa Arctic Spa a été soigneusement conçu pour offrir une sécurité maximale contre les chocs électriques. N'oubliez pas que le branchement du spa à un circuit mal câblé annulera bon nombre de ses caractéristiques de sécurité.



# Startup Procedures

## **IMPORTANT :**

**Votre Arctic Spa® a fait l'objet de tests approfondis pendant le processus de fabrication afin de garantir sa fiabilité et la satisfaction à long terme des clients. Avant de remplir le spa, essayez la coque du spa avec un chiffon doux. Veillez à remplir le spa par le seau du filtre.**

**Les instructions suivantes doivent être lues et suivies à la lettre pour assurer un démarrage ou un remplissage réussi.**

- 1) Assurez-vous que les connexions électriques ont été effectuées conformément à ce manuel.
- 2) Assurez-vous que tous les joints toriques ont été installés dans les raccords et que les raccords ont été suffisamment serrés.
- 3) Assurez-vous que toutes les vannes à bille sont ouvertes et que le drain a été fermé. Le raccord de vidange des spas se trouve sur le rangement extérieur.
- 4) A l'aide d'un tuyau d'arrosage dans le seau du filtre, remplissez le spa avec de l'eau pré-filtrée jusqu'au bas des coussins (ou environ 15 cm au-dessus de la base du déversoir flottant).
- 5) Une fois que le spa est rempli au bon niveau, mettez le spa sous tension, en activant le disjoncteur GFCI /RCD de votre panneau.
- 6) La pompe à jet, le système de chauffage et toute la plomberie interne s'amorceront partiellement lorsque le spa sera rempli. Pour vérifier le fonctionnement du système de jets et pour éliminer l'air restant dans le système de plomberie, suivez ces étapes :
  - a) **Tous les modèles** : appuyez sur le bouton de la pompe 1 une seconde fois pour faire tourner la pompe à haute vitesse. Laissez tourner pendant 1 minute.
  - b) **Signature** : appuyez également sur le bouton de la pompe 2. Cette pompe fonctionne uniquement à haute vitesse. Laissez tourner pendant une minute.
  - c) **Legend et Legend Select** : appuyez sur la pompe 3 également. Cette pompe ne fonctionne qu'à grande vitesse. Faites tourner pendant une minute.
  - d) **Série SDS** : appuyez une fois sur le bouton de la pompe 4 pour la mettre en marche et la faire fonctionner pendant une minute. Une fois que le système de jets est pleinement opérationnel (comme l'indiquent des jets puissants et non déferlants), l'amorçage du spa est terminé. Appuyez sur chaque bouton de pompe une fois pour éteindre les pompes.

**IMPORTANT:** des jets faibles ou enflant peuvent indiquer un niveau d'eau bas ou une cartouche filtrante bouchée.

- 7) Réglez les produits chimiques et équilibrez l'eau selon les instructions de votre revendeur. Un guide est également inclus dans ce manuel, sous la section Entretien de l'eau.
- 8) Réglez la température souhaitée (entre 38 et 40 °C), puis placez le couvercle isolé sur le spa et laissez la température de l'eau se stabiliser (environ 16 heures). Veillez à bien fixer le couvercle en place à l'aide des attaches du couvercle. Vérifiez périodiquement la température de l'eau du spa. Lorsque la température de l'eau dépasse 29 °C, passez à l'étape suivante.



- 9) Testez et ajustez le niveau de désinfectant (Health Canada exige 3 à 5 ppm pour les spas résidentiels).
- 10) Faites pivoter les dérivations en position centrale et appuyez sur le bouton « Pompe 2 » du panneau de commande supérieur pendant 5 secondes pour activer le «Système de filtration Boost». Lorsque ce système est activé, « boo » s'affiche à l'écran. Cela donnera 45 min de circulation et de filtration pour disperser les produits chimiques.



---

## ATTENTION !

---

Si votre spa ou AWP est équipé de Spa Boy® ou Onzen™, veuillez consulter le : Manuel d'utilisation du Spa Boy® ou le Guide de l'utilisateur Onzen™ pour les autres exigences de configuration.

# Soins et entretien des spas

Votre Arctic Spa® est fabriqué à partir des matériaux les plus durables et de la meilleure qualité qui soit. Néanmoins, le programme d'entretien et de maintenance que vous élaborerez déterminera en fin de compte la durée de vie de votre spa et de ses composants individuels. Un entretien régulier suivant les conseils de cette section vous aidera à protéger votre investissement.

**IMPORTANT :** Avant d'effectuer tout entretien de votre spa, faites une inspection visuelle de celui-ci pour comprendre dans quel état il se trouve et si quelque chose semble sortir de l'ordinaire. Si une pièce semble être endommagée, desserrée ou manquante, n'utilisez pas le spa. Contactez immédiatement votre revendeur agréé par l'usine.

**IMPORTANT :** Si vous utilisez des produits chimiques traditionnels, n'oubliez pas de changer votre eau tous les trois ou quatre mois. Si vous utilisez le SpaBoy, vous pouvez obtenir un intervalle de 6 mois à deux ans entre les changements d'eau.

## Vider l'eau des séries Custom et Classic

Les résidus de détergents et les solides dissous des maillots de bain et des produits chimiques s'accumulent progressivement dans l'eau de votre spa. Normalement, en trois ou quatre mois environ, l'eau devient difficile à traiter et doit être remplacée. Prendre une douche sans utiliser de savon avant d'entrer dans le spa ou rincer uniquement votre maillot de bain contribuera à réduire les résidus de détergent dans l'eau du spa. Cependant, les problèmes de mousse sont plus susceptibles d'être causés par une accumulation de polluants organiques dans le spa, principalement des huiles corporelles. Si vous utilisez fréquemment votre spa avec une forte charge de baigneurs, l'eau devra être remplacée plus souvent. L'eau des spas perd progressivement de sa qualité en raison de l'accumulation de polluants non filtrables.

## Pour vider votre spa :

1. Fermez le disjoncteur GFCI /RCD situé dans le sous-panneau ou le déconnecteur rapide.
2. Repérez l'adaptateur pour tuyau et vissez-le sur votre tuyau d'arrosage.
3. Retirez le bouchon de vidange et vissez l'adaptateur.
4. Lorsque l'adaptateur est vissé à fond dans le drain, celui-ci s'ouvre automatiquement et commence à se vider.

**Remarque :** tous les modèles Arctic Spas® se videront par le siphon de sol. Les équipements tels que la ou les pompes et le chauffage se videront. Tous les modèles laisseront une petite quantité d'eau dans le bassin pour les pieds. Toute eau restant dans la plomberie ou l'équipement après la vidange ne devra être enlevée que si le spa est en cours d'hivernage.

1. Une fois vide, inspectez la coque du spa et nettoyez-la comme il se doit.
2. Fermez la vanne de vidange.
3. Remplissez le spa AVANT de rétablir le courant.



## Vider l'eau sur la série Core

Pour vider votre spa Core :

1. Coupez le disjoncteur GFCI RCD situé dans le sous-panneau ou la déconnexion rapide.
2. Localisez et retirez le bouchon de vidange.
3. Vissez votre tuyau d'arrosage dans l'adaptateur.
4. Lorsque le tuyau est vissé, tirez dessus et le drain s'ouvrira et commencera à se vider.



## Système de filtrage sur la série Custom

Retrait et installation des cartouches filtrantes sur la série Custom

1. Mettez le spa en mode veille à l'aide du bouton SDS sur le panneau de commande supérieur.
2. Retirez le filtre télescopique.
3. Retirez le pré-filtre.
4. Saisissez la poignée et tirez fortement vers le haut pour recartoucher du filtre.
5. Insérez une nouvelle cartouche de filtre.



la

## L'utilisation de clarificateurs et d'inhibiteurs de mousse n'est pas recommandée avec les filtres jetables !

Les Arctic Spas® sont équipés d'une filtration équilibrée, ce qui signifie que les cartouches filtrantes sont dimensionnées pour répondre aux besoins du système de pompage. Comme pour tout système de filtration de l'eau, la cartouche filtrante peut se boucher, ce qui réduit le débit d'eau. Il est important de maintenir un système de filtration propre et sans obstruction.

## Démontage et installation des cartouches filtrantes des séries Classic et Core

1. Mettez le spa en mode veille à l'aide du bouton marche/arrêt du panneau de commande supérieur.
2. Retirez le cylindre filtrant télescopique.
3. Dévissez la cartouche filtrante et nettoyez le filtre réutilisable ou jetez le filtre jetable.
4. Revissez le filtre propre ou neuf en place.
5. Faites glisser le cylindre télescopique du filtre dans son réceptacle.
6. Nous vous recommandons de remplacer votre cartouche filtrante par une cartouche filtrante jetable Arctic Pure® tous les trois (3) mois.

**IMPORTANT :** Dans le cas des filtres réutilisables, il est nécessaire de rincer les cartouches filtrantes toutes les semaines. Chaque mois, et à chaque fois que le spa est vidé pour le nettoyage, nettoyez les cartouches dans le nettoyeur de filtre. (Avec les filtres jetables Arctic Spas, il suffit de remplacer la cartouche chaque fois que le spa est vidé, ou environ tous les trois mois).



## Entretien des oreillers de spa

Les oreillers de spa utilisés dans de nombreux modèles d'Arctic Spas® vous procureront des années de confort s'ils sont traités avec soin. Ils ont été placés au-dessus du niveau de l'eau pour minimiser les effets de blanchiment de l'eau chlorée et d'autres produits chimiques de l'eau du spa. Pour prolonger leur durée de vie, il faut retirer et nettoyer les coussins du spa chaque fois que la coque est nettoyée. Les huiles corporelles peuvent être enlevées avec une solution d'eau et de savon doux. Rincez TOUJOURS abondamment les coussins du spa pour éliminer tout résidu de savon. Les coussins peuvent être conditionnés avec Arctic Pure® Cover et Cabinet Renew après le nettoyage. Si le spa n'est pas utilisé pendant une longue période (c'est-à-dire pendant les vacances ou si le spa est placé en hivernage), ou si l'eau du spa est surchlorée, les coussins doivent être retirés jusqu'à la prochaine utilisation du spa.

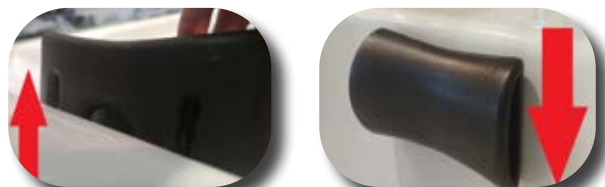
### Pour retirer et ajuster les coussins de spa Custom :

1. Tirez l'oreiller directement vers le haut jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé. À côté de l'acrylique de la coque, il y a un bouton sur lequel appuyer pour vous permettre de tirer l'oreiller vers le haut et de le sortir complètement.
2. Pour réinstaller l'oreiller du spa, appuyez sur le bouton et insérez l'oreiller avec précaution.



### Pour ajuster les oreillers du spa Core :

1. Tirez sur l'oreiller pour l'étendre à son niveau le plus élevé
2. Poussez vers le bas pour atteindre son niveau le plus bas





## Entretien de la coque du spa

Votre Arctic Spa® est doté d'une coque acrylique moulée Aristech® renforcée par de la fibre de verre. Les taches et les saletés n'adhèrent généralement pas à la surface de votre spa. Un chiffon doux ou une éponge devrait pouvoir éliminer facilement la plupart des salissures. La plupart des produits chimiques ménagers sont nocifs pour la coque de votre spa. Le bicarbonate de sodium (bicarbonate de soude) ou le vinaigre peuvent également être utilisés pour un nettoyage rapide de la surface. Rincez toujours soigneusement à l'eau douce tout produit de nettoyage de la coque du spa.

### Notes de service :

1. Le fer et le cuivre présents dans l'eau peuvent tacher la coque du spa si on ne les contrôle pas. Votre revendeur Arctic Spas® propose le produit Arctic Pure® Best Defence à utiliser si l'eau de votre spa présente une forte concentration de minéraux dissous.
2. L'utilisation d'alcool ou de tout autre nettoyant ménager que ceux indiqués pour nettoyer la surface de la coque du spa n'est PAS recommandée. N'utilisez PAS de produits de nettoyage contenant des abrasifs ou des solvants car ils pourraient endommager la surface de la coque. Les dommages causés à la coquille par l'utilisation de produits chimiques agressifs ne sont pas couverts par la garantie.

## MANUEL DE SÉCURITÉ DE LA COUVERTURE

 <b>WARNING</b>	 <b>AVERTISSEMENT</b>
<b>AVOID DROWNING RISK</b>	<b>ÉVITEZ DE NOYER LE RISQUE</b>
<small>KEEP CHILDREN AWAY. CHILDREN OR OBJECTS CANNOT BE SEEN UNDER COVER. REMOVE COVER COMPLETELY BEFORE ENTRY - BATHERS ENTRAPMENT POSSIBLE. NON-SECURED OR IMPROPERLY SECURED COVERS ARE A HAZARD. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS MAY RESULT IN INJURY OR DROWNING.</small>	<small>ENFANTS DE SUBSISTANCE PARTIS. DES ENFANTS OU LES OBJETS NE PEUVENT PAS ÊTRE VUS SOUS LA COUVERTURE. ENLEVEZ LA COUVERTURE COMPLÈTEMENT AVANT L'BAIGNEUR - OCCLUSION D'ENTREE POSSIBLE. LES COUVERTURES NON-FIXÉES OU INCORRECTEMENT FIXÉES SONT UN RISQUE. LE MANQUE DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR COMME CONSÉQUENCE LES DOMMAGES OU LA NOYADE.</small>

### Entretien de la couverture du spa

**AVERTISSEMENT :** le couvercle est un couvercle de sécurité manuel qui satisfait ou dépasse toutes les exigences en vigueur des normes ASTM pour les couvercles de sécurité des spas lorsqu'il est installé et utilisé correctement par rapport à la date de fabrication. Les couvercles non sécurisés ou mal sécurisés constituent un danger. Ouvrez le couvercle à fond avant de l'utiliser. Veillez à inspecter le couvercle pour détecter toute usure ou détérioration prématurée. Au fil du temps, avec l'utilisation, il y a un risque d'usure et de détérioration normales du couvercle. Pour entretenir correctement votre couverture, voir les instructions ci-dessous.

### Couvercle en vinyle

La couverture de spa en vinyle est un produit d'isolation en mousse attrayant et durable. Il est recommandé de la nettoyer et de la conditionner tous les mois pour préserver sa beauté.

Pour nettoyer et conditionner la couverture en vinyle :

1. Retirez la couverture du spa et appuyez-la doucement contre un mur ou une clôture.
2. À l'aide d'un tuyau d'arrosage, arrosez la couverture pour détacher et rincer la saleté ou les débris.
3. À l'aide d'une grosse éponge et/ou d'une brosse à poils doux, et en utilisant une solution de savon très doux ou du bicarbonate de soude, frottez le couvercle en vinyle d'un mouvement circulaire. Ne laissez pas le vinyle sécher avec un film de savon dessus avant de pouvoir le rincer.
4. Frottez le périmètre du couvercle et les rabats latéraux. Rincez à l'eau.
5. Rincez le dessous de la housse à l'eau uniquement (n'utilisez pas de savon) et essuyez-la avec un chiffon sec.
6. Pour conditionner la couverture après le nettoyage, appliquez une fine pellicule d'Arctic Pure® Cover and Cabinet Renew sur la surface en vinyle et polissez.

### Entretien et nettoyage de la protection contre les intempéries

**Protection contre les intempéries :** Le matériau utilisé pour fabriquer les couvertures est un tissu en polyester teint dans la masse conçu pour être souple et facile à entretenir. Son revêtement en uréthane améliore la stabilité du tissage et permet une plus grande résistance à l'eau, tout en minimisant le rétrécissement et l'étirement. Le Weather Shield se caractérise par une grande résistance aux UV, à l'eau, à la moisissure et à l'humidité et possède une excellente résistance au déchirement et à l'abrasion.

1. **Entretien et nettoyage :** le Weather Shield est conçu pour être facile à entretenir. Il peut être lavé, ou brossé et rincé. Un entretien et un nettoyage appropriés sont importants pour maximiser la durée de vie de tous les tissus.
2. **Pour un entretien et un nettoyage normaux :** ajoutez 6 cl de savon doux, comme le liquide vaisselle Woolite ou Dawn, à 3,7 l d'eau tiède. Nettoyez le tissu avec une brosse à poils doux. Rincez abondamment à l'eau froide et laissez sécher à l'air libre.
3. **Pour les taches tenaces :** faites un mélange d'eau de javel et d'eau en ajoutant au maximum une tasse d'eau de javel à 3,7 l d'eau. Vaporisez légèrement le mélange sur la face du tissu (côté non enduit). N'imbibez pas le tissu. Une exposition prolongée à des produits chimiques agressifs peut endommager le revêtement. Rincez immédiatement. Ne laissez pas agir plus de 2 minutes. Le nettoyage avec des nettoyeurs agressifs tels que l'eau de Javel nécessitera un nouveau traitement comme le 303 High Tech Fabric Guard.

## Entretien de l'armoire du spa

**Rangement en cèdre :** s'il est bien entretenu, le rangement en bois de votre spa conservera sa beauté pendant de nombreuses années. Votre meuble Arctic Spa a été spécialement traité avec la teinture pour bois Olympic Maximum. Utilisez régulièrement cette teinture ou un produit similaire pour protéger le bois de l'armoire et préserver la beauté de votre spa pendant de nombreuses années.

La méthode la plus simple pour entretenir votre meuble en cèdre et pour qu'il reste aussi beau que le jour où votre spa a été livré pour la première fois consiste à appliquer une couche d'huile sur votre meuble en cèdre deux fois par an. Les meilleurs moments sont ceux qui précèdent l'été et ceux qui suivent à la fin de l'été. Entre deux applications, vous pouvez également nettoyer et rajeunir votre cabinet en cèdre avec Arctic Pure Cover et Cabinet Renew.

### Armoire sans entretien :

L'eau chaude savonneuse est le meilleur choix pour nettoyer les armoires sans maintenance. Ces armoires sont faites d'un matériau dur à la surface non poreuse, donc elles ne se tachent pas facilement et la plupart des éclaboussures ne collent pas. Tous les nettoyants ménagers à base d'eau peuvent être utilisés pour nettoyer la surface, y compris Windex, 409, Pledge, Murphy's Oil Soap, Simple Green et les nettoyants à base d'agrumes. Évitez tout nettoyant contenant des solvants ou des produits chimiques agressifs. Si vous n'êtes pas sûr du nettoyant, faites un test sur une petite surface avant de nettoyer. Bien que cela ne soit pas toujours nécessaire, les armoires NOM peuvent être lavées sous pression.

## Hivernage de votre spa

Si vous prévoyez de laisser votre spa inutilisé pendant une longue période par temps très froid, vous devez le vider pour éviter qu'il ne gèle accidentellement en raison d'une panne de courant ou d'équipement.

Nous recommandons que votre revendeur local agréé se charge de l'hivernage de votre spa. Le gel peut gravement endommager votre spa. Un hivernage incorrect de votre spa peut annuler votre garantie.

# Entretien de l'eau

Il est important d'avoir de l'eau propre. L'entretien de l'eau est l'un des domaines les moins bien compris, mais très important, de la propriété d'un spa. Votre revendeur peut vous guider dans le processus d'obtention et de maintien d'une eau parfaite dans votre spa, compte tenu des conditions locales. Votre programme dépendra de la teneur en minéraux de votre eau, de la fréquence d'utilisation de votre spa et du nombre de personnes qui l'utilisent. Voici le programme étape par étape que nous vous suggérons :

## Informations générales

Il existe trois domaines fondamentaux de la maintenance de l'eau. Il s'agit (1) du contrôle de l'équilibre chimique et du pH, (2) de l'assainissement de l'eau, et (3) de la filtration de l'eau.

Bien que le système de filtration de votre spa fonctionne plusieurs heures par jour pour éliminer les particules de votre eau, il n'élimine pas les bactéries ou les virus. L'assainissement de l'eau est la responsabilité du propriétaire du spa. Il peut être réalisé par l'ajout régulier et périodique (quotidien, si nécessaire) d'un assainisseur approuvé. L'assainisseur permet de contrôler chimiquement les bactéries et les virus présents dans l'eau du spa. Les bactéries et les virus peuvent se développer rapidement dans l'eau d'un spa mal assainie. L'équilibre chimique de l'eau et le contrôle du pH sont également la responsabilité du propriétaire du spa. Vous devrez ajouter des produits chimiques pour maintenir des niveaux appropriés d'alcalinité totale (AT), de dureté calcique (CH) et de pH. Un bon équilibre de l'eau et un contrôle du pH réduiront au minimum l'accumulation de tartre et la corrosion des métaux, prolongeront la durée de vie du spa et permettront à l'assainisseur de fonctionner au maximum de son efficacité.

**Pour le système Onzen™ : veuillez vous référer à votre guide de l'utilisateur Onzen™ pour obtenir des conseils sur l'entretien de l'eau. (Page 96)**

**Pour le système Spa Boy® : veuillez vous référer à votre manuel d'utilisation du Spa Boy® pour les instructions relatives à l'entretien de l'eau. (Page 70)**

## Méthodes d'analyse de l'eau du spa

L'analyse et des tests précis de l'eau sont un élément important de l'entretien efficace de l'eau de votre spa. Pour suivre le programme recommandé par Arctic Spas®, vous devez être en mesure d'effectuer des tests concernant :

- l'alcalinité totale (AT)
- La dureté calcique (CH)
- Le pH
- Assainisseur

Bien que les kits de test liquide réactifs offrent le plus haut niveau de précision, les bandes de test sont la méthode de test la plus pratique utilisée par de nombreux propriétaires de spas. Gardez à l'esprit que les bandes de test sont sensibles à la chaleur et à l'humidité, et ont une durée de vie limitée, ce qui peut entraîner des lectures imprécises. Des quantités importantes d'assainisseur rendront aussi inefficaces les bandes de test.

**IMPORTANT:** lisez et suivez toujours attentivement les instructions fournies avec le kit de test ou les bandes de test afin de garantir l'exactitude des résultats.



## Conseils pour une analyse de l'eau réussie

Lors de l'utilisation du kit de test des réactifs :

- Prélevez toujours des échantillons d'eau à 30-45 cm sous la surface de l'eau.
- Rincez les cellules de test avant et après chaque utilisation.
- Ne jetez pas les échantillons de test dans l'eau du spa.
- Lorsque vous ajoutez des gouttes de produits chimiques du kit (les réactifs) dans le bloc de test, tenez le flacon verticalement et ajoutez les gouttes lentement pour vous assurer que la bonne quantité est utilisée.
- Les réactifs doivent être remplacés chaque année pour maintenir la précision des résultats des tests.

## Sécurité chimique de base

Lorsque vous utilisez des produits chimiques, lisez attentivement les étiquettes et suivez les instructions avec précision. Bien que les produits chimiques vous protègent, vous et votre spa, lorsqu'ils sont utilisés correctement, ils peuvent être dangereux sous forme concentrée. Respectez toujours les consignes suivantes :

- GARDEZ TOUJOURS LES PRODUITS CHIMIQUES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- NE MÉLANGEZ JAMAIS DES PRODUITS CHIMIQUES CONCENTRÉS.
- RINCEZ TOUJOURS SOIGNEUSEMENT TOUT RÉCIPIENT UTILISÉ POUR MÉLANGER DES PRODUITS CHIMIQUES APRÈS UTILISATION.
- RINCEZ TOUJOURS TOUT RÉCIPIENT DE STOCKAGE DE PRODUITS CHIMIQUES VIDE AVANT DE VOUS EN DÉBARRASSER.
- Mesurez avec précision les quantités indiquées. Ne faites pas de surdosage dans votre spa. La quantité requise varie en fonction de l'état de l'eau, les quantités à utiliser ne sont que des indications.
- Stockez les produits chimiques dans un endroit frais, sec et bien aéré.
- Gardez toujours les récipients de produits chimiques fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- N'inhalez pas de vapeurs et ne laissez pas les produits chimiques entrer en contact avec vos yeux, votre nez ou votre bouche. Lavez-vous les mains immédiatement après utilisation.
- En cas de contact accidentel, suivez les conseils d'urgence figurant sur l'étiquette du produit.
- Ne fumez jamais à proximité de produits chimiques. Certaines vapeurs peuvent être inflammables.
- Ne stockez aucun produit chimique dans le compartiment de l'équipement du spa.

## Ajout de produits chimiques dans le spa

La plupart des produits chimiques (à l'exception des produits à dissolution lente) peuvent être ajoutés directement dans le spa lorsque la ou les pompes fonctionnent à grande vitesse, pendant au moins 10 minutes.

### **IMPORTANT LORS DE L'UTILISATION DU TRAITEMENT ARCTIC PURE® BOOST OU REFRESH**

**REMARQUE :** Après avoir administré un traitement de super chloration ou un choc sans chlore à votre spa, laissez le couvercle ouvert pendant au moins 20 minutes pour permettre au gaz oxydant de s'échapper. Une forte concentration de gaz oxydant piégé qui peut exister à la suite du traitement de choc (et non de l'assainissement quotidien) peut éventuellement provoquer une décoloration ou une dégradation du vinyle au fond du couvercle. Ce type de dommage est considéré comme un abus chimique et n'est pas couvert par la garantie.

## Le programme d'entretien de l'eau Arctic Pure®

En suivant le programme d'entretien de l'eau Arctic Pure®, vous gagnerez du temps et éviterez les frustrations, tout en garantissant une eau de spa claire et propre.



## Éliminer l'excès de minéraux

La plupart des eaux du robinet contiennent des minéraux tels que le calcium, le cuivre, le fer, le manganèse et le sodium. La circulation de l'eau peut provoquer l'érosion des métaux provenant des équipements du spa, ce qui peut présenter des problèmes d'entartrage et de coloration dans votre spa. Cas d'une eau de source à forte teneur en minéraux (comme certaines eaux de puits) :

- 1. Nous vous recommandons d'ajouter 3 1/2 cuillères à soupe (48 grammes) d'Arctic Pure® Best Defense par 1 000 litres d'eau lors du remplissage de votre spa.

## Équilibrer l'alcalinité totale (AT)

1. L'alcalinité totale (AT) recommandée pour l'eau de votre spa est de 80 à 120 ppm.
2. L'alcalinité totale est une mesure des niveaux totaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau. L'alcalinité totale est appelée « tampon pH » de l'eau. En d'autres termes, c'est une mesure de la capacité de l'eau à résister aux changements du niveau de pH.
3. Si le TA est trop faible, le niveau du pH fluctuera largement d'élevé à faible. Les fluctuations du pH peuvent provoquer la corrosion ou l'entartrage des composants du spa. Une TA trop basse peut être corrigée en ajoutant Arctic Pure™ Perfect Balance.
4. Si l'alcalinité totale est trop élevée, le niveau de pH aura tendance à être élevé et pourra être difficile à faire baisser. Le pH peut être abaissé en utilisant Arctic Pure® Adjust Down.
5. Une fois le TA équilibré, il reste normalement stable, bien que certains assainisseurs, et l'ajout d'eau à forte ou faible alcalinité augmentera ou diminuera la lecture du TA de l'eau.
6. Lorsque l'alcalinité totale se situe dans la fourchette recommandée, passez à l'étape suivante.

## Équilibrer le pH

1. Nous avons recommandé un pH de 7,2 à 7,6 pour l'eau de votre spa.
2. Le niveau de pH est la mesure de l'acidité et de l'alcalinité. Les valeurs supérieures à 7 sont alcalines ; celles inférieures à 7 sont acides. Il est extrêmement important de maintenir un niveau de pH adéquat pour :
  - Optimiser l'efficacité de l'assainisseur.
  - Maintenir une eau qui soit confortable pour l'utilisateur.
  - Prévenir la détérioration de l'équipement.
  - Prévenir une eau trouble ou nauséabonde.
3. Si le niveau de pH de l'eau du spa est trop bas, il peut en résulter ce qui suit :
  - Le désinfectant se dissipe rapidement.
  - L'eau peut devenir irritante pour les utilisateurs du spa.
  - L'équipement du spa peut se corroder.

Si le pH est trop faible, il peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure® Adjust Up à l'eau du spa.

4. Si le niveau de pH est trop élevé, les conséquences suivantes peuvent se produire :
  - L'assainisseur est moins efficace.
  - Du tartre se formera sur la surface de la coque du spa et sur l'équipement.
  - L'eau peut devenir trouble.

Si le pH est trop élevé, il peut être diminué en ajoutant Arctic Pure® Adjust Down à l'eau du spa.

5. Il est important de vérifier régulièrement le pH. Le pH sera affecté par la charge de baigneurs, l'ajout de nouvelle eau, l'ajout de divers produits chimiques et le type de désinfectant utilisé.
6. When the pH is within the recommended range, proceed to the final step.



## Dureté calcique (CH)

La plupart des fabricants de spas recommandent un niveau de dureté calcique (CH) de 150-200 ppm pour votre spa. Cependant, nous ne recommandons pas d'ajouter du calcium à votre spa si l'eau de votre spa est supérieure à 100 ppm, ou si votre eau d'arrivée a un très faible niveau de dureté calcique.

**Attention :** Lorsque le calcium tombe en suspension, il peut s'accumuler sur le chauffage et la pompe, et réduire leur durée de vie.

## Assainir le spa

L'assainisseur est extrêmement important pour tuer les algues, les bactéries et les virus, et empêcher les organismes indésirables de se développer dans le spa. En même temps, il ne faut pas que le niveau de désinfectant soit trop élevé, sous peine d'irriter la peau, les poumons et les yeux.

1. Maintenez toujours le niveau d'assainissant dans votre spa au niveau recommandé pour chaque type d'assainissant.
2. Nous recommandons les désinfectants suivants :  
Système de chlore :
  - Comprimés de chlore Arctic Pure®
  - Arctic Pure® Refresh
  - Arctic Pure® Boost

**Important :** les désinfectants sont acides et diminuent l'alcalinité totale. Il est extrêmement important de tester et d'équilibrer régulièrement l'alcalinité totale de ces produits.

**Important :** toujours retirer le distributeur flottant lorsque le spa est utilisé. distributeurs avec un seau en plastique (en les maintenant immergés) et rangez-les hors de portée des enfants jusqu'à la fin de l'utilisation du spa.

## Utilisation du système chloré

**ATTENTION :** l'utilisation d'un équipement de protection individuelle (gants en caoutchouc/latex/vinyle, protection des yeux) est recommandée lors de la manipulation du distributeur ou des palets.

## Mise en service :

1. ajouter les palets au distributeur flottant et ouvrir au réglage 4.
2. Ajoutez 7 cuillères à soupe (100 grammes) d'Arctic Pure® Refresh par 1 500 litres d'eau.
3. Ajoutez 1 cuillère à soupe (14 grammes) d'Arctic Pure® Spa Boost par 1 000 litres d'eau.
4. Testez le niveau de chlore. Une fois que le taux de chlore se situe dans la fourchette idéale (1-3 ppm), abaissez le distributeur de pastilles vers 1 – 2 (plus ou moins selon la charge de baigneurs).

## Toutes les semaines :

1. Ajoutez les pastilles au distributeur flottant et réinitialisez le réglage si nécessaire.
2. Ajoutez 7 cuillères à soupe (100 grammes) d'Arctic Pure® Refresh par 1 500 litres d'eau.

**Important :** Arctic Pure® Refresh réduit considérablement le pH et l'AT. Une heure après l'ajout d'Arctic Pure® Refresh, testez et ajustez le TA et le pH selon les besoins.



## Problèmes communs à l'eau des spas~Causes et remèdes

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
<b>EAU TROUBLE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Mauvaise filtration</li> <li>B. Particules en suspension</li> <li>C. Accumulation de contaminants organiques</li> <li>D. pH élevé</li> <li>E. Alcalinité totale élevée</li> <li>F. Chlore combiné dans l'eau</li> <li>G. Solides dissous élevés</li> <li>H. Dureté trop élevée</li> </ul>
<b>EAU COLORÉE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Métaux dissous provenant de l'eau d'origine</li> <li>B. Faibles niveaux de chlore</li> <li>C. Odeur</li> </ul>
<b>MOUSSES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Forte concentration d'huiles et de substances organiques agitées par les jets et/ou le Therapy Air</li> </ul>
<b>DÉPÔTS DE TARTRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Taux de calcium élevé, pH élevé, alcalinité élevée</li> </ul>
<b>ODEURS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Niveau élevé de contaminants organiques, combinés au chlore</li> </ul>
<b>IRRITATION DES YEUX/ DE LA PEAU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. pH trop faible</li> <li>B. Chlore combiné en raison de la forte concentration de contaminants organiques</li> <li>C. Réaction allergique au désinfectant</li> <li>D. Contamination bactérienne</li> </ul>
<b>RELEVÉ PAS DE CHLORE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Une concentration élevée de contaminants qui épuise les désinfectants</li> <li>B. Les réactifs du kit de test sont inefficaces</li> </ul>



## SOLUTIONS

A. Filtre sale. Si vous utilisez un filtre plissé, nettoyez-le avec Arctic Pure Filter Restore. Si vous utilisez un filtre jetable, vous devrez peut-être le remplacer par un filtre neuf. Si vous pensez que le filtre est en bon état, essayez alors d'augmenter les durées de filtrage via la commande en surface, l'application, ou via le portail Web à l'adresse [myarcticspa.com](http://myarcticspa.com)

B. Ajoutez Arctic Pure® Easy Clear (sans filtre jetable)

C. Traitement de choc avec Arctic Pure® Refresh

D. Ajoutez Arctic Pure® Adjust Down jusqu'à ce que le niveau indique 7,2-7,6

E. Ajoutez Arctic Pure® Adjust Down pour ajuster le niveau de TA à 80-120 ppm

F. Traitement de choc avec Arctic Pure® Refresh

G. Videz le spa et remplissez-le à nouveau

H. Ajoutez Arctic Pure® Best Defence jusqu'à ce que le niveau atteigne 100-280 ppm

A. Utilisez Arctic Pure® Best Defence et demandez à votre revendeur de vérifier votre équilibre hydrique

B. Ajoutez le traitement Arctic Pure® Boost pour augmenter les niveaux de chlore puis testez-les.

C. Cessez l'utilisation de parfum

A. Traitement de choc avec Arctic Pure® Refresh.

A. Drainez partiellement, ajoutez Arctic Pure® Best Defence, corrigez le pH à 7,2 – 7,6 et l'alcalinité à 100-130 ppm.

A. Vérifiez le pH et ajustez-le si nécessaire.

B. Faites un traitement choc avec Arctic Pure® Refresh, ajoutez du Boost.

C. La dilution de l'eau réduira les contaminants et l'odeur.

D. Vérifiez que tout système d'ozone est opérationnel

A. Ajoutez Arctic Pure® Adjust jusqu'à ce que le niveau soit de 7,2 – 7,6 ppm

B. Ajoutez Arctic Pure® Refresh, ajoutez du Boost.

C. Passez du brome au chlore.

D. Videz puis remplissez le spa.

A. Ajoutez des agents désinfectants jusqu'à ce que les niveaux atteignent les seuils recommandés

B. Remplacez les kits de test au moins une fois par an

C. Le niveau de chlore est très élevé et blanchit le réactif de test, Permettez aux niveaux de désinfectant de reculer en ouvrant la couverture et en faisant fonctionner les jets.



# Dépannage des problèmes de spa

---

1. **Rien ne fonctionne :** The GFCI Breaker has tripped or there is a power failure.  
Testez le disjoncteur GFCI. Remettez le disjoncteur en marche et voyez si le spa s'allume, sinon contactez votre revendeur agréé en usine.
2. **Le spa ne chauffe pas :** Vérifiez si l'indicateur de chaleur est allumé ou s'il y a des messages d'erreur sur le panneau de commande supérieur. Si l'indicateur de chaleur est allumé et qu'aucun message d'erreur n'apparaît, contactez votre revendeur agréé.
3. **Mauvaise pression du jet :** Vérifiez d'abord que le ou les jets sont entièrement activés. Vérifiez si votre filtre est bouché ou sale. Ensuite, vérifiez si le ou les jets sont obstrués ou si le cadran d'air du venturi est allumé. Enfin, vérifiez si le ou les jets sont en surtension. Si c'est le cas, votre pompe cavite (elle aspire de l'air). Cela se produit généralement lorsque le niveau de l'eau est trop bas et peut être résolu en ajoutant de l'eau dans le spa. Si le problème persiste, contactez votre revendeur agréé.
4. **La lumière ne fonctionne pas :** Consultez la section sur le remplacement des LED.
5. **Le spa s'allume tout seul :** Cette fonction est normale lors du chauffage et du filtrage. Aucune action n'est nécessaire.
6. **Le spa ne se vide pas complètement :** Le spa est vidé par gravité. Il ne se videra pas toujours complètement. Il n'est pas nécessaire de vider le spa dans son intégralité, sauf lors de sa mise en hivernage. Si vous souhaitez retirer le dernier fond d'eau, nous vous recommandons de l'aspirer avec un aspirateur eau/sec.

## Assistance technique :

Des vidéos d'instruction sont disponibles pour vous aider à l'adresse suivante : <http://www.arcticspas.com/support/>



# ***Important***

---

Ce manuel et son contenu sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Bien que Blue Falls Manufacturing ait préparé ce manuel de manière aussi précise et exacte que possible, Blue Falls Manufacturing ne pourra être tenu pour responsable des pertes, blessures ou dommages causés par un mauvais entretien ou par l'utilisation du spa (inappropriée ou autre).

Les spas Arctic Spas® sont construits au Canada avec les meilleurs matériaux et une technologie de pointe pour résister aux conditions climatiques les plus difficiles. La performance et la fiabilité sont la garantie client d'Arctic Spas®. Si votre spa ne peut être réparé dans le cadre de notre garantie étendue, Arctic Spas® vous fournira un spa de remplacement d'une valeur égale au prix d'achat original du spa défectueux. Notre philosophie vous garantit la satisfaction du client. Ce sont des mots que nous honorerons par écrit.





# Série Custom

Une excellence sans compromis

Un confort, une manufacture et une technologie inégalés  
totalement construit sur mesures en fonction de vos besoins



# Spécifications du spa

	Externes Dimensions	Hau-teurs	Chauffage (watts)	Capacité en eau	Sec Poids	Exigences électriques Amérique du Nord	Exigences électriques Europe
<b>Summit XL</b>	117" x 93" 297 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	537 Gallons 2033 Liters	1057 Lbs 479 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Summit</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	360 Gallons 1363 Liters	935 Lbs 424 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Tundra</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	411 Gallons 1556 Liters	951 Lbs 431 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Kodiak</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	342 Gallons 1295 Liters	973 Lbs 441 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Klondiker</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	373 Gallons 1412 Liters	944 Lbs 428 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Frontier</b>	93" x 85" 235 x 217 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	335 Gallons 1268 Liters	785 Lbs 356 Kg	240 Volt / 50 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (3 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Yukon</b>	85" x 85" 217 x 217 cm	41" 104 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	334 Gallons 1264 Liters	735 Lbs 333 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp 3 Pompes
<b>Cub</b>	85" x 85" 217 x 217 cm	41" 104 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	275 Gallons 1041 Liters	741 Lbs 336 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp 3 Pompes
<b>Arctic Fox</b>	69" x 85" 174 x 217 cm	39" 98 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	208 Gallons 787 Liters	611 Lbs 277 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp 2 Pompes
<b>Ocean</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gallons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 50 Amp 4 Pompes = 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp (4 Pompes = 1Øx40 Amp 3Øx-16 Amp / 3Øx20 Amp / 3Øx25 Amp)
<b>Okanagan</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gallons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp 3 Pompes

# Vue d'ensemble du spa



**A: Contrôle en surface** | Voir la section Vue d'ensemble du contrôle en surface dans ce manuel.

**B: Sorties d'eau** | Contrôle par une vanne ON/OFF.

**C: Jet Monsoon**

**D: Jets** | Tous les jets sont réglables et peuvent être mis en marche/arrêt et peuvent également être verrouillés en position de marche complète, simplement en tournant l'avant du jet.

**E: Dérivation** | Si votre spa est équipé d'une dérivation, son but est de distribuer la pression de l'eau aux différents jets ou de fournir la pression de l'eau au jet Monsoon ou aux deux.

**F: Venturi** | Permet à l'air d'entrer dans les jets pour augmenter leur performance lorsque la pompe 1 est en marche. Laisser en position fermée lorsque le spa n'est pas utilisé.

# Jets

## Jets de 7,5 cm

Les jets de 7,5 cm sont conçus pour un massage complet des muscles du haut du dos, des épaules et de la nuque. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un flux plus fort et dans le sens inverse pour un flux plus doux et finalement à l'arrêt. Le jet peut également être verrouillé en position entièrement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il n'aille plus loin. Ensuite, tournez à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

## Jets de douze centimètres

Les jets d'hydromassage de douze centimètres donnent un large massage circulaire. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit plus fort et dans le sens inverse pour un débit plus doux et finalement à l'arrêt. Le jet peut également être verrouillé en position complètement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il n'aille plus loin. Ensuite, tournez à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

## Jets SDS (17,8 cm)

Avec la configuration de jets SDS, on trouve 6 grands jets de 17,8 cm avec une pompe dédiée actionnant seulement ces 6 jets. C'est le massage ultime pour ceux qui ont besoin de creuser un peu plus profondément pour faire disparaître ces maux et ces douleurs.

## Jet Monsoon

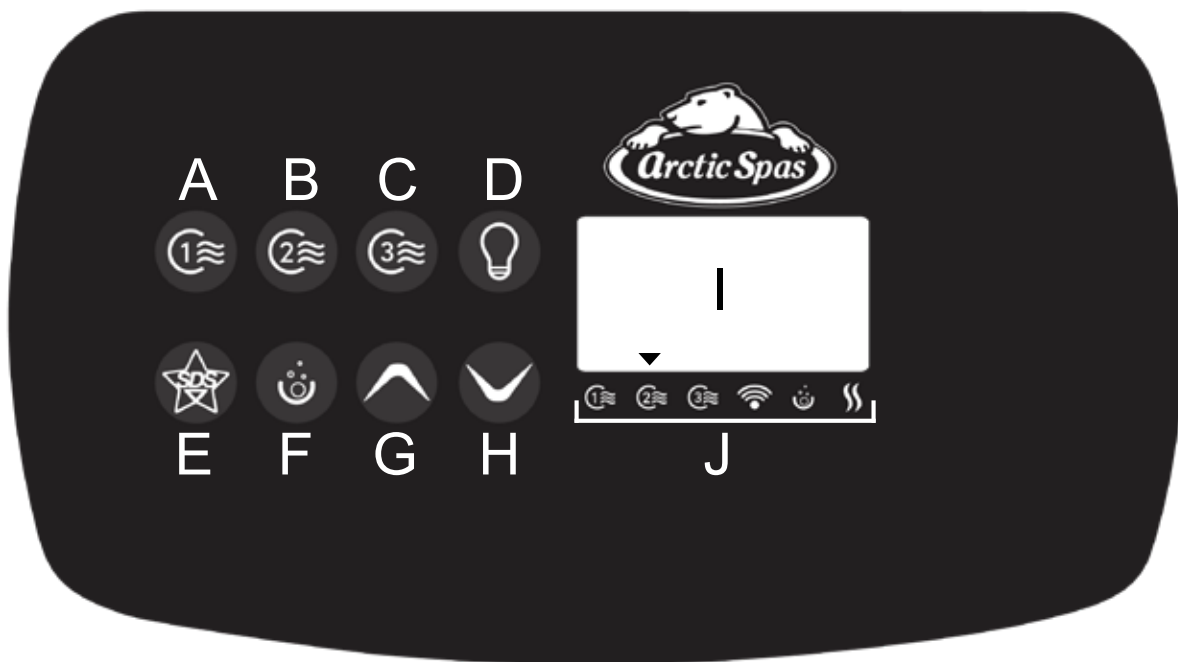
Le jet Monsoon est un grand jet d'hydro-massage conçu pour maximiser l'action massante sur une zone spécifique du corps. Il est situé dans la partie inférieure du spa afin de permettre un accès facile pour le massage des pieds, des jambes, des hanches et du bas du dos. L'intensité du jet Monsoon peut être modifiée à l'aide du déflecteur (l'emplacement varie selon le modèle de spa). Consultez votre revendeur local pour savoir quel levier de déflecteur utiliser ou faites vos propres expériences.



# Panneau de contrôle en surface

La commande de votre spa a été spécialement conçue pour qu'en connectant simplement le spa à une source correctement mise à la terre, et en suivant les procédures de démarrage décrites dans ce manuel, le spa se chauffe automatiquement à la température réglée. De nombreuses autres fonctions, telles que la filtration, les contrôles de sécurité et les rappels d'entretien, ont été automatisées afin que votre spa soit aussi simple d'utilisation que possible.

Mais c'est vous qui décidez ! Le panneau de commande de surface (TSC) vous permet de régler la température, de lancer le cycle de filtration, de contrôler les lumières et d'activer ou de désactiver la ou les pompes. L'écran TSC réagit pour vous indiquer que vous avez appuyé sur un bouton et que la fonction sélectionnée a été exécutée.



**A** Pompe 1

**B** Pompe 2

**C** Pompe 3

**D** Contrôle de la lumière

**E** Contrôle SDS

**F** Réglage / YESS

**G** Flèche vers le haut

**H** Flèche vers le bas

**I** Afficher

**J** Section d'indicateur de fonction  
Un petit triangle inversé au-dessus du symbole indique que la fonction correspondante est active.



# Quick Reference Guide

## Démarrage de la pompe 1



Appuyez sur le bouton Pompe 1 pour mettre en marche à basse vitesse. Appuyez une seconde fois pour mettre la pompe 1 en marche à grande vitesse. Une troisième fois et vous éteignez la pompe 1. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe 1 au bout de 20 minutes, sauf si elle a été désactivée manuellement.



Le voyant Pompe 1 s'allume lorsque la Pompe 1 est en vitesse élevée et clignote lorsque la Pompe 1 est en vitesse basse.

## Démarrage de la pompe 2



Appuyez sur le bouton Pompe 2 pour activer la pompe 2. Appuyez une seconde fois pour éteindre la pompe 2. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe 2 après 20 minutes, sauf si elle a été désactivée manuellement.



Le voyant Pompe 2 s'allume lorsque la pompe 2 est en marche à grande vitesse.

## Démarrage de la pompe 3



Appuyez sur le bouton Pompe 3 pour activer la pompe 3. Appuyez une seconde fois pour éteindre la pompe 3. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe 3 au bout de 20 minutes, sauf si elle a été désactivée manuellement.



Le voyant Pompe 3 s'allume lorsque la pompe 3 est en marche à grande vitesse.

## Démarrage du SDS



Appuyez sur le bouton SDS pour activer celui-ci. Appuyez une seconde fois pour désactiver le SDS. Une minuterie intégrée éteint automatiquement le SDS après 20 minutes, sauf si le SDS a été désactivé manuellement.

## Réglage de la température de l'eau



Utilisez le bouton de flèche vers le haut ou vers le bas pour régler la température de l'eau. Le réglage de la température sera affiché pendant 5 secondes pour confirmer votre nouvelle sélection.



La température de l'eau peut être réglée par incréments de 1°, de 15°C à 40°C. Le symbole de température indique la température souhaitée, et NON la température actuelle de l'eau.

## Démarrage automatique du chauffage de l'eau



Lorsque la température de l'eau est inférieure de 0,5 °C au réglage, l'eau se met automatiquement en marche et chauffe jusqu'à ce que la température de l'eau dépasse de 0,5 °C celle du réglage.



L'indicateur du chauffage s'allume lorsque celui-ci est en marche.

## Spa Boy® Boost (si équipé)

Appuyez et maintenez la touche Pompe 2 pendant 10 secondes pour lancer le Spa Boy® Boost qui fait fonctionner l'électrode Spa Boy® pendant 30 minutes quel que soit le réglage ORP. Lorsqu'il est activé « Shh » s'affiche.

## Allumer les lumières

Si votre spa est équipé d'un système d'éclairage original, vous pouvez changer les options de couleur en appuyant sur le bouton Lumière. Appuyez sur le bouton Lumière pour allumer. Appuyez une seconde fois pour éteindre les lumières. Une minuterie intégrée éteindra automatiquement les lumières après 2 heures, à moins qu'elle n'ait été désactivée. L'indicateur d'éclairage s'affiche lorsque les lumières sont allumées.

## Mode Boost

Appuyez sur le bouton Pompe 2 et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour activer le mode Boost. Dans ce mode, la pompe 1 fonctionne à haute vitesse et l'ozoniseur fonctionne pendant 45 minutes. Lorsque ce mode est activé, « boo » s'affiche sur le pavé de commande. Ce mode est utilisé pour accélérer la filtration après une utilisation intensive du spa ou pour aider les produits chimiques qui viennent d'être ajoutés au spa. En appuyant sur n'importe quel bouton, on quitte le mode Boost.

## Cascade du brumisateuseur

La cascade du brumisateuseur est contrôlée en appuyant sur le bouton Lumière et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes. Cela activera l'éclairage, le brumisateuseur et la petite pompe qui fait fonctionner le système. En appuyant une fois sur le bouton Lumière, le brumisateuseur/chute d'eau s'éteint. Le système restera activé durant deux heures à moins qu'il n'ait été désactivé manuellement en utilisant le bouton Lumière. Il est conseillé, lors du premier démarrage ou du redémarrage, de mettre de l'eau dans l'ouverture du brumisateuseur/chute d'eau pour remplir la zone afin d'éviter d'endommager prématurément l'unité de brumisation.



## Programmation des paramètres de filtrage

### Pendant un cycle de filtrage

- La pompe 2, la pompe 3 et la soufflerie fonctionnent pendant 20 secondes, puis
- La pompe 1 fonctionne à faible vitesse pendant le nombre d'heures programmé (voir ci-dessous), et
- L'ozonateur est allumé.



Appuyez sur le bouton Filtre pour entrer dans vos options de filtration. Votre écran affichera «Sett» et à partir de là, vous pourrez choisir vos paramètres.



Appuyez à nouveau sur le bouton Filtre pour afficher votre première option. Il s'agit de la durée de votre cycle d'ozone (si vous en êtes équipé).



Utilisez vos touches fléchées pour sélectionner la durée de votre cycle d'ozone. Vous pouvez sélectionner de 1 à 24 heures par jour.



Appuyez à nouveau sur votre bouton filtre. Votre affichage montrera à présent les paramètres de votre Onzen™ (si équipé).



Utilisez vos touches fléchées pour sélectionner la durée de votre cycle Onzen™. Vous pouvez choisir entre 1 et 24 heures par jour.



Appuyez à nouveau sur le bouton Filtre. Votre écran affichera maintenant les paramètres de votre durée de filtre.



Utilisez vos touches fléchées pour sélectionner la durée du filtrage en heures. Vous pouvez choisir entre 0 et 6 heures.



Appuyez à nouveau sur bouton Filtre. Votre affichage montrera maintenant les paramètres de votre fréquence de cycle de filtrage.



Utilisez vos touches fléchées pour sélectionner la fréquence de votre cycle de filtrage de 1 à 4 fois par jour.



Bouton de filtre



Touches directionnelles

**Remarque :** Vous verrez les options qui s'appliquent à votre spa. Si vous n'avez ni ozone ni Onzen™, vous passerez directement au réglage de la durée du filtrage. De plus, bien que le panneau de commandes Epic soit d'une conception différente, les étapes sont celles indiquées. Vous pouvez revenir en arrière dans les réglages en appuyant sur le bouton Pompe 3 (Pompe 4 sur les spas de la série Epic). Le bouton Pompe 1 vous permet de quitter sans enregistrer les modifications. Lorsque vous arrivez à la fin des options, appuyez une dernière fois sur la touche de filtrage pour enregistrer les modifications et commencer immédiatement un cycle de filtrage. Si vous n'appuyez pas à nouveau sur la touche de filtrage, vos changements seront enregistrés et le cycle de filtrage commencera dès que vous l'aurez programmé pour le faire.

**Délai de 45 minutes pour le cycle de filtrage :** Si vous allumez une pompe, une soufflerie ou une lumière pendant un cycle de filtrage, le cycle sera interrompu et ne reprendra que 45 minutes après que vous (ou le système) ayez éteint la dernière sortie active.

## Codes d'erreur



ER01 – Débit d'eau insuffisant dans la pompe 1



ER03 - La Pompe 1 ne fonctionne pas à grande vitesse



ER02 - La pompe 1 n'a pas d'ampérage à faible vitesse



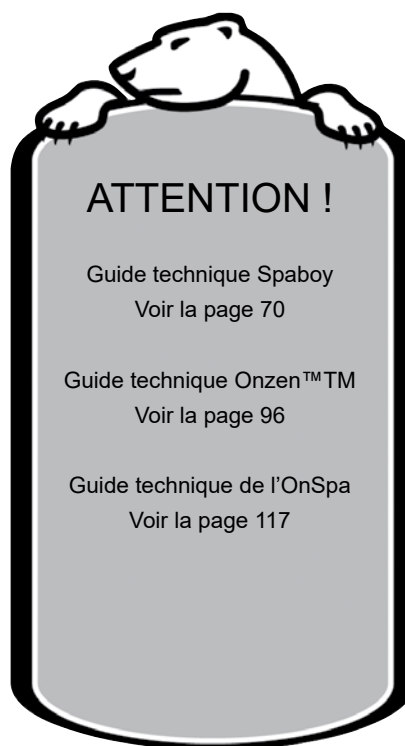
ER04 – La pompe 1 est bloquée par l'air

# Comment effectuer une mise à jour logicielle de l'Eco Pak de votre spa

## Il y a trois façons de mettre à jour votre logiciel Arctic Spas®

1. Télécharger via l'application Arctic Spas
2. Téléchargement via le site web [myarcticspas.com](http://myarcticspas.com)
3. Go to [bit.ly/arctic-spas](http://bit.ly/arctic-spas) and follow instructions

**Voici une liste de références à votre disposition**





# Garantie

## Spa Shell-Lifetime

Arctic Spas® garantit la coque du spa au client contre toute perte d'eau due à une défaillance structurelle, tant que le client initial est propriétaire du spa.

## Forever Floor®-Lifetime

Arctic Spas® garantit le Forever Floor® contre la pourriture et les fissures structurelles pour toute la durée de vie du client, à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation. Cette garantie ne s'applique que s'il existe un socle de niveau solide.

## Cabinet du cèdre~10 ans

Arctic Spas garantit au client d'origine que l'armoire en cèdre est exempte de tout défaut de matériau et de fabrication pendant 10 ans à compter de la date de livraison initiale. Il comprend les pièces détachées et la main-d'œuvre sur place pour les réparations. Cette garantie exclut la tache ou la décoloration de la surface.

## Équipement etamp ; Plomberie-5 ans

Arctic Spas® garantit les composants de l'équipement électrique du spa ~ en particulier la ou les pompes \*(veuillez vous référer à la garantie détaillée des pompes au verso sous la rubrique "Garantie détaillée des pompes". Installation en usine de Peak I, des composants du brouillard Skyfall, de YESS, de RossExhaust™, des commandes et des LED Ultimate Lighting, du chauffage et du système de contrôle contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date de livraison au client d'origine. Cette garantie comprend toutes les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires pour réparer le spa.

## Autres composantes-5 ans

Arctic Spas® garantit les fusibles, les lumières (LED bleue, aurores boréales), le WIFI, les inserts de jet\*\*, les recouvrements de contrôle de la surface, les ensembles de déversoirs, les poignées et les capuchons de déviation, les poignées et les capuchons de contrôle de l'air, les clips de couverture en plastique, les garnitures chromées contre tout défaut de fabrication et de matériaux pendant une période de cinq ans au client initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend uniquement les pièces nécessaires à la réparation, et non la main-d'œuvre. \*\*Les inserts de jet (y compris le titane) ne sont pas garantis contre la décoloration, la rouille ou la décoloration.

## Acrylique de surface des coquillages-5 ans

Arctic Spas® garantit la surface de la coque au client contre toute perte d'eau due à une défaillance du matériau, y compris les fissures, les cloques, le pelage et le délaminage, pendant une période de cinq ans à compter de la date de livraison initiale au client. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation.

## Couverture-3 ans

Arctic Spas® garantit la couverture Castcore® contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant trois ans au client initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces nécessaires à la réparation. (L'usure normale n'est pas comprise dans cette garantie, lorsqu'elle est utilisée avec un soulève-couverture, les dommages aux coutures seront considérés comme une usure normale).

## Couverture Weathershield-3 ans

Arctic Spa garantit au client d'origine que la housse de protection contre les intempéries est exempte de tout défaut de fabrication pendant 3 ans à compter de la date de livraison initiale. Inclut la garantie sur les pièces détachées uniquement. La décoloration du vinyle et du fil n'est pas considérée comme un défaut et se produira naturellement en raison de l'entretien chimique normal, de l'exposition aux éléments et du vieillissement.

## Onzen™ Système ~ 2 ans

Les systèmes Onzen™ installés en usine auront une garantie de 2 ans sur la main d'œuvre et les composants, à l'exception de l'électrode. L'électrode est garantie 30 jours sur les pièces contre les défauts de matériaux et de fabrication. L'électrode est une pièce consommable qui doit être remplacée périodiquement par le propriétaire du spa. Onzen™ Les systèmes qui sont mis à niveau (installés après la fabrication du spa) par des techniciens agréés d'Arctic Spa bénéficient d'une garantie de deux ans sur les pièces et ne comportent pas de composante de main-d'œuvre. Ne pas dépasser la garantie du spa, quelle que soit la première éventualité. Notez que pour traiter une demande de garantie, le service de garantie de l'usine Arctic Spas peut avoir besoin de contacter directement le propriétaire du spa par courriel ou par téléphone. Il est de la responsabilité du concessionnaire Arctic Spa de fournir ces coordonnées au service de garantie. Cette garantie peut être annulée si le spa est utilisé avec des concentrations de sel dans l'eau supérieures au niveau recommandé de 2000 à 2500 parties par million (ppm). Les dommages causés à d'autres composants du spa non liés au système Onzen™ à la suite d'une fuite des joints de la pompe ne sont pas couverts par cette garantie. Par exemple, les appareils de chauffage, les barils de chauffage, les jets, les barres d'appui, les joints de pompe et les moteurs de pompe ne sont pas couverts dans ce cas. La qualité de l'eau du spa et tout dommage causé par un déséquilibre de la chimie de l'eau ne sont pas couverts par cette garantie. Les travaux sous garantie doivent être effectués par un revendeur agréé Arctic Spa. Le système Onzen™ n'est pas un système de traitement de l'eau entièrement automatique. Il est conçu pour réduire au minimum la maintenance de l'eau dans des conditions d'utilisation typiques et peut donc nécessiter une chloration supplémentaire et un équilibrage de la chimie de l'eau. (Le chlore pour spa de la marque Arctic Pure est appelé Boost). Le propriétaire du spa est responsable de la sécurité de la chimie et des conditions de l'eau.

Le système Onzen™ doit être utilisé avec le mélange de sel de la marque Arctic Pure, qui a été développé pour protéger les composants du spa. L'utilisation d'autres marques de sel peut endommager les composants du spa, peut être détectée par les techniciens du spa et annule cette garantie.

## Spa Boy®~ 5 ans

Arctic Spas garantit le système Spa Boy® contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant 5 ans à compter de la date de livraison au client d'origine sur les systèmes installés en usine, à l'exception de l'électrode Spa Boy® remplaçable par l'utilisateur, qui bénéficie d'une garantie de 30 jours et doit être remplacée chaque année. Cette garantie comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation. La qualité de l'eau des spas et les autres dommages résultant d'un déséquilibre de l'eau ne sont pas couverts par cette garantie. Les travaux sous garantie doivent être effectués uniquement par des détaillants Arctic Spas autorisés. Les kits de rééquipement Spa Boy® (installés après le fabricant du spa) seront garantis en 5 parties seulement. Pour ne pas dépasser la garantie du spa, le plus important est de ne pas oublier. Arctic Spas n'offre aucune garantie de main-d'œuvre pour les systèmes Spa Boy® modernisés. Avertissement : Il ne s'agit pas d'un système automatique de traitement de l'eau. Le système est mis en place pour une utilisation typique de spa. L'utilisateur du spa est responsable en dernier ressort du maintien de conditions sanitaires adéquates pour l'eau. Utilisation de sel autre que le sel marin pur de l'Arctique. Le mélange endommagera les composants du Spa Boy® et annulera la garantie. Le mélange de sel marin pur de l'Arctique a été mis au point pour protéger les composants du Spa Boy® contre les dommages et l'utilisation de mélanges de sel alternatifs sera facilement détectée par des techniciens. Cette garantie peut être annulée si le spa est utilisé avec des concentrations de sel dans l'eau supérieures au niveau recommandé de 2000 à 2500 parties par million (ppm). Les dommages causés à d'autres composants du spa non liés au système Spa Boy® en raison de fuites au niveau des joints de la pompe ne sont pas couverts par cette garantie. Par exemple, les appareils de chauffage, les barils de chauffage, les jets, les barres d'appui, les joints de pompe et les moteurs de pompe ne sont pas couverts dans ce cas.

## Aquatremor® ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit le système sonore Bluetooth Aquatremor® installé en usine contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant trois ans au client d'origine à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation. L'iPod® et le boîtier étanche sont garantis directement par le fabricant. Les kits Aquatremor retro fitted (installés après le fabricant du spa) auront une garantie en 3 parties seulement. Pour ne pas dépasser la garantie du spa, le plus important est de ne pas oublier.

## GARANTIE DÉTAILLÉE DE LA POMPE

La ou les pompes sont garanties contre la défaillance des matériaux et des composants. Le joint d'étanchéité de l'arbre de la pompe est couvert par la garantie. Les dommages résultant d'une fuite négligée du joint d'arbre ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend, sans s'y limiter, le grippage des roulements, la défaillance de la cloche d'extrémité, la défaillance du commutateur de démarrage, la défaillance de la roue et la défaillance du condensateur. Il est de la responsabilité du client de signaler la défaillance du joint d'étanchéité de l'arbre avant que d'autres dommages ne puissent survenir. Toute défaillance d'un composant de la pompe déterminée comme étant le résultat d'un matériau défectueux sera remplacée dans le cadre de la garantie. Arctic Spas® se réserve le droit de remplacer les composants de la pompe, plutôt que l'ensemble de la pompe. Les bruits de vibration associés au fonctionnement normal de la pompe sont exclus de cette garantie.

## PERFORMANCE

Pour obtenir un service en cas de défaut ou de dysfonctionnement couvert par la présente garantie limitée, informez votre revendeur Arctic Spa dès que possible et utilisez tous les moyens raisonnables pour protéger le spa contre d'autres dommages. Sur présentation d'une preuve d'achat, l'agent d'Arctic Spas® ou son représentant de service désigné corrigera le défaut sous réserve des modalités et conditions poursuivies dans la présente garantie limitée. Les réclamations pré-approuvées doivent être exécutées dans les 60 jours suivant l'approbation préalable. Toutes les réclamations existantes expirent à l'expiration de la garantie. \*Veuillez noter que les fuites de connexions syndicales sont considérées comme étant réparables par l'utilisateur et sont expressément exclues de la garantie limitée. Les dommages résultant de fuites de connexions syndicales sont expressément exclus de la garantie limitée. Les pièces et la main-d'œuvre sur site seront gratuites pour le client pendant une période de cinq ans à compter de la date de livraison initiale ou de six ans à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité. En particulier, les équipements, la plomberie et les surfaces de l'enveloppe contre les dysfonctionnements dus à tout défaut de matériau et de fabrication dans le cadre de la garantie limitée. Les frais de voyage sont à la charge du client. Votre garantie limitée couvrira un maximum de 60 dollars pour la main-d'œuvre sur site pour chaque demande de garantie approuvée. Les frais de service et/ou de déplacement sont couverts dans les 30 premiers jours de la propriété jusqu'à une distance maximale de 100 km du concessionnaire ou du point de service désigné. Si Arctic Spas® détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas possible, nous nous réservons le droit de fournir à la place un spa de remplacement d'une valeur égale au prix d'achat initial du spa défectueux. Le remplacement des spas se fait uniquement à la discrétion d'Arctic Spas®. Les coûts raisonnables pour le retrait du spa défectueux, la livraison et l'installation seront à la charge du client du spa. Le fret sera payé au centre de distribution Arctic Spas® le plus proche pendant la période de garantie.



## CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes les garanties fournies ci-dessous s'étendent uniquement au client d'origine du spa s'il a été acheté par un distributeur agréé de spas arctiques et installé à l'origine dans les limites du pays où il a été acheté. Toutes les garanties ci-dessous prennent fin au moment du transfert de propriété d'un spa du client d'origine ou du produit quittant le pays où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement dans la zone de service où le spa a été installé à l'origine. Votre garantie limitée n'inclut pas le kilométrage des réparations ni les frais d'expédition évalués par votre revendeur agréé ou vos agents de service. Tous les événements couverts par la présente garantie limitée doivent être réparés par un revendeur agréé d'Arctic Spas®. Les garanties n'incluent pas les coûts de réparation encourus par un agent autorisé qui ne travaille pas en usine. Pour obtenir le service, le client doit contacter le concessionnaire agréé de l'usine de sa région. Dans le cas où un spa ou une composante de celui-ci doit être retourné au centre de distribution d'Arctic Spas®, tous les frais de transport sont à la charge du client du spa. Dans tous les cas, Arctic Spas® est seul responsable de la détermination de la cause et de la nature de la défaillance du spa et la détermination d'Arctic Spas® à cet égard est définitive.

## EXCLUSIONS

Toutes les garanties ci-dessous sont nulles si le spa a fait l'objet de modifications (y compris les accessoires du marché secondaire), d'une mauvaise utilisation ou d'un abus ou si une réparation du spa a été tentée par une personne autre qu'un revendeur agréé d'Arctic Spas®. Les modifications comprennent, sans s'y limiter, tout changement des composants, le remplacement de composants ou l'ajout de composants sans l'autorisation écrite d'Arctic Spas®. La mauvaise utilisation comprend la manipulation négligente du spa, les dommages causés par des branchements électriques incorrects et/ou non certifiés, le non-respect des instructions contenues dans le manuel du propriétaire fourni avec le spa, y compris les procédures de démarrage incorrectes ou la mise à feu à sec du spa, toute utilisation du spa ou de l'une de ses composantes dans une application pour laquelle il n'a pas été conçu, et les dommages causés par un mauvais équilibre chimique (y compris tout dommage causé aux composants du spa par l'accumulation de tartre due à une mauvaise chimie de l'eau), la glace dans le spa, la surchauffe du spa ou de l'eau du spa, les dommages à la surface du spa en laissant des produits chimiques assainissants non dissous reposer sur la surface ou si notre spa a été utilisé à des fins commerciales. Les couvertures des spas ne sont pas garanties contre les brûlures chimiques ou la décoloration. Les couvertures de spas ne sont pas garanties contre l'absorption d'eau ou tout dommage résultant de l'absorption d'eau... Tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation de la couverture du spa, de quelque manière que ce soit, n'est pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par le déplacement du spa ou une installation incorrecte (y compris un sol insuffisamment préparé ou inégal) est considéré comme un abus et tout dommage causé au matériau ou à la fabrication de l'armoire et du sol du spa lors de l'expédition ou de la manutention est expressément exclu de la garantie limitée. Le spa All Weather Pool doit être placé sur une plate-forme en béton ou sur un plancher correctement conçu.

Arctic Spas ne sera pas responsable des problèmes des compagnies d'électricité ou des installations électriques inadéquates, des dommages et/ou du manque de performance résultant de tensions élevées ou basses en dehors des paramètres de fonctionnement. Arctic Spas ne sera pas responsable des mises à jour des logiciels et des produits pendant toute la durée de vie du spa.

Arctic Spas® exclut expressément la couverture de garantie sur l'un des points suivants : Les actes de la nature, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages résultant de la foudre, des tempêtes, des inondations, du gel, des incendies et de tout autre acte de la nature. Tout spa installé dans une application commerciale. Toute défaillance causée par une utilisation incorrecte de la couverture ou par l'endommagement de la surface du spa en le laissant à l'extérieur sans la couverture du spa en place. La chaleur créée en laissant le spa sous une lumière UV directe sans couvercle peut causer des problèmes de surface avec l'acrylique et peut également entraîner le gauchissement des pièces en plastique, certains raccords fuient ou cessent de fonctionner en conséquence. Ces événements ne sont pas couverts par la garantie. La couverture du spa doit être maintenue sur le spa lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les éraflures ou les microfissures dans la coque du spa signalées après le jour de l'installation ne sont pas couvertes par la garantie. La microfissuration est définie comme une zone de minuscules lignes brillantes visibles dans des zones à la surface de certaines feuilles thermoplastiques. Ce phénomène, bien que rare, est connu pour se produire dans de nombreux types de matériaux de feuilles plastiques. Les surfaces des spas en acrylique thermoformé ne sont pas à l'abri de cette

possibilité.

Dommages causés par des désinfectants non approuvés tels que le trichlore, les acides, l'hypochlorite de calcium, l'hypochlorite de sodium, les peroxydes, tout produit chimique désinfectant qui peut rester non dissous à la surface du spa. Tous les systèmes sanitaires ou les produits chimiques utilisés dans votre spa doivent être approuvés par Arctic Spas, sous peine d'annulation de votre garantie. Vous pouvez consulter la liste des systèmes et des produits chimiques approuvés sur [arcticspas.com](http://arcticspas.com). L'installation de systèmes au sel non approuvés par l'usine annulera la garantie relative aux joints de la pompe, aux pièces métalliques, aux jets, etc. Dommages causés par tout article fixé ou installé sur le spa, y compris, mais sans s'y limiter, les kiosques de jardin, les lève-couvercles et les accessoires en cèdre. Les options ou les composants supplémentaires qui ne sont pas installés en usine ne sont pas couverts par la garantie. Tout dommage ou panne dû à une mauvaise préparation pour le stockage hivernal n'est pas couvert par la garantie. Les dommages aux oreillers signalés après le jour de la livraison ne sont pas couverts par la garantie. Les oreillers doivent être retirés du spa lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Onzen™ et Spa Boy® sont les seuls systèmes de sel approuvés par les usines. Tout dommage résultant de l'utilisation de mécanismes de retrait de couverture n'est pas couvert par la garantie. La cellule Onzen™ et Spa Boy® sont considérées comme un composant utilisable par l'utilisateur, le remplacement sera à la charge du client.

## AVERTISSEMENTS

Arctic Spas® ne sera pas responsable de la perte d'utilisation du spa ou d'autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou consécutifs qui peuvent inclure, sans s'y limiter, le retrait d'une terrasse permanente, d'un solarium, d'un gazebo ou de tout autre dispositif personnalisé, les coûts de grue associés au retrait du spa pour l'entretien ou le remplacement. Arctic Spas® n'est pas responsable des coûts liés à l'eau, aux cartouches filtrantes et aux pertes de produits chimiques. En aucun cas, Arctic Spas® ou l'un de ses représentants ne peut être tenu responsable des blessures subies par une personne ou des dommages causés à un bien, quels qu'ils soient, découlant du spa. Les garanties d'Arctic Spas® sont limitées à un montant maximum d'argent reçu par Arctic Spas® en rapport avec la vente du spa.

## TOUTES LES GARANTIES

Les garanties contenues dans le présent document sont toutes les garanties fournies par Arctic Spas® au client, et dans la mesure permise par la loi. L'enregistrement de la garantie (dans les 30 jours suivant la livraison) est à la charge du client et constitue une condition de la couverture de la garantie. Cette garantie est offerte comme un avantage supplémentaire et n'affecte pas vos droits légaux. Toutes les garanties mentionnées dans le présent document exigent que toute réclamation soit soumise à Arctic Spas® dans les dix jours suivant la découverte du défaut, et doit être accompagnée du reçu original du client confirmant l'achat du spa, qui indique la date d'achat. Toutes les demandes de garantie doivent être présentées pendant la période de garantie. Le fait de ne pas fournir cet avis et ces informations invalide toutes les garanties prévues par les présentes. Arctic Spas® se réserve le droit de réparer ou de remplacer des composants ou des matériaux à sa discrétion. Dans certains cas, des photographies peuvent être exigées pour une évaluation correcte avant de déterminer la couverture de la garantie. Dans le cas où un client ne pourrait pas obtenir de pièces détachées ou un service satisfaisant auprès d'un distributeur agréé d'Arctic Spas®, il doit en informer immédiatement le service après-vente de l'agent où le spa a été acheté et Arctic Spas®. Arctic Spas® exclut expressément la couverture de la garantie sur le fendillement, la décoloration ou le gauchissement du cèdre ou l'absence de cabinet d'entretien au-delà de la date de livraison. Tout dommage résultant de la manipulation du cèdre ou de l'absence d'armoire de maintenance est exclu de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre pour l'assistance/les questions de connexion WIFI/Bluetooth, l'initialisation et l'amplification de l'application onSpa®, l'assistance/les questions de connexion à partir d'un smartphone, ou l'assistance pour la connexion effective de l'un de ces appareils.





# Série Classic

Ingénierie Arctic de la Série Classic

25 ans d'excellence en ingénierie  
appliqués dans chaque série Classic





# Spécifications du spa

	Externes Dimensions	Hau-teurs	Chauffage (watts)	Capacité en eau	Sec Poids	Exigences électriques Amérique du Nord	Exigences électriques Europe
<b>Mustang</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 4000 W	370 Gallons 1400 Liters	973 Lbs 441 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>McKinley</b>	93" x 93" 235 x 235 cm	39" 98 cm	NA / Euro 4000 W	449 Gallons 1700 Liters	951 Lbs 431 Kg	240 Volt / 50 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp
<b>Totem</b>	85" x 85" 217 x 217 cm	41" 104 cm	NA / Euro 4000 W	360 Gallons 1360 Liters	735 Lbs 333 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Eagle</b>	85" x 85" 217 x 217 cm	41" 104 cm	NA / Euro 4000 W	313 Gallons 1885 Liters	741 Lbs 336 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Timberwolf</b>	69" x 85" 174 x 217 cm	39" 98 cm	NA / Euro 4000 W	234 Gallons 884 Liters	611 Lbs 277 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Athabaskan</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gal- lons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Hudson</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gal- lons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Kingfisher</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gal- lons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp
<b>Wolverine</b>	172" x 93" 436 x 236 cm	51" 129 cm	NA / Euro 5500 / 2x3600	1347 Gal- lons 5100 Liters	1910 Lbs 866 Kg	240 Volt / 60 Amp	1Øx32 Amp 3Øx16 Amp





# Spa Overview



**A: Contrôle en surface** | Voir la section Vue d'ensemble du contrôle en surface dans ce manuel.

**B: Sorties d'eau** | Contrôle par une vanne ON/OFF.

**C: Jet Monsoon**

**D: Jets** | Tous les jets sont réglables et peuvent être mis en marche/arrêt et peuvent également être verrouillés en position de marche complète, simplement en tournant l'avant du jet.

**E: Dérivation** | Si votre spa est équipé d'une dérivation, son but est de distribuer la pression de l'eau aux différents jets ou de fournir la pression de l'eau au jet Monsoon ou aux deux.

**F: Venturi** | Permet à l'air d'entrer dans les jets pour augmenter leur performance lorsque la pompe 1 est en marche. Laisser en position fermée lorsque le spa n'est pas utilisé.

# Jets

---

## Jets de trois pouces

Les jets Turbo Single donnent un large massage circulaire. Les jets de 3 pouces sont conçus pour un massage complet des muscles du haut du dos, des épaules et de la nuque. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit plus fort et dans le sens inverse pour un débit plus doux et finalement éteint. Le jet peut également être verrouillé en position entièrement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne son point de butée. Ensuite, tourner à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

## Jets de cinq pouces

Les jets d'hydromassage de cinq pouces donnent un large massage circulaire. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit plus fort et dans le sens inverse pour un débit plus doux et finalement éteint. Le jet peut également être verrouillé en position complètement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne son point de butée. Ensuite, tourner à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

## Jet de mousson

Le jet Mousson est un grand jet d'hydro-massage conçu pour maximiser l'action massante sur une zone spécifique du corps. Il est situé dans la partie inférieure du spa afin de permettre un accès facile pour le massage des pieds, des jambes, des hanches et du bas du dos. L'intensité du jet de mousson peut être modifiée à l'aide de la dérivation (l'emplacement varie selon le modèle de spa). Consultez votre revendeur local pour savoir quel levier de dérivation utiliser ou faites vos propres expériences.



# Jets

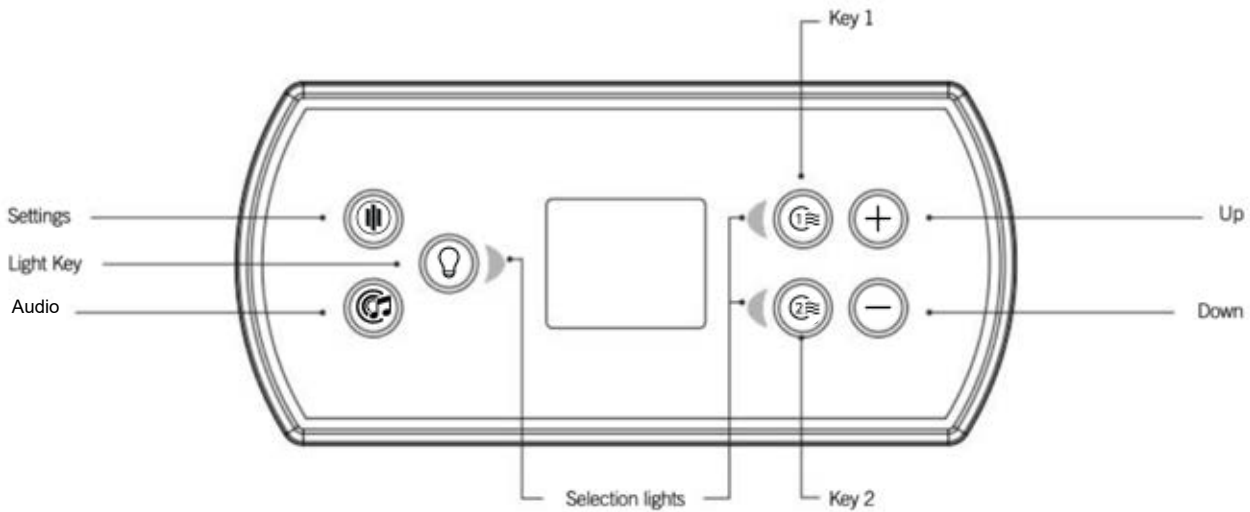
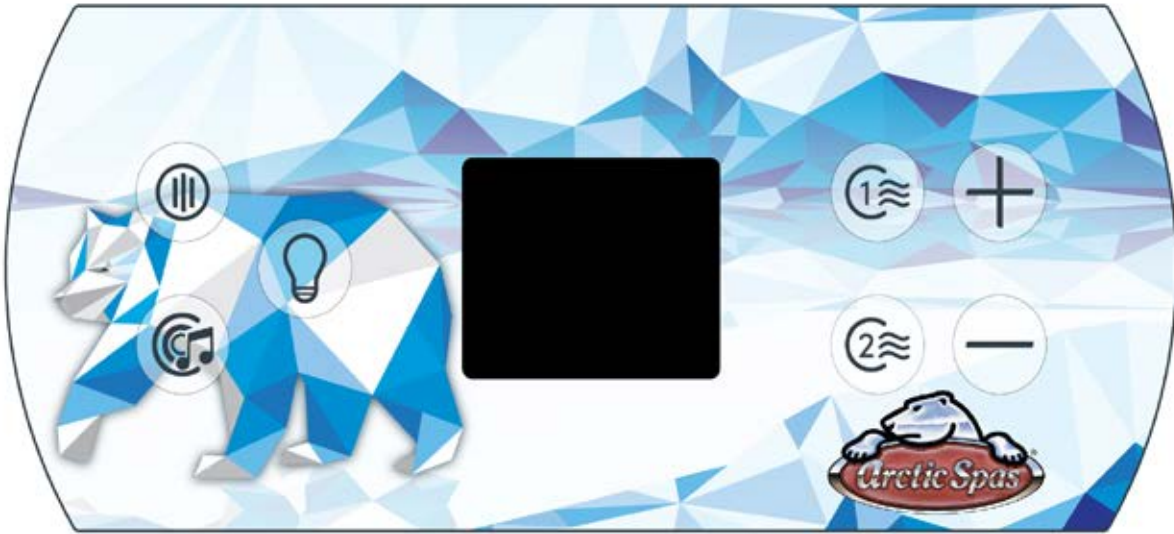
---



## Monsoon

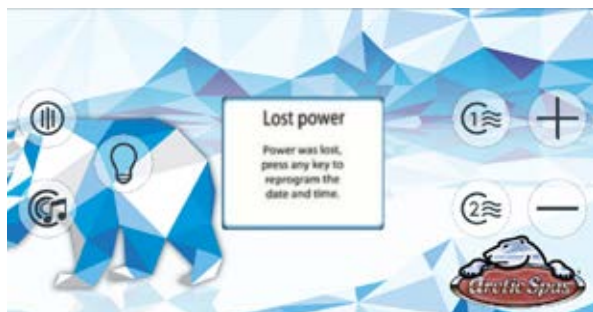


# Panneau de commande supérieur



*\*Functions for keys 1 and 2 will depend on your system's low level configuration.*

# Fonctions du panneau de contrôle



## Mise sous tension

Le panneau en .k500 ne conserve pas l'heure et la date. Lorsque l'in.k500 démarre après une coupure de courant, un message invite l'utilisateur à reprogrammer la date et l'heure.

*REMARQUE : L'in.k500 est équipé d'une horloge en temps réel (RTC). Si l'alimentation a été coupée pendant quelques heures, ce message n'apparaîtra pas.*

## Touche de paramétrage

Une simple pression vous donne accès à un menu pour gérer le réglage de votre spa. Reportez-vous à la section sur les réglages pour plus de détails sur le menu des paramètres.

## Touche audio (contrôle de la stéréo)

L'in.k500 peut être utilisé avec les systèmes audio in.tune, in.stream ou in.stream 2. La section Audio du menu Paramètres d'un in.stream vous donne la possibilité de déconnecter ou de désappairer votre appareil compatible Bluetooth lorsque vous utilisez l'in.stream. Avec la version 7.00 et ultérieures, il est également possible de sélectionner Source pour utiliser un appareil connecté par câble auxiliaire ou par connexion sans fil Bluetooth. Le menu de paramétrage d'in.stream 2 vous propose un sélecteur de source, une option de déconnexion Bluetooth, un interrupteur On/Off et un contrôle audio sur le fondu, la balance et le subwoofer. Pour plus d'informations sur les fonctions audio, voir la section sur le fonctionnement de in.tune, in.stream ou in.stream 2. L'option Audio n'apparaîtra dans le menu que pour les claviers qui sont configurés pour une connexion in.stream. L'in.stream 2 est automatiquement détecté à la mise sous tension.

## Alimentation

Appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer le clavier. Après 30 minutes sans activité, il s'éteindra.

## Écran principal

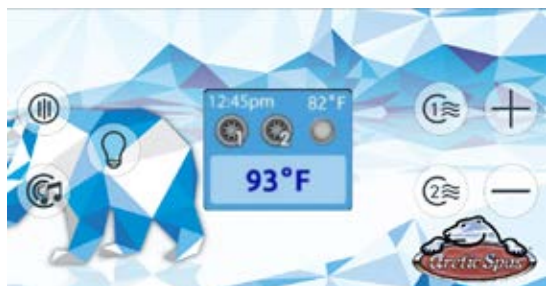
L'écran principal vous donne accès à vos accessoires et à la température de l'eau. En bas de l'écran, vous verrez les messages d'erreur ou de maintenance qui sont présents.

## Démarrer ou arrêter les accessoires

Pour démarrer ou arrêter un accessoire, appuyez sur le bouton associé. Les icônes seront animées lorsque leur accessoire est activé, et inanimées lorsqu'il est désactivé. Les icônes à l'écran refléteront la vitesse ou l'état des appareils qui fonctionnent sur votre spa. Lorsqu'un accessoire a plus de deux états, appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'il atteigne l'état souhaité.

## Température de l'eau

La température indiquée en haut de l'écran est la température actuelle de l'eau. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler la température souhaitée. Le point indiqué apparaîtra en bleu dans le bas. Après 3 secondes sans modification de cette température, le clavier reprendra l'affichage normal des messages. Lorsque la valeur réglée est inférieure à la température actuelle, le message Refroidissement à xx.x apparaîtra. Lorsque la valeur indiquée est supérieure à la température actuelle. Chauffage à xx.x sera indiqué. Normalement, il y a un court délai avant le début du chauffage, pendant lequel Chauffage suspendu est indiqué.



# Fonctions du panneau de contrôle

## Paramètres

À partir de la page d'accueil, vous pouvez accéder aux paramètres où vous trouverez :

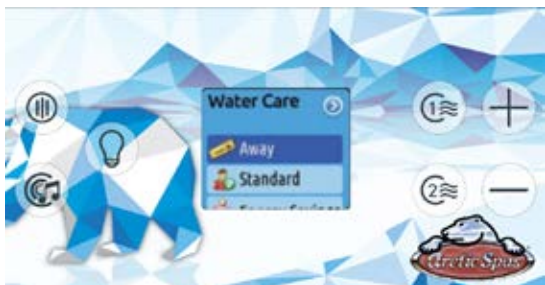
- Entretien de l'eau
- Audio (si installé)
- Maintenance
- Wi-Fi
- Restaurer
- En attente
- Date et heure
- Configuration
- À propos de



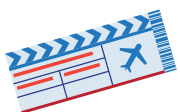
Utilisez les boutons fléchés pour vous déplacer vers le haut et vers le bas dans la liste. Pour sélectionner une option, appuyez sur la lumière à côté. A tout moment, vous pouvez appuyer sur la touche de paramétrage pour revenir à l'écran d'accueil.

## Entretien de l'eau

La section consacrée à l'entretien de l'eau vous aidera à mettre en place vos paramètres idéaux de filtration et de chauffage. Choisissez un mode en fonction de vos besoins. Utilisez le bouton Lumière pour choisir votre réglage. Une coche apparaîtra sur l'icône sélectionnée pour confirmer. En mode Économie, le réglage sera réduit de 6,6 °C, ce qui signifie que le système de chauffage ne sera pas enclenché à moins que la température ne tombe à 6,6 °C en dessous de la température réglée du spa.



## Modes D'entretien de L'eau



### Absent

Dans ce mode, le spa sera toujours en économie ; la température indiqués sera réduite de 6,6 °C\*.



### Standard

Le spa ne sera jamais en mode économique et filtrera en fonction de la configuration de bas niveau du pack.



### Économies d'énergie

Le spa sera en mode économique pendant les heures de pointe de la journée et reprendra son mode normal le week-end\*.

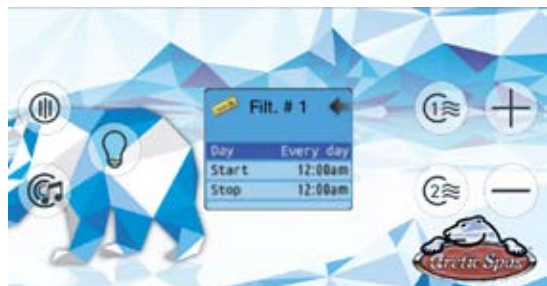


### Weekender

Le spa sera en mode économique du lundi au vendredi, et fonctionnera normalement le week-end\*.

# Fonctions du panneau de contrôle

## Modification des horaires Filtre 1 et Filtre 2



Pour voir et/ou modifier une catégorie d'entretien de l'eau, utilisez le bouton Lumière à droite (bouton 1) pour ouvrir le menu d'entretien de l'eau sélectionné. Utilisez les boutons fléchés pour choisir un programme à modifier (choix des programmes d'économie et de filtrage). Utilisez la touche Lumière pour vous déplacer entre les paramètres. Vous avez plusieurs possibilités pour l'horaire (du lundi au vendredi, le week-end, tous les jours ou un seul jour). L'horaire sera répété chaque semaine. L'heure et la durée sont fixées par tranches de 30 minutes. Une fois que vous avez défini l'horaire, utilisez le bouton 1 pour revenir. Assurez-vous que vous avez sélectionné l'option d'entretien d'eau souhaitée dans le menu principal Entretien de l'eau.

Le programme de filtrage affiché à l'écran s'appliquera à la pompe de filtration principale, très probablement la pompe 1. En mode d'entretien de l'eau standard, vous pouvez définir la durée et l'heure de démarrage de deux cycles de filtrage. Pour basculer entre le cycle de filtrage 1 et le cycle de filtrage 2, utilisez les touches haut et bas.

## Paramètres Onzen™ avec panneau supérieur k500



Appuyez sur le bouton Réglages pour entrer dans le menu des réglages.



Utilisez les flèches Haut / Bas pour naviguer vers l'onglet Onzen™.



Appuyez sur la touche Lumière pour entrer dans le menu Onzen™. Utilisez la touche Lumière (pour avancer), la touche Pompe 1 (pour revenir en arrière) et les touches haut/bas pour modifier le paramètre souhaité.

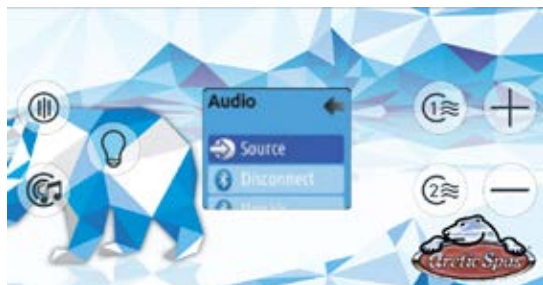


Définissez l'heure de début, la durée et la fréquence des cycles du Onzen™.



Appuyez sur la touche Pompe 1 pour sortir du menu Onzen™.

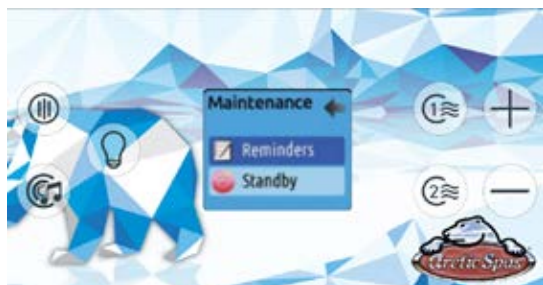
# Fonctions du panneau de contrôle



## Audio

La section Audio du menu des paramètres de in.stream vous permet de déconnecter ou de découpler votre appareil compatible Bluetooth lors de l'utilisation de in.stream.

Le menu des paramètres de in.stream 2 vous donne un sélecteur de source, une option de déconnexion Bluetooth, un interrupteur On/Off et une commande audio sur le fondu, la balance et le sub-woofer.



## Maintenance

À partir de la page des paramètres, vous pouvez accéder au menu de maintenance, qui vous donne les options suivantes :

- Rappels de maintenance
- Veille

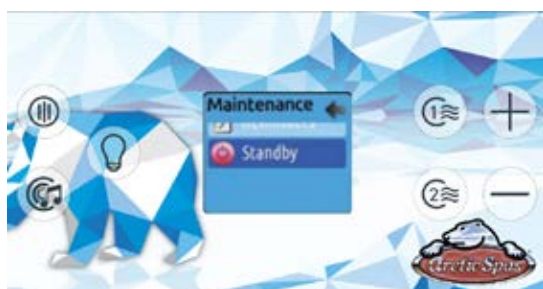
Utilisez les boutons Haut et Bas pour faire une sélection, et le bouton Lumière pour confirmer.



## Rappels de maintenance

Le clavier In.k500 vous rappellera les opérations d'entretien nécessaires sur votre spa, comme le rinçage ou le nettoyage du filtre. Chaque tâche possède sa propre durée, basée sur une utilisation normale.

Le menu des rappels d'entretien vous permet de vérifier le temps restant avant que l'entretien ne soit nécessaire, ainsi que de réinitialiser la durée une fois qu'une tâche est terminée. Utilisez les boutons Haut et Bas pour vous déplacer dans la liste. Pour réinitialiser une tâche, sélectionnez-la en appuyant sur le bouton Lumière, puis confirmez lorsque cela vous est demandé. Une fois que vous avez confirmé, la tâche sera réinitialisée.



## Veille

Le mode veille vous permet d'entretenir votre spa. Les pompes s'arrêtent pendant 30 minutes, puis redémarrent automatiquement après ce délai.

Une fois le mode veille activé, un écran apparaît pour indiquer que les pompes sont arrêtées. La page normale du spa reviendra à la fin de la maintenance.

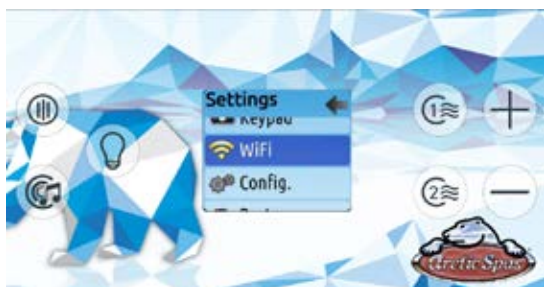
Appuyez sur le bouton 1 pour quitter le mode veille et redémarrer le spa.



# Fonctions du panneau de contrôle

## WiFi (in.touch seulement)

Pour que le menu WiFi apparaisse dans le menu Paramètres, votre module in.touch doit être équipé d'un logiciel de version 11.00 ou ultérieure. Ce menu vous permet de connecter votre module in.touch à un réseau WiFi ou de changer de réseau.



Pour plus de détails sur les autres méthodes de connexion in.touch, veuillez consulter le manuel d'utilisation d'in.touch. Pour connecter votre module in.touch à un réseau sans fil, utilisez les touches Haut/Bas pour aller à l'option WiFi dans le menu Paramètres et la touche Lumière pour sélectionner.

Après quelques secondes, les réseaux disponibles s'affichent à l'écran, ainsi que la puissance de leur signal.

Utilisez les touches Haut/Bas pour vous déplacer dans la liste. Sélectionnez votre réseau en appuyant sur la touche Lumière.



Si le réseau WiFi est protégé par un mot de passe, entrez-le lorsque vous y êtes invité.

- Utilisez les touches fléchées pour choisir vos lettres et changer le type de caractère (majuscule, minuscule, chiffre, symbole).
- Utilisez la touche 2 pour faire avancer le curseur.
- Utilisez la touche 1 pour revenir en arrière.
- Utilisez la touche Lumière pour confirmer.

Si aucun mot de passe n'est requis, in.touch se connectera automatiquement.

Une fois que le module in.touch est connecté à un réseau WiFi, une coche dans un cercle vert apparaîtra dans le menu WiFi, et le logo du réseau passera au vert dans le menu Paramètres.



### Note:

la couleur du logo WiFi dans le menu Paramètres correspond à l'état de connexion du module in.touch.

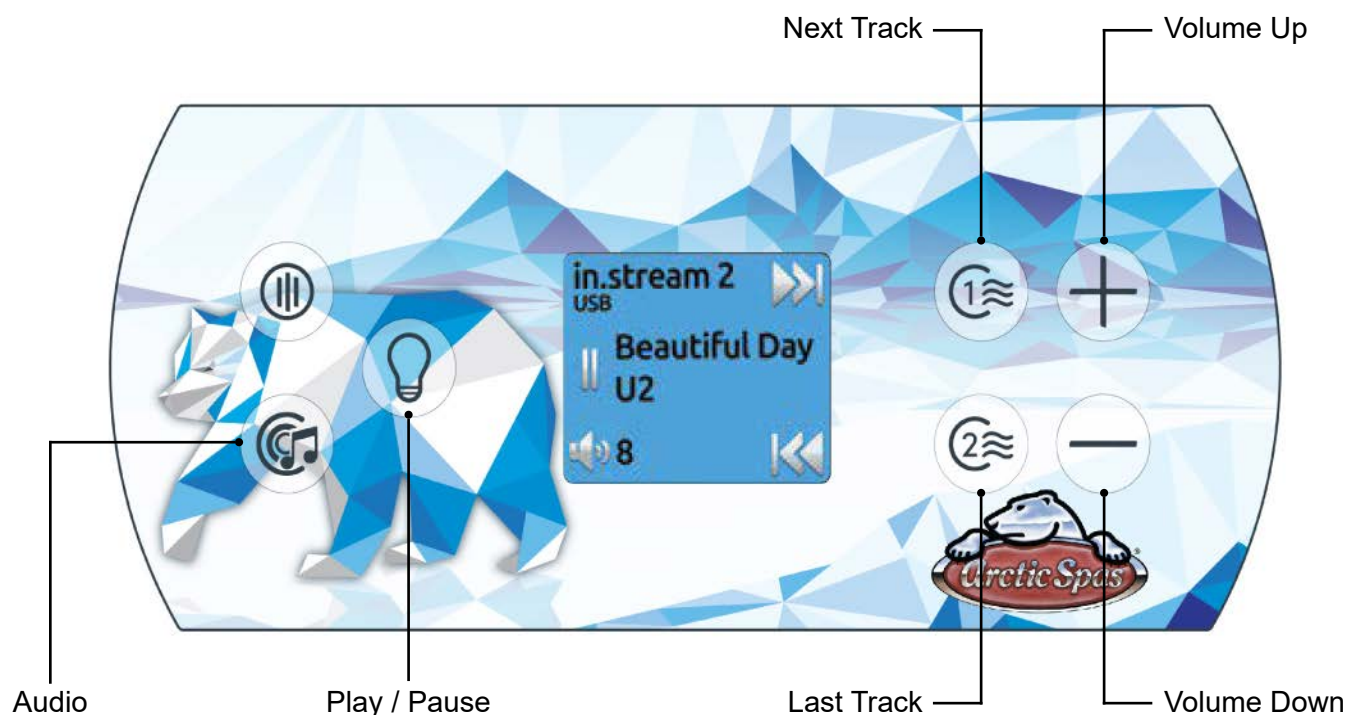
**Jaune** = non connecté.

**Vert** = connecté à un réseau.

**Jaune avec icône d'attente** = tentative de connexion à un réseau.

**Rouge avec icône d'attente** = in.touch n'est plus détecté (in.touch doit être réinitialisé avant la prochaine tentative de connexion).

# Fonctions du panneau de contrôle



## Appuyez sur la touche Audio pour accéder à votre in.stream 2.

Si vous utilisez un appareil doté de la technologie Bluetooth, il doit être connecté pour profiter de la bonne exécution des fonctions.

### Lecture / Pause audio

Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour démarrer ou mettre en pause l'audio. Ce bouton n'est disponible que sur les appareils prenant en charge les normes Bluetooth et USB.

### Réglage du volume

Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour augmenter ou diminuer le volume.

### Allumer / éteindre

Cette option se trouve dans la section Audio du menu Paramètres.

### Changement de morceau

Utilisez les touches Morceau précédent et Morceau suivant pour changer de morceau ou de station FM. Cette fonction n'est pas disponible avec la source Aux.

### Déconnecter

Cette option se trouve dans la section Audio du menu Paramètres.

### Enchaînement, Balance et Subwoofer

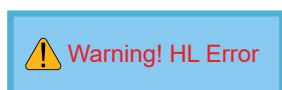
Ces options se trouvent dans la section Audio du menu Paramètres.

# Codes d'erreur IN.K500

The following is a list of references at your disposal



En connectant le panneau supérieur in.k500 au pack du spa, vous pourriez voir l'un de ces messages. Veuillez suivre les instructions du message ou contactez votre revendeur pour plus d'informations.



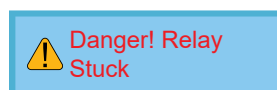
**HL**

Attention ! HL Erreur



**FLO**

Pas de condition de débit  
OU pas de débit pendant  
plus de 2 heures



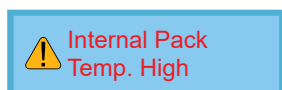
**HR**

Danger ! Relais bloqué



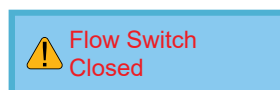
**OH**

La température du spa  
est trop élevée



**AOH**

Température interne  
élevée



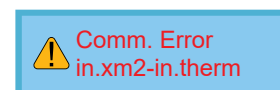
**FLC**

Le commutateur de flux  
est fermé



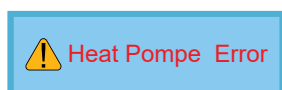
**SP in**

Problème de tension  
d'entrée



**RH NC**

Erreur comm. entre  
in.xm2 et in.therm



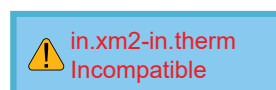
**HP1-99**

Erreur de la pompe à  
chaleur 1-99



**Pr**

Attention ! Sonde détec-  
tive temp



**RH ID**

In.xm2 et in.therm incom-  
patibles

# Classic Garantie

## Spa Shell ~ 10 ans

Arctic Spas® garantit la coque du spa au client contre toute perte d'eau due à une défaillance structurelle pendant une période de 10 ans.

## Forever Floor ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit le Forever Floor contre la pourriture et la fissuration de la structure pendant une période de 3 ans au client d'origine à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation.

Arctic Spas® étend cette garantie limitée uniquement au client d'origine de tout spa autonome Arctic installé par un revendeur agréé Arctic Spas, pendant 3 ans à compter de la date de livraison ou 4 ans à compter de la date de fabrication du navire acheteur d'origine du spa.

## Équipement et accessoires ; Plomberie ~ 3 ans pièces et 3 ans main d'œuvre

Arctic Spas® garantit les composants de l'équipement électrique du spa ~ en particulier la ou les pompes \*(veuillez vous référer à la garantie détaillée des pompes ci-dessous), le système d'ozone installé en usine, le chauffage (y compris le chauffage Tru-Guard™) et le système de contrôle contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date de livraison initiale à l'acheteur d'origine. Comprend les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la réparation.

## Other Components ~ 3 years

Arctic Spas® garantit que les fusibles, les lumières, les inserts de jet, les recouvrements de commandes sur le dessus, le matériau du boîtier, les paniers de filtres et les ensembles de déversoirs, les poignées et les capuchons de déviation, les poignées et les capuchons de contrôle de l'air, les clips de couverture en plastique, les garnitures chromées, l'Intouch 2 et tous les autres composants non mentionnés sont exempts de défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 3 ans à compter de la date de livraison initiale à l'acheteur original. Comprend uniquement les pièces nécessaires à la réparation, pas la main d'œuvre.

## Acrylique de surface des coquillages ~ 4 ans

Arctic Spas® garantit la surface de la coque au client contre toute perte d'eau due à une défaillance du matériau, y compris les fissures, les cloques, le pelage et le délaminage, pendant une période de quatre ans à compter de la date de livraison initiale au client. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place nécessaires à la réparation.

## Couverture de Mylovac ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit la couverture MYLOVAC™ mise à jour contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant trois ans au propriétaire initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces nécessaires à la réparation. (L'usure normale n'est pas comprise dans cette garantie, lorsqu'elle est utilisée avec une housse de lavage, les dommages aux coutures seront considérés comme une usure normale.

## Onzen™ ~ 2 ans

Arctic Spas® garantit le système Onzen™ installé en usine contre tout dysfonctionnement dû à des défauts de matériaux et de fabrication pendant 2 ans à compter de la date de livraison originale.

## WetTunes™ ~ 1 an

Arctic Spas® garantit le système WetTunes installé en usine contre tout dysfonctionnement dû à des défauts de matériaux et de fabrication pendant 1 an de main-d'œuvre au client d'origine à compter de la date de livraison initiale.

## GARANTIE DÉTAILLÉE DE LA POMPE

La ou les pompes sont garanties contre la défaillance des matériaux et des composants. Le joint d'étanchéité de l'arbre de la pompe est couvert par la garantie. Les dommages résultant d'une fuite négligée du joint d'arbre ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend, sans s'y limiter, le grippage des roulements, la défaillance de la cloche d'extrémité, la défaillance du commutateur de démarrage, la défaillance de la roue et la défaillance du condensateur. Il est de la responsabilité du client de signaler la défaillance du joint d'étanchéité de l'arbre avant que d'autres dommages ne puissent survenir. Toute défaillance d'un composant de la pompe déterminée comme étant le résultat d'un matériau défectueux sera remplacée dans le cadre de la garantie. Arctic Spas® se réserve le droit de remplacer les composants de la pompe, plutôt que l'ensemble de la pompe. Les bruits de vibration associés au fonctionnement normal de la pompe sont exclus de la garantie.

## PERFORMANCE

Pour obtenir un service en cas de défaut ou de dysfonctionnement couvert par la présente garantie limitée, informez votre revendeur Arctic Spa dès que possible et utilisez tous les moyens raisonnables pour protéger le spa contre d'autres dommages. Sur présentation d'une preuve d'achat, l'agent d'Arctic Spas® ou son représentant de service désigné corrigera le défaut sous réserve des modalités et conditions poursuivies dans la présente garantie limitée. Les demandes pré-approuvées doivent être exécutées dans les 60 jours suivant l'approbation préalable. Toutes les réclamations existantes expirent à l'expiration de la garantie. \*Veuillez noter que les fuites de connexions syndicales sont considérées comme étant réparables par l'utilisateur et sont expressément exclues de la garantie limitée. Les dommages résultant de fuites de connexions syndicales sont expressément exclus de la garantie limitée. La main-d'œuvre sur site ne sera pas facturée au client pendant une période d'un an à compter de la date de livraison initiale ou de deux ans à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité. En particulier, les équipements, la plomberie et les surfaces de l'enveloppe contre les dysfonctionnements dus à tout défaut de matériau et de fabrication dans le cadre de la garantie limitée. Les frais de voyage sont à la charge du client. Votre garantie limitée couvrira un maximum de 60 dollars pour la main-d'œuvre sur place pour chaque demande de garantie approuvée. Les frais de service et/ou de déplacement sont couverts dans les 30 premiers jours de la propriété jusqu'à une distance maximale de 100 km du concessionnaire ou du point de service désigné. Si Arctic Spas® détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas possible, nous nous réservons le droit de fournir à la place un spa de remplacement d'une valeur égale au prix d'achat initial du spa défectueux. Le remplacement des spas se fait uniquement à la discrétion d'Arctic Spas®.

Les coûts raisonnables pour le retrait du spa défectueux, la livraison et l'installation seront à la charge du client du spa. Le fret sera payé au centre de distribution Arctic Spas® le plus proche.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes les garanties fournies ci-dessous s'étendent uniquement au client d'origine du spa s'il a été acheté par un distributeur agréé de spas arctiques et installé à l'origine dans les limites du pays où il a été acheté. Toutes les garanties ci-dessous prennent fin au moment du transfert de propriété d'un spa par le client initial. Cette garantie s'applique uniquement dans la zone de service où le spa a été installé à l'origine. Votre garantie limitée n'inclut pas le kilométrage des réparations ni les frais d'expédition évalués par votre revendeur agréé ou vos agents de service. Tous les événements couverts par la présente garantie limitée doivent être réparés par une usine autorisée.

Concessionnaire d'Arctic Spas®. Les garanties n'incluent pas les coûts de réparation encourus par un agent autorisé qui ne travaille pas en usine. Pour obtenir le service, le client doit contacter le concessionnaire agréé de l'usine de sa région. Dans le cas où un spa ou un composant de celui-ci doit être retourné au centre de distribution d'Arctic Spas®, tous les frais de transport sont à la charge du client du spa. Dans tous les cas, Arctic Spas® est seul responsable de la détermination de la cause et de la nature de la défaillance du spa et la détermination d'Arctic Spas® à cet égard est définitive.



# Classic Garantie

## EXCLUSIONS

Toutes les garanties ci-dessous sont nulles si le spa a subi des modifications (y compris les accessoires de rechange), une mauvaise utilisation ou un abus ou si une réparation du spa a été tentée par une personne autre qu'un revendeur agréé d'Arctic Spas®. Les modifications comprennent, sans s'y limiter, tout changement des composants, le remplacement de composants ou l'ajout de composants sans l'autorisation écrite d'Arctic Spas®. La mauvaise utilisation comprend la manipulation négligente du spa, les dommages causés par des branchements électriques incorrects et/ou non certifiés, le non-respect des instructions contenues dans le manuel du propriétaire fourni avec le spa, y compris les procédures de démarrage incorrectes ou la mise à feu à sec du spa, toute utilisation du spa ou de l'un de ses composants dans une application pour laquelle il n'a pas été conçu, et les dommages causés par un mauvais équilibre chimique (y compris tout dommage causé aux composants du spa par l'accumulation de tartre due à une mauvaise chimie de l'eau), la glace dans le spa, la surchauffe du spa ou de l'eau du spa, les dommages à la surface du spa en laissant des produits chimiques assainissants non dissous reposer sur la surface ou si notre spa a été utilisé à des fins commerciales. Les couvertures de spa ne sont pas garanties contre les brûlures ou les décolorations chimiques. Les couvertures de spa ne sont pas garanties contre l'absorption d'eau ou tout dommage résultant de l'absorption d'eau. Tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation de la couverture du spa, de quelque manière que ce soit, n'est pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par le déplacement du spa ou une installation incorrecte (y compris un sol insuffisamment préparé ou inégal) est considéré comme un abus et tout dommage causé au matériel ou à la fabrication de l'armoire et du sol du spa lors de l'expédition ou de la manutention est expressément exclu de la garantie limitée.

Arctic Spas ne sera pas responsable des problèmes des compagnies d'électricité ou des installations électriques inadéquates, des dommages et/ou du manque de performance résultant de tensions élevées ou basses en dehors des paramètres de fonctionnement. Arctic Spas ne sera pas responsable des mises à jour des logiciels et des produits pendant toute la durée de vie du spa.

Arctic Spas® exclut expressément la couverture de garantie sur l'un des points suivants : Les actes de la nature, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages résultant de la foudre, des tempêtes, des inondations, du gel, des incendies et de tout autre acte de la nature. Tout spa installé dans une application commerciale. Toute défaillance causée par une utilisation incorrecte de la couverture ou par l'endommagement de la surface du spa en le laissant à l'extérieur sans la couverture du spa en place. La chaleur créée en laissant le spa sous une lumière UV directe sans couvercle peut causer des problèmes de surface avec l'acrylique et peut également entraîner le gauchissement des pièces en plastique, certains raccords fuient ou cessent de fonctionner en conséquence. Ces événements ne sont pas couverts par la garantie. La couverture du spa doit être maintenue sur le spa lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les éraflures ou les microfissures dans la coque du spa signalées après le jour de l'installation ne sont pas couvertes par la garantie. La microfissuration est définie comme une zone de minuscules lignes brillantes visibles dans des zones à la surface de certaines feuilles thermoplastiques. Ce phénomène, bien que rare, est connu pour se produire dans de nombreux types de matériaux de feuilles plastiques. Les surfaces des spas en acrylique thermoformé ne sont pas à l'abri de cette possibilité.

Dommages causés par des désinfectants non approuvés tels que le tri-chlore, les acides, l'hypochlorite de calcium, l'hypochlorite de sodium, les peroxydes, tout produit chimique désinfectant qui peut rester non dissous à la surface du spa. Tous les systèmes sanitaires ou les produits chimiques utilisés dans votre spa doivent être approuvés par Arctic Spas, sous peine d'annulation de votre garantie. Vous pouvez consulter la liste des systèmes et des produits chimiques approuvés sur [arcticspas.com](http://arcticspas.com). L'installation de systèmes au sel non approuvés par l'usine annulera la garantie relative aux joints de la pompe, aux pièces métalliques, aux jets, etc. Dommages causés par tout article fixé ou installé sur le spa, y compris, mais sans s'y limiter, les kiosques de jardin, les lève-couvercles et les accessoires en cèdre. Les options ou les composants supplémentaires qui ne sont pas installés en usine ne sont pas couverts par la garantie. Tout dommage ou panne dû à une mauvaise préparation pour le stockage hivernal n'est pas couvert par la garantie.

Tout dommage résultant de l'utilisation de mécanismes de retrait de couverture n'est pas couvert par

Les dommages aux oreillers signalés après le jour de la livraison ne sont pas couverts par la garantie. Les oreillers doivent être retirés du spa lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

## AVERTISSEMENTS

Arctic Spas® ne sera pas responsable de la perte d'utilisation du spa ou d'autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou consécutifs qui peuvent inclure, sans s'y limiter, le retrait d'une terrasse permanente, d'un solarium, d'un gazebo ou de tout autre dispositif personnalisé, les coûts de grue associés au retrait du spa pour l'entretien ou le remplacement. Arctic Spas® n'est pas responsable des coûts liés à l'eau, aux cartouches filtrantes et aux pertes de produits chimiques. En aucun cas, Arctic Spas® ou l'un de ses représentants ne peut être tenu responsable des blessures subies par une personne ou des dommages causés à un bien, quels qu'ils soient, découlant du spa. Les garanties d'Arctic Spas® sont limitées à un montant maximum d'argent reçu par Arctic Spas® en rapport avec la vente du spa.

## TOUTES LES GARANTIES

Les garanties contenues dans le présent document sont toutes les garanties fournies par Arctic Spas® au client, et dans la mesure permise par la loi. L'enregistrement de la garantie (dans les 30 jours suivant la livraison) est à la charge du client et constitue une condition de la couverture de la garantie. Cette garantie est offerte comme un avantage supplémentaire et n'affecte pas vos droits légaux. Toutes les garanties mentionnées dans le présent document exigent que toute réclamation soit soumise à Arctic Spas® dans les dix jours suivant la découverte du défaut, et doit être accompagnée du reçu original du client confirmant l'achat du spa, qui indique la date d'achat. Toutes les demandes de garantie doivent être présentées pendant la période de garantie. Le fait de ne pas fournir cet avis et ces informations invalide toutes les garanties prévues par les présentes.

Arctic Spas® se réserve le droit de réparer ou de remplacer des composants ou des matériaux à sa discrétion. Dans certains cas, des photographies peuvent être exigées pour une évaluation correcte avant de déterminer la couverture de la garantie. Dans le cas où un client ne pourrait pas obtenir de pièces détachées ou un service satisfaisant auprès d'un distributeur agréé d'Arctic Spas®, il doit en informer immédiatement le service après-vente de l'agent où le spa a été acheté et Arctic Spas®.

Arctic Spas® exclut expressément la couverture de la garantie sur la fissuration, la décoloration ou le gauchissement de l'armoire en cèdre au-delà de la date de livraison. Tout dommage résultant de la manipulation de l'armoire en cèdre est exclu de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas la main d'œuvre pour l'assistance/les problèmes de connexion Bluetooth, l'initialisation et l'amplification du contrôle Internet InTouch, l'assistance/les problèmes de connexion à partir d'un smartphone, ou l'assistance pour la connexion effective de l'un de ces appareils.





# Série Core

Nos valeurs essentielles

La base de nos techniques de construction  
appliquée à chaque spa pour s'adapter à quasiment tous les budgets





# Spécifications du spa

	Externes Dimensions	Hau-teurs	Chauffage (watts)	Capacité en eau	Sec Poids	Exigences électriques Amérique du Nord	Exigences électriques Europe
<b>Grizzly</b>	91" x 91" 231 x 231 cm	39" 99 cm	NA / Euro 4000 W	375 Gallons 1420 Liters	1001 Lbs 454 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Orca</b>	91" x 91" 231 x 231 cm	39" 99 cm	NA / Euro 4000 W	400 Gallons 1514 Liters	1001 Lbs 454 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Aurora</b>	81" x 80" 206 x 204 cm	39" 99 cm	NA / Euro 4000 W	315 Gallons 1193 Liters	702 Lbs 318 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Husky</b>	84" x 73" 206 x 204 cm	39" 99 cm	NA / Euro 4000 W	272 Gallons 1030 Liters	631 Lbs 286 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Ellesmere</b>	86" x 62" 218 x 157 cm	39" 99 cm	NA / Euro 4000 W	230 Gallons 871 Liters	560 Lbs 254 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp
<b>Otter</b>	86" x 46" 218 x 117 cm	30" 75 cm	NA / Euro 4000 W	150 Gallons 568 Liters	400 Lbs 181 Kg	240 Volt / 50 Amp	1 phase x 32 Amp or 3 phase x 16 Amp



# Vue d'ensemble du Spa



**A: Contrôle en surface** | Voir la section Vue d'ensemble du contrôle en surface dans ce manuel.

**B: Diffuseurs d'eau** | Contrôle par une vanne ON/OFF.

**C: Jets** | Tous les jets sont réglables et peuvent être mis en marche/arrêt et peuvent également être verrouillés en position de marche complète, simplement en tournant l'avant du jet.

**D: Venturi** | Permet à l'air d'entrer dans les jets pour augmenter leurs performances lorsque la pompe 1 est en marche. Laissez en position « fermée » lorsque le spa n'est pas utilisé.

# Jets

---

## Jets de 5 cm

Les jets simples Turbo fournissent un large massage circulaire. Les jets de 5 cm sont conçus pour un massage complet des muscles du haut du dos, des épaules et de la nuque. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit plus fort et dans le sens inverse pour un débit plus doux et finalement éteint. Le jet peut également être verrouillé en position entièrement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il n'aille plus loin. Ensuite, tourner à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

## Jets de 10 cm

Les jets d'hydro-massage de 10 cm fournissent un large massage circulaire. Ces jets sont réglables en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit plus fort et dans le sens inverse pour un débit plus doux et finalement éteint. Le jet peut également être verrouillé en position complètement ouverte (ON) en tournant l'avant du jet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il n'aille plus loin. Ensuite, tourner à nouveau pour permettre au jet de passer outre la butée de verrouillage.

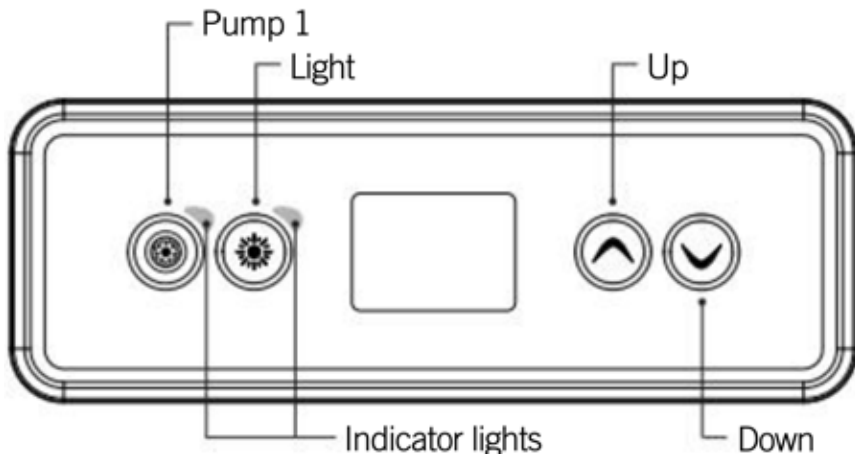




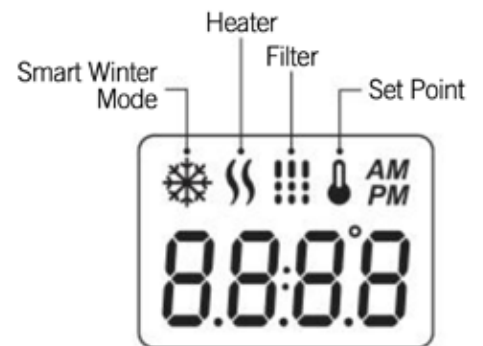
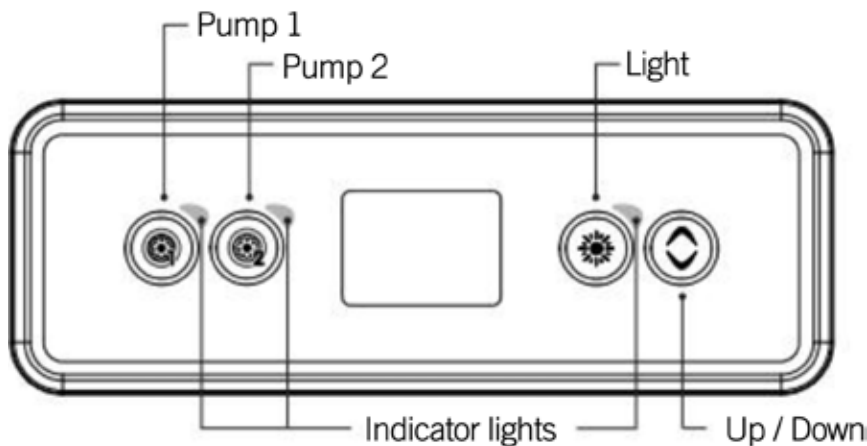
# Panneau de commande supérieur



1 Pump Model



2 Pump Model



# Fonctions du spa



## Mode arrêt

En appuyant sur la pompe 1 pendant 5 secondes, vous activez le mode arrêt. Ce mode vous permet d'arrêter toutes les sorties, y compris les fonctions automatiques tels que le cycle de filtrage, la demande de chaleur et le mode hivernal intelligent pendant 30 minutes pour effectuer un entretien rapide du spa. Lorsque le mode arrêt est actif, l'écran alternera entre le message OFF, l'horloge et la température de l'eau. La lumière du spa clignotera pendant quelques secondes avant la fin des 30 minutes pour vous avertir que le système est sur le point de reprendre son fonctionnement normal.

Appuyez sur Pompe 1 ou Pompe 2 (si disponible) pour redémarrer le système avant l'expiration du délai de 30 minutes. Lorsque le système reprend son fonctionnement normal, l'écran affiche ON pendant 3 secondes.



## Pompe 1

Appuyez sur la touche Pompe 1 pour mettre en marche la pompe 1 à basse vitesse. Appuyez une deuxième fois pour mettre la pompe en marche à grande vitesse. Une troisième pression éteint la pompe. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe après 20 minutes, sauf si la pompe a été désactivée manuellement au préalable.

Le voyant Pompe 1 s'allume lorsque la pompe 1 est en marche. L'indicateur clignotera lorsque la pompe 1 est en marche à basse vitesse.



## Pompe 2 (Non disponible sur tous les modèles)

Appuyez sur la touche Pompe 2 pour mettre en marche la pompe 2 à grande vitesse. Appuyez une seconde fois pour éteindre la pompe. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe après 20 minutes, sauf si la pompe a été désactivée manuellement au préalable.


L'indicateur Pompe 2 s'allume lorsque la pompe 2 est en marche.

# Programmes de Démarrage

## Régulation de la température de l'eau

Lors d'un cycle de régulation, le système génère d'abord un flux d'eau à travers le boîtier du réchauffeur et la plomberie, afin d'assurer des relevés précis de la température de l'eau et d'éviter l'activation du chauffage dans des conditions sèches.

Après avoir vérifié l'activation de la pompe et pris une mesure de la température de l'eau si nécessaire, le système met automatiquement en marche le chauffage pour atteindre et maintenir la température de l'eau au point fixé.

 Le voyant Chauffage s'allume lorsque celui-ci fonctionne. Il clignote lorsqu'il y a une demande de chaleur supplémentaire mais que le chauffage n'a pas encore démarré.



## Touche Lumière

Appuyez sur la touche Lumière pour allumer l'éclairage. Une deuxième pression éteint les lumières. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la lumière après 2 heures, sauf si elle a été désactivée manuellement au préalable.


Le voyant Lumière s'allume lorsque la lumière est allumée



## Touches Haut / Bas

Utilisez les touches Haut ou Bas pour régler la température de l'eau souhaitée. Le réglage de la température sera affiché pendant 2 secondes pour confirmer votre nouvelle sélection.

Les spas à 2 pompes ont une touche combinée Haut / Bas. Maintenez la touche enfoncée pour augmenter la valeur et relâchez-la pour arrêter. Maintenez à nouveau la touche enfoncée pour diminuer la valeur.

 L'icône Point fixé indique que l'écran affiche la température souhaitée, et NON la température actuelle de l'eau !



## Menu des programmes

Appuyez sur la touche Lumière pour activer l'éclairage. Une deuxième pression éteint les lumières. Le menu des programmes est accessible en maintenant la touche Lumière enfoncée pendant 5 secondes. Dans le menu de programmation, les paramètres suivants peuvent être réglés : horloge, cycles de filtrage ou de purge, mode économie et unités de température. Dans le menu des programmes, utilisez les touches Haut ou Bas pour régler les paramètres et utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant. Les modifications ne seront enregistrées qu'après la confirmation du dernier paramètre. Si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes, le système quittera le menu de programme sans enregistrer les modifications.

# Programmes de Démarrage



## Régler l'horloge

Entrez dans le menu de programmation en maintenant la touche Lumière enfoncée pendant 5 secondes. L'écran affichera le réglage actuel de l'horloge, l'heure clignotant.

Selon les réglages d'usine, votre système peut être réglé sur les modes 12 ou 24 heures.

Réglage de l'heure : utilisez les touches fléchées pour régler l'heure. Appuyez sur la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, les minutes. Réglage des minutes : utilisez les touches fléchées pour régler les minutes. Appuyez sur la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, l'heure de début de filtration ou de purge (FS).

## Programmation du filtre

Le menu du cycle de filtrage comprend les paramètres suivants : l'heure de début (FS), la durée (Fd) et la fréquence (FF). Un cycle de filtrage consiste à démarrer toutes les pompes en haute vitesse pendant 1 minute (étape de purge), puis la pompe associée au filtre fonctionnera en basse vitesse pendant la durée restante du cycle de filtrage (étape de nettoyage).



# Paramètres de filtrage



## Paramétrage de l'heure de départ du cycle de filtrage

L'écran affichera FSxx, xx représentant l'heure de début du cycle. Utilisez les touches fléchées pour régler l'heure. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, la durée du filtrage (Fd).



## Paramétrage de la durée du cycle de filtrage

L'écran affichera Fdxx, xx représentant la durée en heures du cycle de filtrage. Utilisez les touches fléchées pour ajuster la durée. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, à la fréquence de filtrage ou de purge (FF).

- 0 = pas de filtrage (Il n'est pas recommandé de régler ce paramètre sur 0)
- 24 = filtrage continu



## Réglage de la fréquence du cycle de filtrage

L'écran affichera FFxx, xx représentant le nombre de cycles par jour. Utilisez les touches fléchées pour régler la fréquence. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, les Cycles Onzen™ (OC).

- L'indicateur Filtrage s'allume lorsque le filtre est activé et clignote lorsqu'il est suspendu.



# Paramètres de filtrage



## Paramétrage de l'heure de début du cycle Onzen™

L'écran affichera oSxx, xx représentant l'heure de début du cycle. Utilisez les touches fléchées pour ajuster les heures. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, la durée de filtrage (Fd).



## Paramétrage de la durée du cycle Onzen™

L'écran affichera odxx, xx représentant la durée en heures du cycle de filtrage. Utilisez les touches fléchées pour ajuster la durée. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, à la fréquence de filtrage ou de purge (FF).

- 0 = pas de filtrage (Il n'est pas recommandé de régler ce paramètre sur "0")
- 24 = filtrage continu



## Paramétrage de la fréquence du cycle Onzen™

L'écran affichera oFxx, xx représentant le nombre de cycles par jour. Utilisez les touches fléchées pour régler la fréquence. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, le mode économique (EP).



## Réglage du mode économique\*

Ce mode vous permet d'abaisser la température fixée du spa de 11 °C pendant une certaine période de la journée. L'écran affichera EPx, x représentant l'état de l'économie programmée (0 = désactivé, 1 = activé). Utilisez les touches fléchées pour activer ou désactiver le mode économie. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, l'heure de démarrage du mode économique (ES). Lorsque le mode économie est activé, l'écran bascule entre le message Eco, l'heure et la température de l'eau.

# Réglage Du Mode Économique



## Réglage de l'heure de début du mode économique\*

L'écran affichera ESxx, xx représentant l'heure à laquelle le mode économique sera activé. Utilisez les touches fléchées pour ajuster l'heure. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, la durée en mode économique (Ed).

*\*Notez que les paramètres pour les réglages du mode économie sont associés à une configuration spécifique de bas niveau du système qui n'est pas présente dans toutes les révisions du logiciel.*



## Paramétrage de la durée en mode économique\*

L'écran affichera Edxx, xx représentant la durée en heures du mode économique. Utilisez les touches fléchées pour ajuster l'heure. Utilisez la touche Lumière pour passer au paramètre suivant, l'unité de température.

- 24 = économie continue



## Paramétrage des unités de température

La température de l'eau peut être affichée en degrés Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C). L'affichage indiquera °F ou °C. Utilisez les touches fléchées pour modifier le paramétrage. Utilisez les touches Programme ou Lumière pour enregistrer tous les paramètres.

# Error Codes

---



## **Hr**

Une erreur internationale a été détectée dans le fichier in.xe. Contactez le concessionnaire ou le fournisseur de services.



## **HL**

Le système a coupé le chauffage parce que la température de l'appareil a atteint 48 °C. N'entrez pas dans l'eau ! Retirez le couvercle du spa et laissez l'eau refroidir, puis coupez l'alimentation et remettez votre spa sous tension pour réinitialiser le système.



## **AOH**

La température à l'intérieur de la jupe du spa est trop élevée, ce qui fait que la température interne de l'in.xe augmente au-delà des limites normales. Ouvrez la jupe et attendez que l'erreur se dissipe.



## **FLO**

Le système ne détecte aucun débit d'eau lorsque la pompe primaire est en marche. Vérifiez et ouvrez les vannes d'eau. Vérifiez le niveau de l'eau. Nettoyez le filtre. Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre fournisseur de services.



## **Prr**

Un problème est détecté avec la sonde de température. Appelez votre revendeur ou votre fournisseur de services.



## **OH**

La température de l'eau de la station thermale a atteint 42 °C. N'entrez pas dans l'eau ! Retirez le couvercle du spa et laissez l'eau refroidir jusqu'à ce que la température baisse. Appelez votre revendeur ou votre fournisseur de services si le problème persiste.



# Core Garantie

## Spa Shell ~ 7 ans

Arctic Spas® garantit la coque de la série Core au client contre toute perte d'eau due à une défaillance structurelle pendant une période de 7 ans. Arctic Spas® étend cette garantie limitée uniquement au client d'origine de tout spa autonome Arctic installé par un revendeur agréé Arctic Spas, pour une durée de 3 ans à compter de la date de livraison ou de 4 ans à compter de la date de fabrication du navire, la première de ces deux dates étant celle de l'acheteur d'origine du spa.

## Équipement et accessoires ; Plomberie ~ 3 ans pièces et 1 an main d'œuvre

Arctic Spas® garantit les composants de l'équipement électrique de la série Core ~ en particulier la ou les pompes \*(veuillez vous référer à la garantie détaillée des pompes ci-dessous), le système d'ozone aquanova installé en usine, le chauffage (y compris le chauffage Tru-Guard™) et le système de contrôle contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date de livraison initiale à l'acheteur original. Comprend les pièces nécessaires à la réparation. Le travail est inclus pour une période d'un an.

## Autres composantes ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit les lumières, les inserts de jet, les couvercles de commande sur le dessus, le matériau du boîtier, les paniers de filtre et les ensembles de déversoir, les poignées de déviation, les commandes et les capuchons Internet in.touch 2, les poignées et les capuchons de commande d'air, les clips de couverture en plastique, les garnitures chromées et tous les autres composants non mentionnés, contre tout défaut de fabrication et de matériau pendant une période de 3 ans à compter de la date de livraison initiale à l'acheteur d'origine. Comprend uniquement les pièces nécessaires à la réparation, pas la main d'œuvre.

## Aqua Nova ~ 1 an

Garantie limitée d'un (1) an d'AquaNova sur le désinfectant, le clapet anti-retour et l'humidificateur ; UV-C.

## Surface de la coquille ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit la surface intérieure de la Core Series au client contre toute perte d'eau due à une défaillance du matériau, y compris les fissures, les cloques, le pelage et le délaminage, pendant une période de 3 ans à compter de la date de livraison initiale à l'acheteur initial. Comprend les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la réparation.

## Couverture (4" - 2") ~ 1 an

Arctic Spas® garantit la couverture standard de la série Core contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant un an au propriétaire initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces nécessaires à la réparation.

## Couverture améliorée (5" - 4") ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit la couverture améliorée de VACSEAL™ contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pendant trois ans au propriétaire initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces nécessaires à la réparation. (L'usure normale n'est pas comprise dans cette garantie, lorsqu'elle est utilisée avec une housse de levage, les dommages aux coutures seront considérés comme une usure normale.

## Core Sound ~ 1 an

Arctic Spas® garantit le système stéréo Core sound installé en usine contre tout dysfonctionnement dû à des défauts de matériaux et de fabrication pendant un an au client d'origine à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces et la main-d'œuvre sur place ainsi que les pièces nécessaires à la réparation.

## Everlast Floor ~ 3 ans

Arctic Spas® garantit le plancher Everlast contre la fissuration de la structure pendant une période de 3 ans au client initial à compter de la date de livraison initiale. Comprend les pièces nécessaires à la réparation.

## GARANTIE DÉTAILLÉE DE LA POMPE

La ou les pompes sont garanties contre la défaillance des matériaux et des composants. Le joint d'étanchéité de l'arbre de la pompe est couvert par la garantie. Les dommages résultant d'une fuite négligée du joint d'arbre ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend, sans s'y limiter, le grippage des roulements, la défaillance de la cloche d'extrémité, la défaillance du commutateur de démarrage, la défaillance de la roue et la défaillance du condensateur. Il est de la responsabilité du client de signaler la défaillance du joint d'étanchéité de l'arbre avant que d'autres dommages ne puissent survenir. Toute défaillance d'un composant de la pompe déterminée comme étant le résultat d'un matériau défectueux sera remplacée dans le cadre de la garantie. Arctic Spas® se réserve le droit de remplacer les composants de la pompe, plutôt que l'ensemble de la pompe. Les bruits de vibration associés au fonctionnement normal de la pompe sont exclus de la garantie.

## PERFORMANCE

Pour obtenir un service en cas de défaut ou de dysfonctionnement couvert par la présente garantie limitée, informez votre revendeur Arctic Spa dès que possible et utilisez tous les moyens raisonnables pour protéger le spa contre d'autres dommages. Sur présentation d'une preuve d'achat, l'agent d'Arctic Spas® ou son représentant de service désigné corrigera le défaut sous réserve des modalités et conditions poursuivies dans la présente garantie limitée. Les réclamations pré-approuvées doivent être exécutées dans les 60 jours suivant l'approbation préalable. Toutes les réclamations existantes expirent à l'expiration de la garantie. \*Veuillez noter que les fuites de connexions syndicales sont considérées comme étant réparables par l'utilisateur et sont expressément exclues de la garantie limitée. Les dommages résultant de fuites de connexions syndicales sont expressément exclus de la limitation.



# Core Garantie

Garantie. La main-d'œuvre sur site ne sera pas facturée au client pendant une période d'un an à compter de la date de livraison initiale ou de deux ans à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité. En particulier, les équipements, la plomberie et les surfaces de l'enveloppe contre les dysfonctionnements dus à tout défaut de matériau et de fabrication dans le cadre de la garantie limitée. Les frais de voyage sont à la charge du client. Votre garantie limitée couvrira un maximum de 60 dollars pour la main-d'œuvre sur place pour chaque demande de garantie approuvée. Les frais de service et/ou de déplacement sont couverts dans les 30 premiers jours de la propriété jusqu'à une distance maximale de 100 km du concessionnaire ou du point de service désigné. Si Arctic Spas® détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas possible, nous nous réservons le droit de fournir à la place un spa de remplacement d'une valeur égale au prix d'achat initial du spa défectueux. Le remplacement des spas se fait uniquement à la discrétion d'Arctic Spas®.

Les coûts raisonnables pour le retrait du spa défectueux, la livraison et l'installation seront à la charge du client du spa. Le fret sera payé au centre de distribution Arctic Spas® le plus proche.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes les garanties fournies ci-dessous s'étendent uniquement au client d'origine du spa s'il a été acheté par un distributeur Arctic Spas agréé et installé à l'origine dans les limites du pays où il a été acheté. Toutes les garanties ci-dessous prennent fin au moment du transfert de propriété d'un spa par le client initial. Cette garantie s'applique uniquement dans la zone de service où le spa a été installé à l'origine. Votre garantie limitée n'inclut pas le kilométrage des réparations ni les frais d'expédition évalués par votre revendeur agréé ou vos agents de service. Tous les événements couverts par la présente garantie limitée doivent être réparés par un revendeur agréé d'Arctic Spas®. Les garanties n'incluent pas les coûts de réparation encourus par un agent autorisé qui ne travaille pas en usine. Pour obtenir le service, le client doit contacter le concessionnaire agréé de l'usine de sa région. Dans le cas où un spa ou un composant de celui-ci doit être retourné au centre de distribution d'Arctic Spas®, tous les frais de transport sont à la charge du client du spa. Après 30 jours à compter de la livraison, une franchise ou "franchise" sera appliquée à tous les frais de garantie. Ces frais s'élèvent à un maximum de 75 dollars canadiens ou l'équivalent en monnaie locale, et peuvent être appliqués aux coûts des pièces ou de la main-d'œuvre associés à chaque travail distinct couvert par la garantie. Les frais non couverts par la garantie ou après l'expiration de la période de garantie ne sont pas concernés par cette condition. Pour obtenir la présente garantie limitée, le spa doit être acheté auprès d'un revendeur agréé d'Arctic Spas®.

## EXCLUSIONS

Toutes les garanties ci-dessous sont nulles si le spa a fait l'objet de modifications (y compris les accessoires du marché secondaire), d'une mauvaise utilisation ou d'un abus ou si une réparation du spa a été tentée par une personne autre qu'un revendeur agréé d'Arctic Spas®. Les modifications comprennent, sans s'y limiter, tout changement des composants, le remplacement de composants ou l'ajout de composants sans l'autorisation écrite d'Arctic Spas®. La mauvaise utilisation comprend la manipulation négligente du spa, les dommages causés par des branchements électriques incorrects et/ou non certifiés, le non-respect des instructions contenues dans le manuel du propriétaire fourni avec le spa, y compris les procédures de démarrage incorrectes ou la mise à feu à sec du spa, toute utilisation du spa ou de l'un de ses composants dans une application pour laquelle il n'a pas été conçu, et les dommages causés par un mauvais équilibre chimique (y compris tout dommage causé aux composants du spa par l'accumulation de tartre due à une mauvaise chimie de l'eau), la glace dans le spa, la surchauffe du spa ou de l'eau du spa, les dommages à la surface du spa en laissant des produits chimiques assainissants non dissous reposer sur la surface ou si notre spa a été utilisé à des fins commerciales. Les couvertures de spa ne sont pas garanties contre les brûlures ou les décolorations chimiques. Les couvertures de spa ne sont pas garanties contre l'absorption d'eau ou tout dommage résultant de l'absorption d'eau. Tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation de la couverture du spa, de quelque manière que ce soit, n'est pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par le déplacement du spa ou une installation incorrecte (y compris un sol insuffisamment préparé ou inégal) est considéré comme un abus et tout dommage causé au matériel ou à la fabrication de l'armoire et du sol du spa lors de l'expédition ou de la manutention est expressément exclu de la garantie limitée. Arctic Spas ne sera pas responsable des problèmes des compagnies d'électricité ou des installations électriques inadéquates, des dommages et/ou du manque de performance résultant de tensions élevées ou basses en dehors des paramètres de fonctionnement. Arctic Spas ne sera pas responsable des mises à jour des logiciels et des produits pendant toute la durée de vie du spa. Arctic Spas® exclut expressément la couverture de garantie sur l'un des points suivants : Les actes de la nature, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages résultant de la foudre, des tempêtes, des inondations, du gel, des incendies et de tout autre acte de la nature. Tout spa installé dans une application commerciale. Toute défaillance causée par une utilisation incorrecte de la couverture ou par l'endommagement de la surface du spa en le laissant à l'extérieur sans la couverture du spa en place. La chaleur créée en laissant le spa sous une lumière UV directe sans couvercle peut causer des problèmes de surface avec l'acrylique et peut également entraîner le gauchissement des pièces en plastique, certains raccords fuient ou cessent de fonctionner en conséquence. Ces événements ne sont pas couverts par la garantie. La couverture du spa doit être maintenue sur le spa lorsqu'il n'est pas utilisé. Les éraflures ou les microfissures dans la coque du spa signalées après le jour de l'installation ne sont pas couvertes par la garantie. La microfissuration est définie comme une zone de minuscules lignes brillantes visibles dans des zones à la surface de certaines feuilles thermoplastiques. Ce phénomène, bien que rare, est connu pour se produire dans de nombreux types de matériaux de feuilles plastiques. Les surfaces des spas en acrylique thermoformé ne sont pas à l'abri de cette possibilité.

Dommages causés par des désinfectants non approuvés tels que le tri-chlore, les acides, l'hypochlorite de calcium, l'hypochlorite de sodium, les peroxydes, tout produit chimique désinfectant qui peut rester non dissous à la surface du spa. Tous les systèmes sanitaires ou les produits chimiques utilisés dans votre spa doivent être approuvés par Arctic Spas, sous peine d'annulation de votre garantie.





# Spa Boy®

Notre système automatisé d'entretien de l'eau, le **Spa Boy®**, représente l'avancée la plus importante réalisée depuis de nombreuses années dans le domaine des spas. Plutôt que de se fier uniquement à des tests manuels peu pratiques et imprécis et à l'ajout de désinfectant dans votre spa, le **Spa Boy®** surveille et aide à maintenir des conditions idéales pour l'eau du spa. Le **Spa Boy®** aide simplement, précisément et sans effort à maintenir une eau de spa parfaitement claire et sûre pour vous. Cette incroyable technologie utilise des capteurs de qualité médicale pour analyser en permanence les principaux paramètres de propreté de l'eau et, à partir de ces données, le système **Spa Boy®** contrôle avec précision la sortie de notre système intégré d'eau salée, garantissant que les niveaux de désinfectant soient maintenus dans la plage optimale absolue. Si la valeur du pH de votre spa venait à se déséquilibrer légèrement, le **Spa Boy®** alerterait le propriétaire du spa (via le panneau de contrôle en haut de l'écran, l'application et le portail [myarcticspa.com](http://myarcticspa.com)) pour corriger cette situation.

Le **Spa Boy®** a aussi complètement changé l'expérience du bain. Détendez-vous dans un bain doux et soyeux, à haute teneur en sodium et faiblement salin, qui procure une sensation absolument incroyable sur votre peau, sans odeur chimique. Profitez pleinement de votre Arctic Spa et laissez l'entretien de l'eau à votre **Spa Boy®** personnel !



# Comprendre Spa Boy®

---

## 1.1 Obtenir des données techniques pour votre spa

Pour vous assurer que vous disposez des données techniques appropriées et à jour pour votre spa, il est recommandé d'obtenir ces données auprès de votre détaillant autorisé ou sur le site web d'Arctic Spas, <http://arcticspas.com>.

## 1.2 Qu'est-ce que le Spa Boy® ?

Le Spa Boy® est un système avancé de maintenance de l'eau salée conçu pour enregistrer les données de pH et de ORP et gérer automatiquement le niveau de ORP dans la plage spécifiée.

## 1.3 Que fait Spa Boy® ?

- Enregistrer les données relatives au pH de l'eau du spa et aux mesures du potentiel d'oxydoréduction (ORP).
- Maintient l'ORP dans la plage spécifiée en produisant automatiquement des agents désinfectants (chlore).
- Affiche les niveaux actuels d'ORP et de pH de l'eau de votre spa.
- Adoucit l'eau.
- Clarifie l'eau.

## 1.4 Quels sont les avantages du Spa Boy® ?

- Maintient automatiquement le désinfectant (chlore) dans la plage ORP spécifiée.
- Affiche les niveaux actuels d'ORP et de pH de l'eau de votre spa.
- Permet de calculer la quantité d'Arctic Pure, Salt Water Balance à ajouter à l'eau de votre spa pour abaisser le niveau de pH dans la fourchette requise.
- Rend la peau douce et lisse au toucher.
- L'eau paraît propre et étincelante.
- Réduit le contact avec les produits chimiques agressifs.
- Réduit considérablement le temps et l'argent nécessaires à l'entretien de l'eau du spa.
- Réduit l'impact sur l'environnement :
  1. Moins de déplacements pour se ravitailler et faire analyser l'eau du spa.
  2. Moins de gaspillage d'emballages pour les produits chimiques.
  3. Moins de déchets industriels produits par la fabrication de produits chimiques pour les spas.



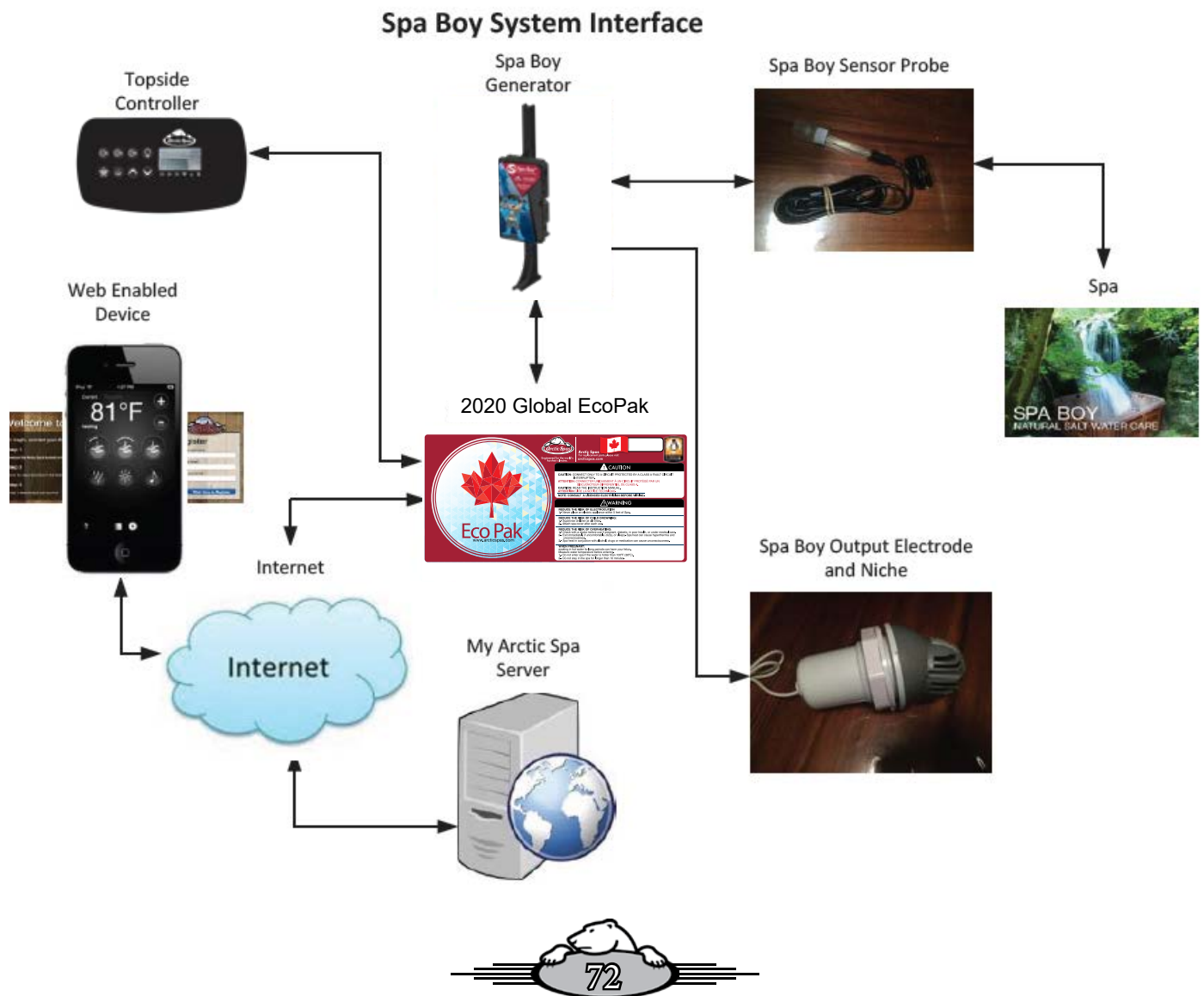
# Comprendre Spa Boy®

## 1.5 Comment fonctionne le Spa Boy® ?

- Les consommateurs enregistrent leur spa sur le système d'assistance après-vente basé sur le Web, My Arctic Spa.
- Le mélange de sel marin Arctic Pure Natural Mineral est ajouté à l'eau du spa lorsque celui-ci a été rempli d'eau et que l'eau est équilibrée.
- Une sonde ORP/pH est fixée dans la zone du bassin de pieds de votre spa, qui envoie un signal au générateur Spa Boy® et se connecte au Global Eco PAK via le câble de communication Spa Boy®. Le Global Eco PAK peut alors établir un canal de communication bidirectionnel entre le Global Eco PAK et myarcticspa.com.
- Les données du Spa Boy® enregistrent le pH de l'eau du spa et les niveaux d'ORP pour que le technicien puisse les consulter.
  - Le Spa Boy® produit et maintient automatiquement l'assainisseur (chlore) dans la plage ORP spécifiée (545-550 mV).
  - Le Spa Boy® affiche les niveaux actuels de ORP et de pH de l'eau de votre spa dans My Arctic Spa.
  - Selon les besoins, le consommateur ajoute la quantité requise d'Arctic Pure Salt Water Balance pour maintenir le pH dans la plage requise.

### 1.5.1 Interface du système Spa Boy®

Le diagramme suivant reflète l'interface du système Spa Boy® :






# Comprendre Spa Boy®

## 1.5.2 Composants principaux du Spa Boy®

Le tableau suivant présente les composants du Spa Boy® mentionnés dans ce manuel.

Terme	Image
Global Eco PAK 2020	
Générateur Spa Boy® avec câble de communication de données	
Électrode de sortie du Spa Boy®	
Capteur du Spa Boy®	
Niche du Spa Boy® (Deux pièces, la partie avant se dévisse du corps)	
Boîtier de capteur pour Spa Boy® (également connu sous le nom de fixation murale Lippert filetée)	
Grille du boîtier du Spa Boy® (également connue sous le nom de grille Lippert filetée)	
Bouchon du boîtier du Spa Boy®	
Câble de communication du Spa Boy®	

# Comprendre Spa Boy®

## 1.6 Résumé de la version du Spa Boy®

Version 1 et révision 1 (R1) Spa Boy®

Lorsque Arctic Spas a lancé son système Onzen en 2009, la vision d'Arctic Spas était de fournir au consommateur un spa capable d'autogérer l'équilibre hydrique et les niveaux d'assainissement.

Avec le lancement de la version 1 R1 du Spa Boy, Arctic Spas a franchi une nouvelle étape dans la réalisation de sa vision. La version 1 R1 du Spa Boy peut être facilement mise à niveau (modification) sur un spa où le Spa Boy n'est pas installé, à condition que le spa soit équipé d'un Global Eco PAK. Le Global Eco PAK a été lancé en 2011. Les spas construits avant 2011 qui ne sont pas équipés du Global Eco PAK peuvent également être mis à niveau avec le Spa Boy en remplaçant votre Spa PAK par le Global Eco PAK 2011. Pour plus de détails sur la mise à niveau, consultez votre revendeur Arctic Spas.



## 1.7 Comment déterminer la date de production d'un spa

La date de production du spa peut être déterminée à partir du numéro de série du spa enregistré sur la plaque d'identification montée sur la structure, généralement sous le contrôleur de surface.

Exemple : Numéro de série du spa A10H131112

- Les deux chiffres qui suivent la première lettre représentent l'année de construction du spa 10 = 2010.
- La lettre qui suit les deux premiers chiffres représente le mois de construction du spa H = août.

\*Le numéro à 6 chiffres représente le numéro de série du spa. 131112 = numéro de série.

# Comprendre Spa Boy®

## 1.8 Définitions des termes

DES TERMES	DÉFINITION
Spa Boy®	Spa Boy® est un système avancé de maintenance de l'eau salée conçu pour enregistrer les données de pH et de désinfectant (ORP) et pour gérer automatiquement le niveau de ORP dans la plage spécifiée (545-550mV).
Électrode de sortie du Spa Boy®	Électrode en platine iridié titane à cinq plaques – la cellule saline équipée convertit la solution d'eau salée en désinfectant, et cette solution revient à sa forme naturelle (sel) après la désinfection. À moins que de grands volumes d'eau ne soient ajoutés au spa, vous n'avez jamais besoin d'ajouter plus de sel. L'enveloppe extérieure en plastique de l'électrode à cinq plaques est de couleur grise.  Remarque : lorsque le système Spa Boy® a activé l'électrode de sortie pour générer l'assainisseur, l'électrode émet un effet de fumée.
Électrode de sortie du Spa Boy® Version	État de modification de l'électrode installée sur le spa.
Capteur du Spa Boy®	Capteur (sonde) utilisé pour mesurer le pH et le chlore (ORP) ainsi que de nombreux autres relevés et transférer les données sur le site Web My Arctic Spa. La sonde est connectée au générateur du Spa Boy® et le câble de communication du Spa Boy® du générateur est connecté au Global Eco PAK.
Communication avec le Spa Boy® Câble	Câble qui relie le générateur Spa Boy® au Global Eco PAK. Le câble de communication sert à établir une communication bidirectionnelle continue entre le système Spa Boy® et myarcticspa.com.
Arctic Pure	La gamme Arctic Spas de produits développés spécialement pour l'entretien de l'eau de vos spas.
My Arctic Spa	My Arctic Spa est un système d'assistance après-vente basé sur le Web, conçu et construit par Arctic Spas spécialement pour les propriétaires d'Arctic Spas qui ont installé un Spa Boy® dans leur spa. My Arctic Spa a été conçu pour recevoir des données de votre spa sur Internet par le biais du système Wi-Fi des spas. Les données sont enregistrées et sauvegardées par My Arctic Spas de façon continue.
Dureté calcique (CH)	La dureté calcique permet de déterminer le degré d'entartrage ou de corrosivité de l'eau. On pense que le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau. Le calcium présente deux problèmes majeurs dans la chimie de l'eau chaude :  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le CH a tendance à précipiter (tomber de la suspension à des températures élevées, où le pH est supérieur à 7,8ppm).</li> <li>2. Un pH élevé entraîne la précipitation du calcium. Le problème du calcium tombant de la suspension est qu'il s'accumule sur le réchauffeur et la pompe, et raccourcit leur durée de vie. Un pH élevé réduit également la durée de vie de l'électrode de sortie du Spa Boy®.</li> </ol> <p>Toute corrosivité naturelle de l'eau peut être combattue en maintenant un léger niveau d'alcalinité totale plus élevé.</p>



# Comprendre Spa Boy®

## 1.8 Définitions des termes

DES TERMES	DÉFINITION
Alcalinité totale (AT)	<p>Une mesure de la stabilité du pH (une mesure des niveaux totaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau). Le TA est appelé « tampon pH » de l'eau. En d'autres termes, il s'agit d'une mesure de la capacité de l'eau à résister aux changements du niveau de pH. Si le TA est trop faible, le niveau du pH fluctuera largement d'un niveau élevé à un niveau faible. Les fluctuations du pH peuvent provoquer la corrosion ou l'entartrage des composants du spa. Une TA trop basse peut être corrigée en ajoutant de l'Arctic Pure, Perfect Balance à l'eau du spa. Si l'alcalinité totale est trop élevée, l'eau sera plus sensible à l'entartrage et au pH élevé.</p> <p>Remarque : les systèmes salins entraînent naturellement une augmentation du pH. Le TA élevé peut être abaissé en ajoutant Arctic Pure, Adjust Down à l'eau du spa. Une fois que la TA est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que certains assainisseurs, et l'ajout d'une plus grande quantité d'eau à forte ou faible alcalinité augmentera ou diminuera la lecture de la TA de l'eau.</p>
Hydrogène potentiel (pH)	<p>Le niveau de pH est la mesure de l'alcalinité. Le pH est mesuré entre 0 et 14, ce qui indique différents degrés d'acidité ou d'alcalinité. L'eau neutre a un pH de 7. L'eau en dessous de 7 est acide et devient plus acide lorsqu'elle approche de zéro. L'eau au-dessus de 7 est alcaline et l'alcalinité augmente à mesure qu'elle approche de 14. Lorsque le pH de l'eau est inférieur ou égal à 7 le chlore agit principalement comme un désinfectant. À ce niveau, il est très efficace pour tuer les bactéries. À 7,4, le chlore agira à la fois comme désinfectant et comme oxydant. Au-dessus de 7,8, le chlore agira principalement comme oxydant. Le pH du chlore est de 11,7. On considère que l'eau des spas est équilibrée si le niveau de pH se situe dans la plage cible, entre 7,2pH et 7,6pH. L'ajout de chlore, soit automatiquement par un système de sel, soit manuellement, dans une eau de spa à pH élevé, supérieur à 7,6 pH, augmentera encore le niveau du pH et réduira considérablement l'efficacité du chlore comme désinfectant. Pour éviter cela, il faut d'abord réduire le pH dans la plage cible de 7,2 à 7,6 pH. Le tableau ci-dessous reflète la perte d'efficacité de l'assainissant en fonction du niveau de pH de l'eau des spas :</p>

Niveau de pH	Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH	Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH
6.0 pH	4%	96%
6.5 pH	10%	90%



# Comprendre Spa Boy®

## 1.8 Définitions des termes

DES TERMES	DÉFINITION																		
Hydrogène potentiel (pH) (suite)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Niveau de pH</th> <th>Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH</th> <th>Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7.0 pH</td> <td>27%</td> <td>73%</td> </tr> <tr> <td>7.2 pH</td> <td>38%</td> <td>62%</td> </tr> <tr> <td>7.5 pH</td> <td>50%</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>8.0 pH</td> <td>78%</td> <td>21%</td> </tr> <tr> <td>8.5 pH</td> <td>90%</td> <td>10%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Le maintien d'un niveau de pH équilibré entre 7,2pH et 7,6pH est extrêmement important pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimiser l'efficacité de l'assainisseur.</li> <li>• Maintenir une eau qui soit confortable pour l'utilisateur.</li> <li>• Prévenir la détérioration de l'équipement.</li> <li>• Note : Les systèmes salins entraînent naturellement une augmentation du pH, s'efforçant d'atteindre un niveau de pH équilibré.</li> </ul> <p>Si le niveau de pH de l'eau du spa est trop bas, il peut en résulter ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le désinfectant se dissipera rapidement.</li> <li>• L'eau peut devenir irritante pour les utilisateurs du spa.</li> <li>• L'équipement du spa peut se corroder, ce qui réduit son espérance de vie.</li> </ul> <p>Le pH faible peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure, Adjust Up à l'eau du spa.</p> <p>Si le niveau de pH est trop élevé, il peut en résulter ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le désinfectant est moins efficace.</li> <li>• Du tartre se formera sur la surface de la coque du spa et sur l'équipement.</li> <li>• Un pH élevé provoquera la précipitation du calcium (chute de la suspension).</li> <li>• L'eau peut devenir trouble.</li> </ul> <p>Le pH élevé peut être réduit en ajoutant de l'Arctic Pure, Salt Water Balance à l'eau du spa. Il est important de vérifier régulièrement le pH. Le pH sera affecté par la charge des baigneurs, l'ajout de nouvelle eau, l'ajout de divers produits chimiques et le type de désinfectant utilisé.</p>	Niveau de pH	Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH	Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH	7.0 pH	27%	73%	7.2 pH	38%	62%	7.5 pH	50%	50%	8.0 pH	78%	21%	8.5 pH	90%	10%
Niveau de pH	Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH	Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH																	
7.0 pH	27%	73%																	
7.2 pH	38%	62%																	
7.5 pH	50%	50%																	
8.0 pH	78%	21%																	
8.5 pH	90%	10%																	
ORP	Potentiel d'oxydation-réduction (Oxidation-Reduction Potential). Il s'agit simplement d'une mesure de la capacité de l'eau à se purifier. Le potentiel d'oxydation-réduction est mesuré en millivolts (mV). Voir aussi FCL																		
Chlore libre (FCL)	Le FCL est la forme active du chlore qui tue réellement les bactéries et les algues (c'est un assainisseur). L'assainisseur est extrêmement important pour tuer les algues, les bactéries et les virus, et pour empêcher les organismes indésirables de se développer dans le spa. En même temps, il ne faut pas que le niveau de désinfectant soit trop élevé, sous peine d'irriter la peau, les poumons et les yeux. Maintenez toujours le niveau de désinfectant dans votre spa dans la fourchette recommandée. Voir aussi ORP.																		
Chlore résiduel	Le niveau réel de chlore dans l'eau après que la demande en chlore a été satisfaite.																		



# Comprendre Spa Boy®

## 1.8 Définitions des termes

DES TERMES	DÉFINITION
Assainisseur	Produit chimique utilisé pour tuer les bactéries. Noms génériques : chlore, brome et biguanide. Arctic Pure, Boost L'ajout d'Arctic Pure BOOST doit être évité à moins que le niveau d'ORP ne soit très faible. Consultez également la section 1.15 Entretien de votre système de Spa Boy®, question 3 Si le système de Spa Boy® ne fonctionne pas, que dois-je faire si je dois ajouter Arctic Pure BOOST ou un autre désinfectant à l'eau du spa ? Remarque : la réinitialisation du disjoncteur du spa peut accélérer la récupération des capteurs.
Refresh	Oxydant à pH neutre Un oxydant qui « brûle » les déchets organiques qui causent la turbidité et les algues. Il s'agit d'un terme générique pour un produit chimique utilisé pour oxyder les déchets organiques. Si votre spa est équipé d'un système Arctic Spas OZONE tel que Peak 1 ou Peak 2, dans la plupart des cas, il devrait être moins nécessaire d'ajouter Arctic Pure, Refresh à l'eau de votre spa. Cela dépend de la charge des baigneurs et du temps de fonctionnement de l'OZONE. Mais un entretien hebdomadaire est nécessaire.
Parties par million (ppm)	ppm : parties par million, une mesure standard de la concentration chimique ou minérale.
Déchets organiques	brûlés ou « oxydés » régulièrement pour éviter la formation de brume, d'algues, de chloramines, etc.
Shock	Un oxydant qui « brûle » les déchets organiques qui causent la turbidité et les algues. Il s'agit d'un terme générique pour un produit chimique utilisé pour oxyder les déchets organiques. Arctic Pure, Boost. Avertissement L'ajout d'un agent chloré tel que le Boost dans l'eau du spa doit être évité car cela affectera la sonde du capteur du Spa Boy®, ce qui entraînera l'envoi de valeurs ORP et de pH imprécises à My Arctic Spa et leur enregistrement dans My Arctic Spa. Si du chlore est ajouté à l'eau du spa, il faudra au moins trois jours pour que la sonde du capteur du Spa Boy® se nettoie et commence à envoyer des relevés précis à My Arctic Spa. Consultez également la section 1.15 Entretien de votre système Spa Boy®, question 3 Si le système Spa Boy® ne fonctionne pas, que dois-je faire si je dois ajouter Arctic Pure BOOST ou un autre désinfectant à l'eau du spa ? Remarque: la réinitialisation du disjoncteur du spa peut accélérer la récupération du capteur.
Équilibre de l'eau salée	Produit Arctic Pure spécialement formulé par Arctic Spas pour abaisser le pH sans endommager l'électrode de sortie du Spa Boy®.
Kit de test de chute	Kit de test pour tester les échantillons d'eau de spa en utilisant des additifs au lieu de bâtonnets de test. Ce type de méthode d'essai est plus efficace pour mesurer la quantité résiduelle de chlore de 0,5 ppm générée Spa Boy®. 0,5 ppm de chlore = environ 550 mV



# Comprendre Spa Boy®

## 1.8 Water Chemistry Abbreviations / Acronyms & Ranges

ABRÉVIATION/ACRONYME	DÉFINITION DES	NIVEAUX CHIMIQUES CORRECTS
CH	Dureté du calcium	50 - 150 ppm
TA	Alcalinité totale	80-100 ppm
pH	Hydrogène potentiel	7.2 – 7.6 ppm
ORP	Potentiel d'oxydation-réduction	<p>Gamme optimale du Spa Boy® 545 – 550 mV (La plage optimale est le réglage d'usine par défaut, l'utilisateur peut l'augmenter s'il le souhaite en contactant son revendeur pour le faire ajuster).</p> <p>En fonction de la composition chimique de l'eau qui sera affectée par la charge de baigneurs et l'utilisation du spa, il arrive que la valeur ORP soit supérieure ou inférieure à la plage optimale.</p> <p>Remarque : en utilisant un kit de test de chute, un relevé de 0,5 ppm de chlore = environ 550 mV</p>

## 1.9 Garantie Spa Boy®

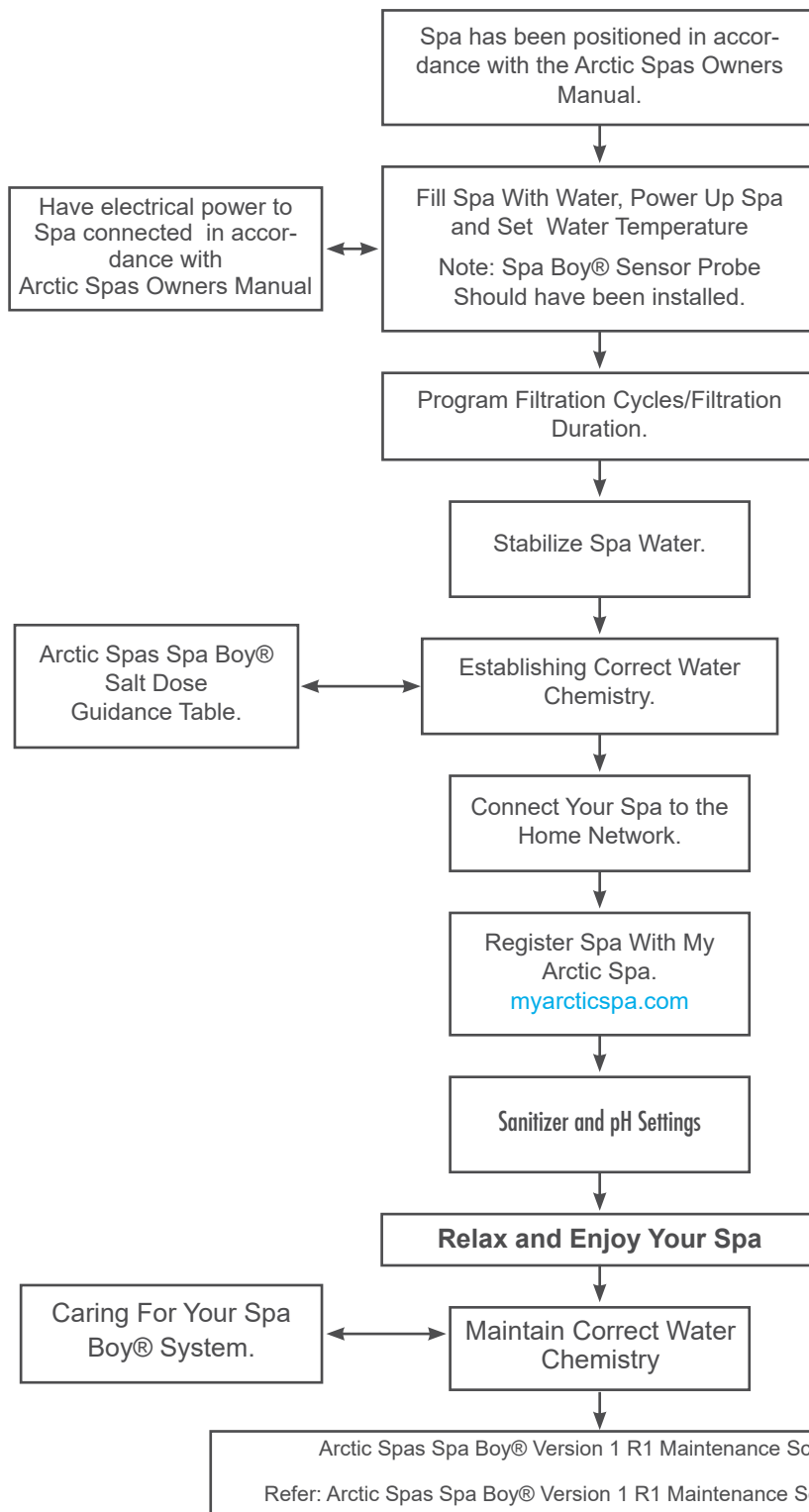
Reportez-vous à votre manuel du propriétaire d'Arctic Spas pour connaître les détails de la garantie du Spa Boy®.



# Comprendre Spa Boy®

## 1.10 Guide SP du Spa Boy®

### 1.10.1 Spa Boy® Aperçu du diagramme SP



**NOTE:**  
This flowchart provides an overview of the Spa Boy® start-up process.  
The detailed support procedures are contained in this document.  
All checks and test should be carried out in accordance with the Arctic Spas Spa Boy® Owners Manual.





# Comprendre Spa Boy®

## 1.10.2 Remplir le spa avec de l'eau, le mettre en marche et régler la température de l'eau

Les étapes suivantes fournissent des conseils pour aider à établir une eau correctement équilibrée chimiquement. Pour garantir une dissolution appropriée des produits chimiques, il est recommandé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter avec précaution à l'eau du spa.

Remarque : les étapes suivantes tiennent compte du fait que le technicien a rempli votre spa avec de l'eau jusqu'au dessus du boîtier du capteur du Spa Boy®, a retiré le bouchon du capteur du Spa Boy®, a installé la grille du boîtier du capteur du Spa Boy® puis le capteur du Spa Boy®.

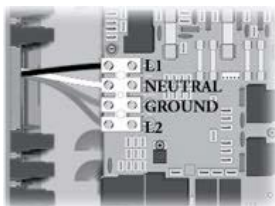
Avertissement : ne procédez pas avant que le technicien n'ait rempli votre spa d'eau jusqu'au dessus du boîtier du capteur du Spa Boy®, retiré le bouchon du boîtier du Spa Boy®, installé la grille du boîtier du capteur du Spa Boy® et installé le capteur du Spa Boy® ou que vous n'ayez obtenu des instructions supplémentaires de votre revendeur.

### Étapes pour remplir un spa avec de l'eau, e mettre en marche et régler la température de l'eau



#### Étape 1. Remplir le spa

Remplissez votre spa par la prise du filtre comme indiqué au niveau approprié (juste sous les appuie-tête). Si vous avez des sédiments ou une forte teneur en minéraux, un pré-filtre rempli de carbone, comme illustré, peut vous aider. (Cette opération est facultative et prolongera le temps de remplissage).



#### Étape 2. Brancher/allumer l'alimentation électrique du spa

Une fois que le spa est rempli au bon niveau, branchez l'alimentation au spa conformément au manuel des utilisateurs d'Arctic Spas, et mettez le spa sous tension.



#### Étape 3. Régler la température de l'eau

Réglez la température de l'eau sur le contrôleur de surface à la température souhaitée (entre 38 et 40 °C).

# Comprendre Spa Boy®

## 1.10.3 Cycles de filtrage du programme/Durée du filtrage

Les paramètres de filtrage par défaut de l'usine effectueront automatiquement 4 cycles de filtration de deux heures par jour, à 6 heures d'intervalle. En fonction de la charge des baigneurs et de l'utilisation du spa, il est suggéré de modifier les paramètres de filtrage pour effectuer automatiquement 4 cycles de filtration d'une heure par jour, à 6 heures d'intervalle.

Les paramètres de filtrage d'usine du système peuvent être ajustés par le consommateur par le biais de :

- la gestion de l'alimentation OnSpa® à l'aide de votre appareil, tel qu'un smartphone ou une tablette, qui a été connecté à votre spa par le biais du WiFi. Consultez le guide de l'utilisateur de OnSpa®. (Pg.117).

## 1.10.4 Stabiliser l'eau du spa

Avant de tenter d'équilibrer l'eau, la température de celle-ci doit d'abord atteindre le seuil minimal de 29 °C.

Remarque : ne soyez pas tenté d'utiliser votre spa à ce moment-là.

### Étape pour stabiliser l'eau du spa

Une fois que le spa a été rempli d'eau, mis sous tension et que les exigences de filtration ont été fixées, placez le couvercle isolé sur le spa et laissez la température de l'eau se stabiliser (environ 16 heures). Veillez à bien fixer la couverture à l'aide des verrous de la couverture. Vérifiez périodiquement la température de l'eau du spa. Lorsque la température de l'eau dépasse 29 °C, passez à l'étape suivante.

Note : comme la chaleur a un léger impact sur le calcium et l'alcalinité totale, il est fortement recommandé de chauffer l'eau à plus de 29 °C avant de passer à l'établissement de la chimie correcte de l'eau.

## 1.10.5 Établir une chimie correcte de l'eau

Les étapes suivantes fournissent des conseils pour aider à établir une eau correctement équilibrée chimiquement. Pour garantir une dissolution appropriée des produits chimiques, il est recommandé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter à l'eau du spa.

### Étapes pour établir une eau chimiquement équilibrée avec le Spa Boy®

Étape 1. Testez et ajustez l'alcalinité totale (utilisez le kit de test).

Testez l'alcalinité totale. Elle doit être de 80 – 100 ppm (100 max). Si elle est élevée, réduisez l'alcalinité totale à l'aide d'Arctic Pure, Salt Water Balance.

N'augmentez pas l'alcalinité totale !

**AVERTISSEMENT** : Sauter cette étape au démarrage peut causer des problèmes d'entartrage et une eau trouble qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

**REMARQUE** : Utilisez tous les produits conformément aux instructions figurant sur la bouteille.



# Comprendre Spa Boy®

Étape 2. Testez et ajustez le pH (utilisez le kit de test)

Tester le pH. Les niveaux doivent être compris entre 7,2 et 7,6. Si le pH est élevé (supérieur à 7,6), ajoutez de l'Arctic Pure, Salt Water Balance.

**REMARQUE :** Les systèmes salins entraînent naturellement une augmentation du pH, efforcez-vous d'atteindre un niveau de pH équilibré.

**REMARQUE :** Un pH élevé entraînera la précipitation du calcium (chute de la suspension). Le problème du calcium tombant de la suspension est qu'il s'accumule sur le chauffage et la pompe, et raccourcit leur durée de vie.

Étape 3. Mélangez les cristaux de sel

Dissolvez 1/3 de la dose de sel recommandée dans un seau de 20 litres d'eau chaude. Consultez le tableau des doses de sel pour le Spa Boy® d'Arctic Spas figurant dans ce guide.

**AVERTISSEMENT :** Le sel provoque une augmentation du pH. Pour s'assurer que le pH peut être géré dans la fourchette cible, il est très important de ne pas ajouter toute la dose de sel en une seule fois. Si tout le sel est ajouté en une seule dose, le pH peut augmenter jusqu'à un niveau ingérable qui nécessite la vidange de l'eau du spa.

Étape 4. Ajoutez le sel à l'eau du spa et refaites le test TA / pH

(a) Versez lentement le sel dissous du seau dans l'eau du spa.

(b) Faites fonctionner les pompes pendant 5 minutes pour faciliter le mélange du sel.

(c) Attendez 1 heure.

(d) Puis refaites le test et ajustez le pH en conséquence.

**Référez-vous à l'étape 2 pour les niveaux de pH corrects.**

Étape 5. Répétez les étapes 3 et 4

Répétez les étapes 3 et 4, en vous assurant que toutes les sous-étapes sont exécutées en conséquence.

Étape 6. Répétez les étapes 3 et 4

Répétez les étapes 3 et 4, en vous assurant que toutes les sous-étapes sont exécutées en conséquence.

Étape 7. Tester la teneur en chlorure de sodium

(Les bandelettes de test de sel Aquacheck sont conseillées) Voir aussi les sous-étapes pour s'assurer que les bandelettes de test pour le chlorure de sodium sont utilisées correctement. Vous devez maintenant tester les niveaux de chlorure de sodium. Cela peut être effectué à l'aide d'une bandelette de test pour le sel. Si les niveaux de chlorure de sodium sont faibles, dissolvez 225 grammes de sel (en utilisant le doseur fourni) dans de l'eau chaude. Versez le sel dissous dans l'eau du spa. Testez le niveau de chlorure de sodium. Répétez l'opération jusqu'à ce que le niveau de chlorure de sodium requis soit atteint :



Version Spa Boy®	Minimum	Maximum
Version 1 R1	2000ppm	2500ppm

**REMARQUE :** Pour le démarrage, il est recommandé de s'efforcer d'atteindre le dosage minimum de sel. Une fois qu'un relevé de chlorure de sodium a été effectué et que le dosage minimum de sel a été atteint, il peut être légèrement augmenté pour tenir compte de l'utilisation du spa et de la fréquentation des baigneurs.

**REMARQUE :** Le tableau salin du Spa Boy® d'Arctic Spas figurant dans ce guide fournit l'impact estimé de l'ajout de 225 grammes de sel à votre spa.



# Comprendre Spa Boy®

Sous-étapes pour s'assurer que les bandelettes de test de chlorure de sodium sont utilisées correctement



## Étape 1. Prélever un échantillon d'eau

Prélevez un échantillon d'eau du spa dans une petite tasse (environ 25 mm).

REMARQUE : prélevez toujours des échantillons d'eau à 25-30 cm de profondeur.



## Étape 2. Placez la bandelette d'analyse dans l'échantillon d'eau

Placez l'extrémité inférieure de la bandelette dans l'eau.

IMPORTANT Gardez la moitié supérieure de la bandelette COMPLÈTEMENT sèche pour obtenir une lecture précise.



## Étape 3. Durée du test

Laissez la bandelette dans l'eau pendant 3 à 5 minutes jusqu'à ce que la bande jaune en haut de la bandelette s'assombrisse.



## Étape 4. Obtenir des relevés

Obtenez votre relevé : là où le sommet du pic blanc se situe sur l'échelle des nombres.

Lisez le nombre à la division 0,2 la plus proche.



## Étape 5. Lecture des résultats du test de correspondance

Faites correspondre le nombre de lecture du résultat du test avec les chiffres figurant sur la bouteille.

# Comprendre Spa Boy®

## 1.10.6 Tableau d'orientation des doses de sel du Spa Boy® d'Arctic Spas

Le tableau suivant indique le dosage du mélange de sel marin Arctic Pure qui est nécessaire pour chaque modèle d'Arctic Spas et l'impact estimé de l'ajout de 225 g de sel. Utilisez ce tableau pour le Spa Boy® Version 1 R1.

Le fonctionnement à la concentration de sel souhaitée réduira la corrosion potentielle et augmentera la durée de vie de l'électrode de sortie du Spa Boy®.

Arctic Spas – Tableau du dosage de sel pour le Spa Boy® Version 1 R1 de la série Custom (1). Tableau de dosage de sel de la série Custom (2).

Point de remplissage mesuré par volume d'eau  
(Approximativement en bas de l'appui-tête)

Dosage de sel requis pour atteindre 2200 ppm  
(La plage de salinité pour Spa Boy® Version 1 R1  
doit être comprise entre 2000 ppm et 2500 ppm)

Sel ajouté 225 grammes (1/2 lb)

Modèle de spa Custom	Litres	US Gal	Kg	Lb	PPM
Summit XL	2033	537	4.5	9.9	111
Summit	1363	360	3.0	6.6	165
Tundra	1556	411	3.4	7.6	145
Kodiak	1295	342	2.8	6.3	174
Klondiker	1412	373	3.1	6.9	159
Frontier	1268	335	2.8	6.2	177
Yukon	1264	334	2.8	6.1	178
Cub	1041	275	2.3	5.1	216
Arctic Fox	787	208	1.7	3.8	286
All Weather Pools	5100	1347	11.2	24.8	44

Point de remplissage mesuré par volume d'eau  
(Approximativement en bas de l'appui-tête)

Dosage de sel requis pour atteindre 2200 ppm  
(La plage de salinité pour Spa Boy® Version 1 R1  
doit être comprise entre 2000 ppm et 2500 ppm)

Sel ajouté 225 grammes (1/2 lb)

Modèle de spa Classic	Litres	US Gal	Kg	Lb	PPM
Mustang	1400	370	3.1	6.8	161
McKinley	1700	449	3.7	8.3	132
Totem	1360	360	3.0	6.6	165
Eagle	1185	313	2.6	5.8	190
Timberwolf	916	242	2.0	4.4	246
All Weather Pools	5100	1347	11.2	24.8	44

**NOTE:** le tableau ci-dessus fournit une ligne directrice pour atteindre un niveau de salinité de 2 200 ppm. En raison des différents niveaux de composés et de produits chimiques dans l'eau dans les différentes banlieues et les différents pays, veuillez vous assurer que le niveau de salinité se situe dans la fourchette de salinité souhaitée en utilisant les bandelettes réactives Aquacheck.



# Comprendre Spa Boy®

## 1.10.7 Relevés de l'assainissant et du pH

Vous trouverez ci-dessous des conseils sur l'établissement et le maintien des relevés d'assainissement et de pH.

**Relevés de l'assainissant :** Vous devriez obtenir des relevés d'assainissant ORP (chlore) dans les 24 heures. 24 heures après avoir ajouté le sel à l'eau du spa, My Arctic Spa sera en mesure de fournir des relevés précis concernant la teneur en désinfectant ORP (chlore) et le pH.

**Important :** Vérifiez toujours les niveaux de pH et de ORP (désinfectant) avant chaque utilisation du spa. Si le pH est hors de la plage (trop élevé), corrigez-le avec Arctic Pure, Salt Water Balance. Un pH élevé entraînera une défaillance prématurée de l'électrode de sortie du spa, une eau trouble et une diminution de l'efficacité de l'assainissant.

\*Attendez-vous à ce que le pH augmente lentement chaque semaine et lorsque le pH devient trop élevé, utilisez Arctic Pure, Salt Water Balance pour le corriger. Un pH trop élevé entraînera une défaillance prématurée de l'électrode de sortie du spa, une eau trouble et une diminution de l'efficacité de l'assainissant.

## 1.11 Prendre soin de votre système Spa Boy®

### Entretien du Spa Boy®

**Question 1 Comment remplacer l'électrode de sortie du Spa Boy® ?** L'électrode de sortie du Spa Boy® doit être remplacée tous les 12 à 18 mois. Cela permet d'assurer la production de désinfectant et de maintenir sa concentration dans la plage requise. L'application affiche également « BATTERIE », indiquant la durée de vie restante de la cellule de sel du Spa Boy®. La précision de l'affichage dépend du dosage de sel dans la fourchette requise de 2 000 à 2 500 ppm. L'électrode de sortie du Spa Boy® peut être remplacée sans vider l'eau du spa, à condition de suivre ces étapes.

### Étapes :

- Coupez le disjoncteur pour isoler l'alimentation de votre spa.
- Dévissez la niche du Spa Boy® de son logement.
- Sortez complètement la niche de l'eau du spa et séchez l'eau de la niche et de l'électrode.
- Pour éviter la corrosion galvanique, il est essentiel de s'assurer que l'eau du spa n'entre pas en contact avec la broche électrique de l'électrode du Spa Boy® ou avec la connexion femelle de la natte située sur la Niche du Spa Boy® lors de la déconnexion de la Niche de l'électrode du Spa Boy®.

### **\*Gardez-les en hauteur et au sec, lors du remplacement de l'électrode de sortie du Spa Boy® !**

- Avec un petit tournevis Phillips, dévissez la vis de réglage qui fixe l'électrode de sortie du Spa Boy® à la Niche.
- Retirez l'électrode de sortie du Spa Boy® de la niche en dévissant l'électrode dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et assurez-vous que le petit joint torique ne s'est pas délogé de l'électrode et est resté à l'intérieur de la niche.



# Comprendre Spa Boy®

- Assurez-vous que le petit joint torique de la nouvelle électrode est correctement placé dans la rainure qui est positionnée autour de la broche électrique.
- Inspectez la fiche de connexion électrique mâle dans la niche pour vous assurer qu'elle n'est pas corrodée. Si elle est corrodée, il faudra contacter le revendeur car l'ensemble de la niche du Spa Boy® devra être remplacé.
- Appliquez de la graisse diélectrique sur la broche électrique de la nouvelle électrode du Spa Boy®.
- Insérez à nouveau l'électrode du Spa Boy® dans la niche et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour visser l'électrode dans la niche jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée et que le trou de positionnement soit aligné (environ 4 tours).
- Insérez la vis de réglage dans l'électrode et, à l'aide d'un tournevis cruciforme, serrez la vis de réglage.
- Remplacez le faisceau de câblage dans le boîtier.
- Revissez la niche dans son logement en vous assurant que l'électrode pointe vers le haut lorsqu'elle est bien serrée. Cela permet d'obtenir un rendement maximal de l'électrode.
- Remettez le disjoncteur en marche pour réalimenter votre spa.

**Question 2 Comment entretenir le capteur du spa ?** Le capteur du Spa Boy® ne doit jamais geler et doit toujours rester en contact avec l'eau. Si le capteur gèle ou n'est pas laissé en contact avec l'eau à tout moment, le capteur tombera en panne et devra être remplacé !

**Question 3 Comment entretenir le capteur du Spa Boy® lors de la vidange de l'eau du spa ?** Comme le capteur du Spa Boy® doit toujours rester en contact avec l'eau, lorsque l'eau du spa est vidée, le boîtier du capteur du Spa Boy® doit être scellé avant que l'eau ne soit vidée. Le boîtier du capteur du Spa Boy® est généralement situé dans le bassin à pieds ou dans une autre zone du spa qui n'est pas dans le chemin des baigneurs ou qui n'est pas touchée par les turbulences de l'eau des jets. Le boîtier du Spa Boy® est muni d'une grille vissée à l'avant du boîtier. Étapes pour prendre soin de votre capteur de Spa Boy® lors de la vidange de l'eau du spa :

- Trouvez la fiche de 50 mm qui a été installée dans le boîtier du capteur du Spa Boy® lors de la livraison de votre spa.
- Vérifiez que le bouchon du boîtier du Spa Boy® est muni d'un joint torique, qui sert à créer un joint entre le bouchon et le boîtier lorsque le bouchon est vissé dans le boîtier.
- Coupez le disjoncteur pour isoler l'alimentation de votre spa.
- En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévissez la grille située à l'avant du boîtier du capteur du Spa Boy®.



# Comprendre Spa Boy®

- Vissez le bouchon du boîtier du Spa Boy® fourni avec votre spa à l'avant du boîtier du capteur du Spa Boy®. Cela scellera l'eau qui se trouve dans le boîtier et empêchera l'eau du boîtier de s'écouler lorsque vous videz l'eau de votre spa.

**Attention :** Le capteur du Spa Boy® ne doit jamais geler et doit toujours rester en contact avec l'eau. Si le capteur gèle ou n'est pas laissé en contact avec l'eau à tout moment, le capteur tombera en panne et devra être remplacé ! De telles défaillances ne sont pas couvertes par la garantie.

## Que faire lors de l'hivernage d'un spa ?

- Vous pouvez maintenant vider l'eau de votre spa.
- Nettoyez la coque du spa avec un mélange d'eau et de vinaigre blanc. Rincez la coque à l'eau douce, puis polissez la avec Arctic Pure, Reflection.
- Lorsque vous remplissez votre spa avec de l'eau, laissez le bouchon du capteur du Spa Boy® bien en place jusqu'à ce que la ligne d'eau soit plus haute que le boîtier du Spa Boy®.
- Le bouchon du boîtier du Spa Boy® peut maintenant être dévissé du boîtier et la grille du boîtier peut être revissée dans le boîtier.
- Une fois que le niveau d'eau a atteint le bas de la ligne d'oreiller, vous pouvez remettre le disjoncteur en marche pour réactiver votre spa.

**Question 4 L'ajout de sel dans l'eau du spa a-t-il un impact sur le pH ?** Oui, l'ajout de sel dans l'eau du spa augmente le niveau du pH. Le chlore produit par un électrolyseur au sel joue un rôle dans la chimie de l'eau d'un spa au sel. Le sel est du chlorure de sodium. Lorsqu'une charge électrique passe à travers l'eau salée, le chlorure de sodium se transforme en hypochlorite de sodium. C'est le même type de chlore qui est vendu au bidon que le chlore liquide. La caractéristique la plus importante de l'hypochlorite de sodium est un pH élevé. Lorsque l'électrolyseur au sel produit du chlore, il augmente le pH de l'eau des spas. Essayez d'atteindre un pH faible de 7,2. Le pH ne doit pas dépasser 7,6.

**Question 5 Que dois-je faire si ma lecture d'ORP est inférieure à la plage optimale ?** Si le Spa Boy® indique que l'ORP est inférieur à la plage optimale de 545 – 550 mV, vous devez d'abord considérer que la chimie de l'eau peut avoir été affectée par la charge de baigneurs et l'utilisation récente du spa, et que la valeur de l'ORP peut parfois dépasser ou être inférieure à la plage optimale. Si le tableau de bord du Spa Boy® sur My Arctic Spa indique que l'ORP est inférieur à 545 mV, procédez comme suit :

- Vérifiez le tableau de bord du Spa Boy® sur My Arctic Spa pour voir si le tableau de bord indique que l'assainissement est OUI. Si OUI, le Spa Boy® produit actuellement de l'assainissant. Revérifiez l'ORP dans quelques heures pour confirmer qu'il augmente.
- Si le tableau de bord indique que la désinfection est NON, déclenchez le disjoncteur du spa pour isoler l'alimentation du spa, puis remettez le disjoncteur en marche pour réalimenter le spa. Vérifiez le tableau de bord du Spa Boy® dans My Arctic Spa pour voir si le tableau de bord indique un assainissement OUI. Si OUI, le Spa Boy® produit actuellement de l'assainissant. Revérifiez l'ORP dans quelques heures pour confirmer qu'il augmente.
- Si le tableau de bord indique que la désinfection est NON, commencez par essayer d'appuyer sur le bouton BOOST du Spa Boy® sur l'application Arctic Spas ou sur le tableau de bord de myarcticspa.com, sous « Paramètres / Statut Spa Boy® », afin d'activer manuellement le système Spa Boy® pendant 30 minutes.





# Comprendre Spa Boy®

Si le tableau de bord indique toujours une désinfection, contactez votre revendeur Arctic Spas qui demandera à un technicien en chef de se connecter à votre spa pour déterminer la cause possible, telle que l'épuisement de l'électrode de sortie du Spa Boy®, un problème de capteur du Spa Boy® ou la corrosion des connexions électriques de l'électrode de sortie du Spa Boy®.

**Question 6 Si le système Spa Boy® ne fonctionne pas, puis-je ajouter Arctic Pure BOOST ou un autre désinfectant à l'eau du spa ?** Oui, vous pouvez ajouter Arctic Pure BOOST si nécessaire. Arctic Pure BOOST ou un autre désinfectant à base de chlore ne devrait pas avoir besoin d'être ajouté régulièrement pour répondre à la charge de baigneurs. L'ajout d'Arctic Pure BOOST ou d'un autre désinfectant à base de chlore augmentera les niveaux de désinfectant au-dessus de la plage optimale de chlore/ORP maintenue par le Spa Boy® (545-550 mV), entraînant l'arrêt du Spa Boy® jusqu'à ce que la lecture de chlore/ORP soit en dessous de la plage optimale, 545 mV/ORP.

- L'ajout de BOOST peut temporairement «empoisonner» le capteur du SpaBoy pendant 24-48 heures. Ne vous fiez pas à la lecture de l'ORP tant que l'eau n'est pas stabilisée.

**Question 7 Est-il permis d'ajouter Arctic Pure Refresh directement à l'eau du spa ?** Oui, il est nécessaire d'ajouter Arctic Pure Refresh directement à l'eau du spa. Il faut ajouter au minimum 1 bouchon par semaine pour un spa et 2 bouchons pleins pour un AWP. Des quantités réduites d'Arctic Pure, Refresh peuvent être utilisées dans les spas équipés d'un système Arctic Spas OZONE tel que Peak 1 ou Peak 2. Arctic Pure Refresh a peu d'effet sur la sonde du capteur du Spa Boy®.

**Question 8 Comment puis-je aider à prévenir l'augmentation de l'impédance de l'électrode du Spa Boy® ?** Maintenez le niveau de pH dans la plage cible 7,2 – 7,6 pH. Comme les systèmes salins font naturellement augmenter le pH, il est essentiel pour la performance et la durée de vie du système salin de maintenir le pH dans la plage cible. Un pH élevé réduit l'efficacité du chlore.

- Un niveau de pH de 7 rend le chlore efficace à 70 % (30 % de perte d'efficacité).
- Un pH de 8 rend le chlore efficace à 21 % (79 % de perte d'efficacité).

Par conséquent, un pH élevé fait que votre système Spa Boy® produit plus de chlore inutilement, ce qui augmente encore le pH et réduit encore plus l'efficacité du chlore. Efforcez-vous d'atteindre un pH faible de 7,2. Le pH ne doit pas dépasser 7,6.

**Question 9 Pourquoi mon eau est-elle jaune vif, ou verte vif, ou d'une couleur rouille soudainement ?** Cela peut se produire si le pH devient trop élevé. Maintenez le niveau du pH dans la fourchette cible 7,2 – 7,8 ph. Abaissez le pH en utilisant Salt Water Balance. Si la couleur de l'eau ne se normalise pas, vous devrez peut-être remplacer l'eau. Si le pH est supérieur ou égal à 8,2 ppm, une erreur de pH sera affichée sur le contrôleur supérieur toutes les cinq secondes jusqu'à ce que le pH soit corrigé.

**\*Gardez un œil sur le pH et ajustez-le chaque semaine pour éviter ce problème à l'avenir.**



# Comprendre Spa Boy®

## Question 10 Que se passe-t-il si mon eau devient trouble ?

1. Vérifiez votre niveau de pH pour vous assurer qu'il se situe dans la plage cible. S'il est élevé, abaissez le pH en utilisant Arctic Pure Salt Water Balance.
2. Vérifiez/testez la teneur en chlore de l'eau à l'aide d'un kit de test au goutte-à-goutte. Si le niveau est inférieur à 0,5 ppm ou s'il n'y a pas de lecture, l'électrode de sortie du Spa Boy® peut être épuisée et nécessiter un remplacement. Vérifiez le moniteur de la durée de vie des cellules sur l'application Arctic Spas ou sur le tableau de bord de myarcticspa.com sous "Settings/Spa Boy® Status", la durée de vie restante des cellules est affichée sous la forme d'une batterie de couleur verte. La bande verte de la batterie diminue au fur et à mesure que la cellule s'épuise.
3. Vérifiez que la lecture de la salinité est dans la plage souhaitée, 2 000 et 2 500 ppm. Si la lecture de la salinité est inférieure à la fourchette, le Cell Life Monitor peut s'afficher en rouge, ce qui implique que la cellule de sel du Spa Boy® est épuisée alors qu'elle ne l'est peut-être pas.
4. Vérifiez vos filtres car ils peuvent avoir besoin d'être remplacés.

**Question 11 Dois-je utiliser Best Defense ou un autre détartrant ?** Il est recommandé d'éliminer le calcium de l'eau à l'avance, pendant le processus de remplissage à l'aide d'un pré-filtre et lors de l'établissement de la chimie initiale correcte de l'eau, plutôt que d'ajouter un détartrant après coup. Les valeurs de calcium doivent rester inférieures à 150 ppm.

**Question 12 Quel est l'impact des phosphates sur le système Spa Boy® ?** Des niveaux élevés de phosphates (supérieurs à 250 ppb) peuvent réduire l'efficacité de la production d'assainisseur.

**Question 13 Puis-je utiliser de l'eau adoucie avec mon système Spa Boy® ?** Oui, vous avez probablement un adoucisseur d'eau car votre eau est assez dure. Votre adoucisseur d'eau élimine le calcium de votre eau et vous aide à obtenir une eau dont la teneur en calcium est proche de la fourchette cible, entre 50 et 150 ppm.

**Question 14 Avant de vider l'eau du spa pour le remplir, faut-il chasser l'eau du système ?** Oui, vous pouvez le faire, Arctic Pure 'Fresh Start'. Utilisez conformément aux instructions figurant sur le récipient. Le rinçage des composants du système et des tuyaux est utile en cas d'accumulation de biofilm et de calcium. Il est conseillé de le faire au moins une fois par an.

**Question 15 Si je vais avoir une charge de baigneurs très importante, y a-t-il un moyen d'activer manuellement le système Spa Boy® pour générer un désinfectant supplémentaire (augmenter le niveau ORP)?** Oui, vous pouvez le faire. En appuyant sur le bouton Boost dans l'application ou sur le tableau de bord de myarcticspas.com, vous activerez manuellement le système Spa Boy® pendant 30 minutes. Le bouton Boost peut être activé dans de tels cas lorsque vous savez que vous allez avoir une forte charge de baigneurs.

**ATTENTION :** N'appuyez sur le bouton Boost qu'une seule fois.

Lorsque le bouton Boost est enfoncé :

- L'éclair sur le bouton d'amplification s'allume et ensuite,
- Le générateur du Spa Boy® s'allumera et s'éteindra DEUX FOIS en même temps que l'éclair, et ensuite,
- La fonction Boost commencera son cycle de 30 minutes. Pendant ce cycle, l'éclair reste allumé.

Si vous appuyez sur le bouton Boost plus d'une fois, la fonction Boost ne s'activera pas.



# Comprendre Spa Boy®

---

## 1.12 Programme d'entretien du Spa Boy® d'Arctic Spas

Le tableau suivant (pages 91 – 92) présente le programme d'entretien de l'eau typique requis pour un Arctic Spa équipé du Spa Boy® Version 1 R1.

Pour garantir une dissolution appropriée des produits chimiques, il est recommandé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter avec précaution à l'eau du spa. Il existe deux méthodes pour vérifier la fourchette de la cible :

- L'application My Arctic Spa, si votre spa est équipé du Wi-Fi et a accès à Internet via votre réseau domestique ou un appareil portable tel qu'un iPad ou un smartphone, vous permet de vous connecter à My Arctic Spa et d'ouvrir la page des paramètres et d'aller à la page d'état du Spa Boy® pour vérifier les relevés (Pour accéder à My Arctic Spa, vous devez d'abord enregistrer vos coordonnées sur le site web de My Arctic Spa : [www.myarcticspa.com](http://www.myarcticspa.com)).
- Vous pouvez également utiliser le kit de test ou prélever un échantillon d'eau et le remettre à votre revendeur de spa local.



# Comprendre Spa Boy®

pH	Hebdomadaire	Vérifiez l'hydrogène potentiel (pH) pour vous assurer qu'il se situe dans la fourchette ciblée.  Vérifiez toujours en premier lieu que le pH se situe dans la fourchette ciblée. Si le pH est en dehors de la plage ciblée, il faut l'ajuster avant de modifier les niveaux de chlore	7.2 – 7.6 pH	
ORP	Hebdomadaire (et avant chaque utilisation)	Vérifiez le niveau de chlore libre pour vous assurer qu'il se situe dans la fourchette cible.	545–550 mV /ORP En utilisant un kit de test, 0.5ppm Relevé de chlore = environ 550mV	
Sodium Chlorure	Mensuel	Vérifiez la teneur en chlorure de sodium pour vous assurer qu'elle se situe dans la fourchette cible.	Version 1 R1 2000 – 25000 ppm	
Administrer un choc	Hebdomadaire	Administrez un choc à l'eau du spa avec Arctic Pure, Refresh	N/A	
Filtrage	Tous les 6 mois	Changer le ou les filtres	N/A	
Water	Tous les 6 mois	Changer l'eau	N/A	

# Comprendre Spa Boy®

## Maintenance Action to Adjust/Correct

Comme les systèmes salins font naturellement monter le pH, il est essentiel pour la performance et la durée de vie du système salin de maintenir le pH dans la fourchette ciblée.

Un pH élevé réduit l'efficacité du chlore.

- Un pH de 7,2 rend le chlore efficace à 62 % (38 % de perte d'efficacité).
- Un pH de 7,5 rend le chlore efficace à 50 % (perte d'efficacité de 50 %).
- Un pH de 8 rend le chlore efficace à 21 % (79 % de perte d'efficacité).

Therefore, high pH causes your Spa Boy® system to produce more chlorine thus increasing pH even higher and reducing the effectiveness of chlorine even further.

Par conséquent, un pH élevé fait que votre système Spa Boy® produit plus de chlore, ce qui augmente encore le pH et réduit encore plus l'efficacité du chlore. Efforcez-vous d'atteindre un pH faible de 7,2. Le pH ne doit pas dépasser 7,6. Si le pH est légèrement inférieur à 7 ppm, ne pas ajuster.

pH faible – Peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure Salt Water Balance, Adjust Up à l'eau du spa.

pH élevé – Peut être abaissé en ajoutant Arctic Pure Salt Water Balance, Adjust Down à l'eau du spa.

545-550 mV est le réglage d'usine par défaut de la fourchette optimale.

L'utilisateur peut, s'il le souhaite, procéder à un ajustement plus élevé en contactant son revendeur pour le faire ajuster. Le Spa Boy® s'efforcera de maintenir l'ORP dans la plage optimale.

En fonction de la composition chimique de l'eau qui sera affectée par le nombre de baigneurs et l'utilisation du spa, il arrive que la valeur de l'ORP dépasse ou soit inférieure à la plage optimale.

Une fois que le relevé du chlorure de sodium est dans la fourchette ciblée, la concentration en sel ne changera que si l'eau est projetée ou évacuée. N'ajoutez pas de sel à moins que ce test ne confirme que le niveau est inférieur à la fourchette acceptable du point de vue chimique.

Chlorure de sodium élevé – ajouter de l'eau à plus de 2500 ppm

Chlorure de sodium à faible teneur – ajouter du sel en dessous de 2000 ppm

Il faut ajouter au minimum 1 bouchon par semaine pour un spa et 2 bouchons pleins pour un AWP. Cette quantité peut être diminuée si votre spa est équipé d'un système OZONE d'Arctic Spas.

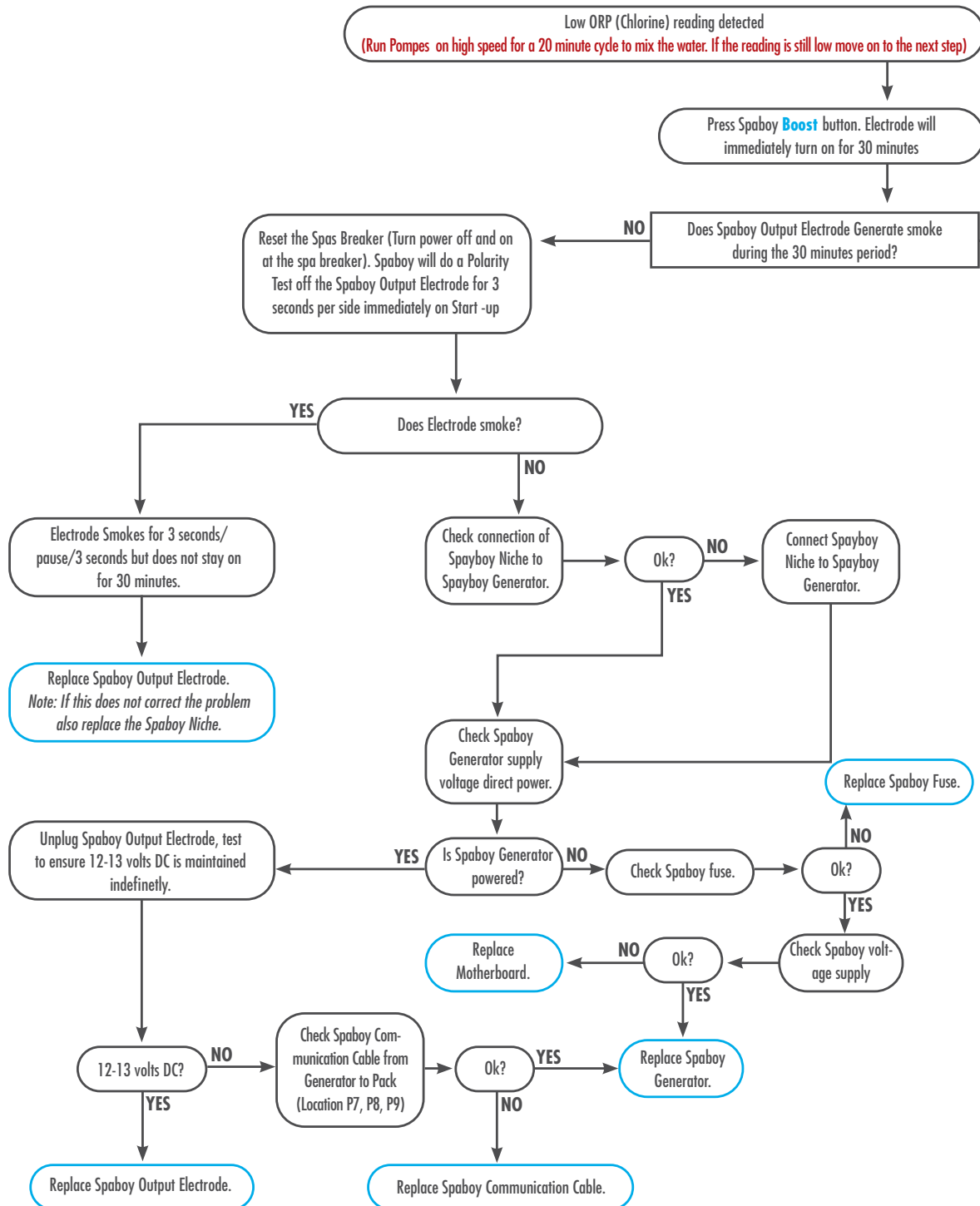
Changer le ou les filtres en accord avec les instructions du Guide de l'utilisateur. (Page 16)

Changez l'eau conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur. (Page 21)

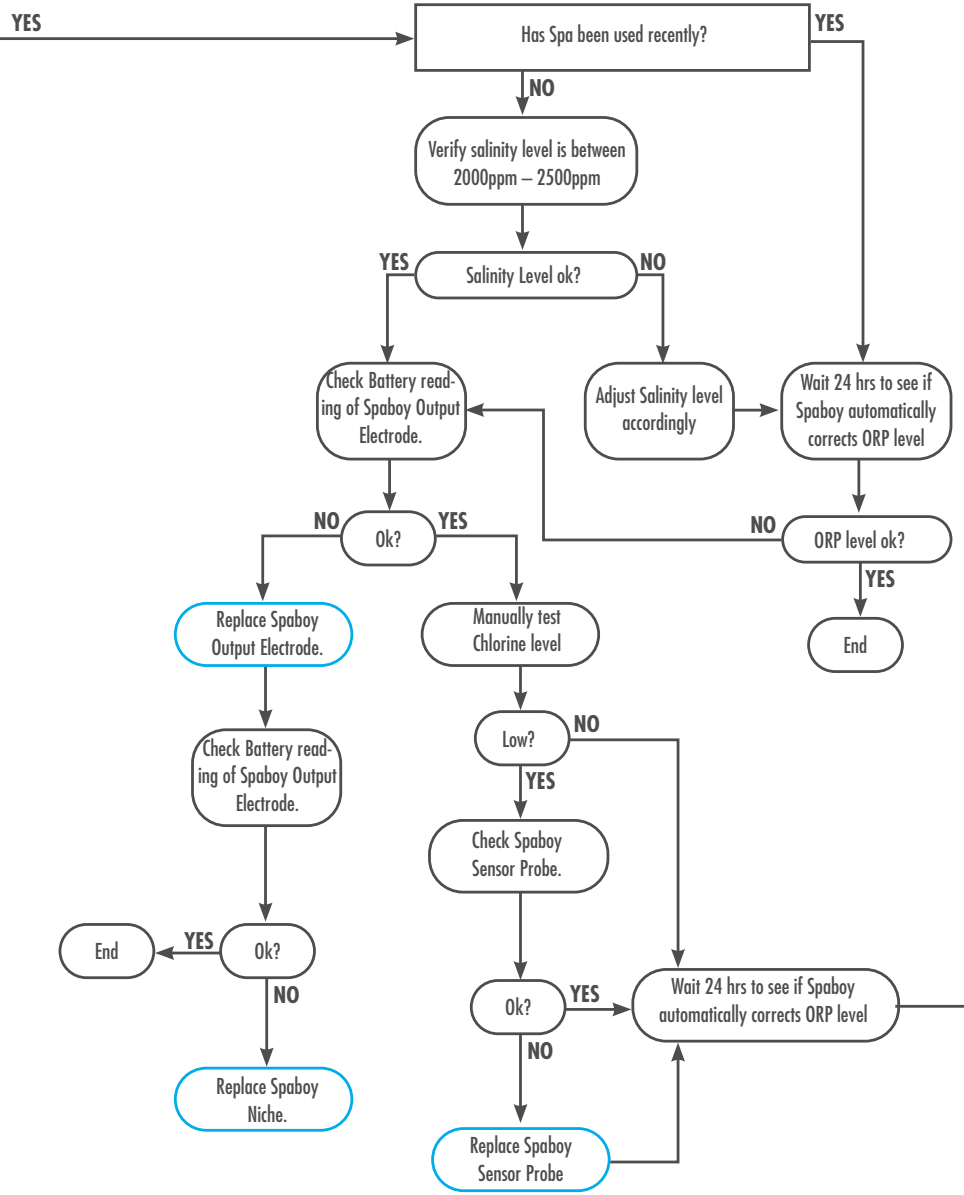


# Comprendre Spa Boy®

## 1.13 Guide d'utilisation du Spa Boy® / Diagramme de dépannage en cas de faible ORP

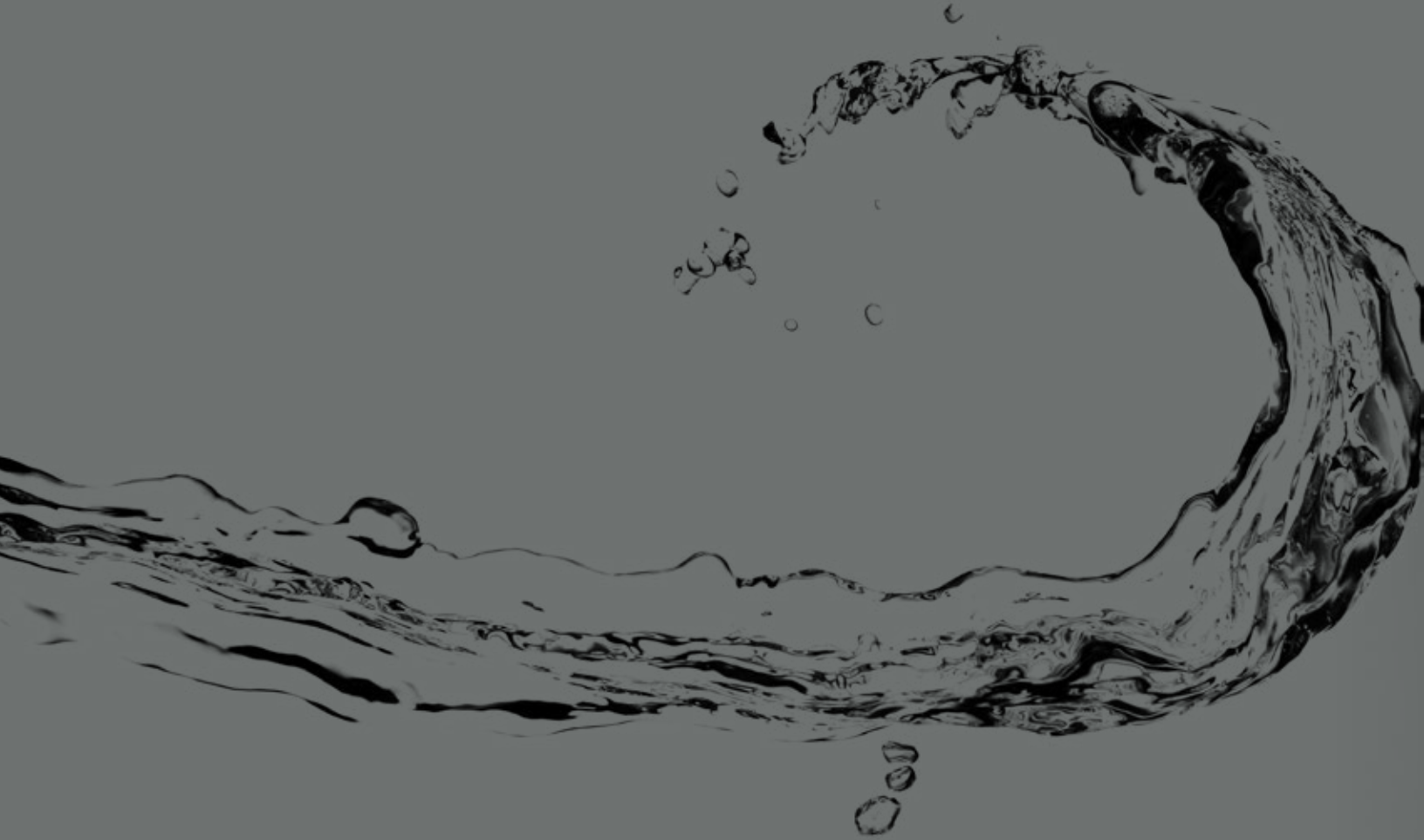


# Comprendre Spa Boy®





# Onzen™







# ONZEN™

## TRAITEMENT D'EAU SALÉE

Le traitement d'eau salée Onzen™ est exclusif à Arctic Spas® et produit un assainisseur à partir des sels de la mer Morte par le biais du processus d'électrolyse. La production d'assainisseur d'eau salée présente plusieurs avantages par rapport aux méthodes d'assainissement traditionnelles. Tout d'abord, le désinfectant est créé, plutôt qu'ajouté au système, et il y a donc très peu de coûts permanents liés à ce système. L'eau de spa qui en résulte est beaucoup plus douce pour la peau et les yeux, et sa salinité est similaire à celle d'une larme humaine.

Onzen™ présente de nombreuses caractéristiques uniques qui ont permis de surmonter les difficultés liées aux systèmes d'eau salée pour les spas. La première est que Onzen™ dispose d'une cartouche d'électrodes remplaçables par l'utilisateur. L'électrolyse est un processus sacrificiel : les électrodes finissent par se détériorer et doivent être remplacées.

Le remplacement de la cartouche d'électrodes en titane de Onzen™ est un élément d'entretien simple et peu coûteux qui ne nécessite pas de vider le spa. La deuxième caractéristique clé de Onzen™ est la possibilité de contrôler le système soit à partir de la commande de surface, soit via l'application pour smartphone d'Arctic Spas®. Ce réglage par l'utilisateur peut être utilisé pour faire correspondre la sortie de l'assainisseur du système Onzen™ à la charge actuelle ou prévue de baigneurs.

L'utilisation du système Onzen™ Salt Water peut réduire considérablement l'effort nécessaire pour maintenir une eau de spa claire et sûre, mais nous suggérons d'ajouter Peak Ozone pour maximiser les avantages du système Onzen™ Salt Water.

**Eco PAK**



**Onzen™ Controller**



**Electrolytic Cell**



# Table des matières

---

## 1.0 Guide technique Onzen™

**1.1 Obtention de données techniques pour votre spa.** Pour être certain d'être en possession des données techniques appropriées en cours pour votre spa, il est conseillé que vous les obteniez auprès de votre détaillant autorisé ou sur le site Web d'Arctic Spas, à l'adresse <http://www.arcticspas.com>.

**1.2 Résumé des révisions.** Cette publication a été entièrement révisée pour fournir les détails de la version 8 de Onzen™, et des spas avec le contrôleur Eco-Pak.

**1.3 Qu'est-ce que Onzen™ ?** Onzen™ est un système d'adoucissement et d'entretien de l'eau salée entièrement naturel.

### 1.4 Que fait Onzen™ ?

- Adoucit l'eau.
- Clarifie l'eau.
- Ajoute automatiquement des agents d'assainissement (chlore).

### 1.5 Quels sont les avantages de Onzen™ ?

- Rend la peau douce et lisse.
- Donne à l'eau un aspect de propreté étincelante.
- Réduit le contact avec les produits chimiques agressifs.
- Réduit considérablement le temps et l'argent nécessaires à l'entretien de l'eau des spas.
- Réduit l'impact sur l'environnement :
  1. Moins de déplacements au magasin pour s'approvisionner.
  2. Moins de gaspillage d'emballages pour les produits chimiques.
  3. Moins de déchets industriels produits lors de la fabrication des produits chimiques pour les spas.

### 1.6 Comment fonctionne Onzen™ ?

- Un mélange naturel de sels minéraux de mer est ajouté à l'eau lorsque le spa est rempli.
- Des agents assainissants (chlore) sont produits et mélangés à l'eau, automatiquement.
- Le débit est facilement contrôlable pour s'adapter à une utilisation très faible ou très élevée.

**1.7 Comment déterminer la date de production d'un spa ?** La date de production du spa peut être déterminée en se référant au numéro de série du spa indiqué sur sa plaque d'identification fixée au caisson, généralement sous le contrôleur de surface

### Exemple

Lorsque le bouton « Boost » est enfoncé :

- Les deux chiffres suivant la première lettre représentent l'année de construction du spa 10 = 2010.
- La lettre suivant les deux premiers chiffres représente le mois de construction du spa H = août.



# Comprendre Onzen™

## 1.8 Définitions des termes

DES TERMES	DÉFINITION
Onzen™	Un système d'adoucissement et d'entretien entièrement naturel, à base d'eau salée.
Électrode de sortie Onzen™	<p>Une cellule saline équipée d'une électrode en platine iridié et titane à trois plaques qui convertit la solution d'eau salée en un désinfectant. Cette solution revient à sa forme naturelle (sel) après avoir été désinfectée. À moins que de grands volumes d'eau ne soient ajoutés au spa, vous n'avez jamais besoin d'ajouter plus de sel. L'enveloppe extérieure en plastique de l'électrode à trois plaques est de couleur noire.</p> <p>Note : lorsque le système Onzen™ a activé l'électrode de sortie pour générer le désinfectant, l'électrode émet un effet de fumée.</p>
Électrode de sortie Onzen™ Version	État de modification de l'électrode installée sur le spa.
Dureté calcique (CH)	<p>La dureté du calcium est une mesure de la quantité totale de sels de calcium dissous dans l'eau.</p> <p>La dureté calcique permet de déterminer le degré d'entartrage ou de corrosivité de l'eau. On pense que le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau.</p> <p>Le calcium présente deux problèmes majeurs dans la chimie de l'eau chaude :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le CH a tendance à précipiter (tomber de la suspension à des températures élevées, où le pH est supérieur à 7,8 ppm)</li> <li>2. Un pH élevé entraîne la précipitation du calcium. Le problème du calcium tombant de la suspension est qu'il s'accumule sur le chauffage et la pompe, et raccourcit leur durée de vie. Un pH élevé réduit également la durée de vie de l'électrode de sortie Onzen™.</li> </ol> <p>Toute corrosivité naturelle de l'eau peut être combattue en maintenant un léger niveau d'alcalinité totale plus élevé.</p>
Alcalinité Alcalinité totale (AT)	<p>Une mesure de la stabilité du pH (une mesure des niveaux totaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau).</p> <p>Le TA est appelé « tampon pH » de l'eau. En d'autres termes, c'est une mesure de la capacité de l'eau à résister aux changements du niveau de pH.</p> <p>Si le TA est trop faible, le niveau du pH fluctuera largement d'élevé à faible. Les fluctuations du pH peuvent provoquer la corrosion ou l'entartrage des composants du spa.</p> <p>Une TA trop basse peut être corrigée en ajoutant de l'Arctic Pure, Perfect Balance à l'eau du spa. Si l'alcalinité totale est trop élevée, l'eau sera plus sensible à l'entartrage et au pH élevé.</p> <p>Remarque : les systèmes salins entraînent naturellement une augmentation du pH.</p> <p>Une TA élevée peut être abaissée en ajoutant Arctic Pure Salt Water Balance à l'eau du spa.</p> <p>Une fois que la TA est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que certains assainisseurs, et l'ajout d'une plus grande quantité d'eau à forte ou faible alcalinité augmentera ou diminuera la lecture de la TA de l'eau.</p>



# Comprendre Onzen™

DES TERMES	DÉFINITION																								
Hydrogène potentiel (pH)	<p>Le niveau de pH est la mesure de l'alcalinité.</p> <p>Le pH est mesuré entre 0 et 14, ce qui indique différents degrés d'acidité ou d'alcalinité. L'eau neutre a un pH de 7. L'eau en dessous de 7 est acide et devient plus acide lorsqu'elle approche de zéro.</p> <p>L'eau au-dessus de 7 est alcaline et l'alcalinité augmente à mesure qu'elle approche de 14.</p> <p>Lorsque le pH de l'eau est inférieur ou égal à 7 le chlore agit principalement comme un désinfectant. À ce niveau, il est très efficace pour tuer les bactéries. À 7,4, le chlore agira à la fois comme désinfectant et comme oxydant. Au-dessus de 7,8, le chlore agira principalement comme oxydant. Le pH du chlore est de 11,7 ppm.</p> <p>On considère que l'eau des spas est équilibrée si le niveau de pH se situe dans la plage cible, entre 7,2 et 7,6 pH. L'ajout de chlore, soit automatiquement par un système de sel, soit manuellement, dans une eau de spa à pH élevé, supérieur à 7,6 pH, augmentera encore le niveau du pH et réduira considérablement l'efficacité du chlore comme désinfectant.</p> <p>Pour éviter cela, il faut d'abord réduire le pH dans la plage cible de 7,2 à 7,6 pH. Le tableau ci-dessous reflète la perte d'efficacité de l'assainissant en fonction du niveau de pH de l'eau des spas :</p> <table border="1" data-bbox="375 831 1167 1142"> <thead> <tr> <th>Niveau de pH</th> <th>Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH</th> <th>Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6.0 pH</td> <td>4%</td> <td>96%</td> </tr> <tr> <td>6.5 pH</td> <td>10%</td> <td>90%</td> </tr> <tr> <td>7.0 pH</td> <td>27%</td> <td>73%</td> </tr> <tr> <td>7.2 pH</td> <td>38%</td> <td>62%</td> </tr> <tr> <td>7.5 pH</td> <td>50%</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>8.0 pH</td> <td>78%</td> <td>21%</td> </tr> <tr> <td>8.5 pH</td> <td>90%</td> <td>10%</td> </tr> </tbody> </table>	Niveau de pH	Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH	Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH	6.0 pH	4%	96%	6.5 pH	10%	90%	7.0 pH	27%	73%	7.2 pH	38%	62%	7.5 pH	50%	50%	8.0 pH	78%	21%	8.5 pH	90%	10%
Niveau de pH	Assainisseur (chlore) Perte d'efficacité sur la base du niveau de pH	Assainisseur (chlore) Efficacité sur la base du niveau de pH																							
6.0 pH	4%	96%																							
6.5 pH	10%	90%																							
7.0 pH	27%	73%																							
7.2 pH	38%	62%																							
7.5 pH	50%	50%																							
8.0 pH	78%	21%																							
8.5 pH	90%	10%																							
	<p>Le maintien d'un niveau de pH équilibré entre 7,2 et 7,6 pH est extrêmement important pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimiser l'efficacité de l'assainisseur.</li> <li>• Maintenir une eau confortable pour l'utilisateur.</li> <li>• Prévenir la détérioration de l'équipement.</li> <li>• Remarque : les systèmes au sel entraînent naturellement une augmentation du pH, s'efforçant d'atteindre un niveau de pH équilibré. Si le niveau de pH de l'eau du spa est trop bas, il peut en résulter ce qui suit :             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le désinfectant se dissipera rapidement.</li> <li>• L'eau peut devenir irritante pour les utilisateurs du spa.</li> <li>• L'équipement du spa peut se corroder, réduisant ainsi son espérance de vie.</li> </ul> </li> </ul> <p>Le pH faible peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure, Adjust Up à l'eau du spa.</p> <p>Si le niveau de pH est trop élevé, les conséquences suivantes peuvent se produire :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le désinfectant est moins efficace.</li> <li>• Du tartre se formera sur la surface de la coque du spa et sur l'équipement.</li> <li>• Un pH élevé entraînera la précipitation du calcium (chute de la suspension).</li> <li>• L'eau peut devenir trouble.</li> </ul> <p>Il est important de vérifier régulièrement le pH. Le pH sera affecté par la charge de baigneurs, l'ajout de nouvelle eau, l'ajout de divers produits chimiques et le type de désinfectant utilisé.</p>																								

# Comprendre Onzen™

DES TERMES	DÉFINITION
Chlore Chlore libre (FCL)	<p>Le FCL est la forme active du chlore qui tue réellement les bactéries et les algues (c'est un assainisseur).</p> <p>L'assainisseur est extrêmement important pour tuer les algues, les bactéries et les virus, et pour empêcher les organismes indésirables de se développer dans le spa. En même temps, il ne faut pas que le niveau de désinfectant soit trop élevé, sous peine d'irriter la peau, les poumons et les yeux.</p> <p>Maintenez toujours le niveau de désinfectant dans votre spa dans la fourchette recommandée.</p> <p>Regarder aussi l'ORP</p>
Chlore résiduel	Le niveau réel de chlore dans l'eau après que la demande en chlore a été satisfaite.
Assainisseur	<p>Produit chimique utilisé pour tuer les bactéries.</p> <p>Noms génériques : chlore, brome et biguanide.</p> <p>Arctic Pure, Boost</p> <p>L'ajout d'Arctic Pure BOOST doit être évité à moins que le niveau de CI soit très bas.</p>
Parties par million (ppm)	ppm : parties par million, une mesure standard de la concentration chimique ou minérale.
Déchets organiques	Les débris tels que les micro-organismes, la transpiration, l'urine, etc. qui doivent être brûlés ou "oxydés" régulièrement pour éviter une eau troublée, les algues, les chloramines, etc.
Administrer un choc	Un oxydant qui « brûle » les déchets organiques qui causent la turbidité et les algues. Il s'agit d'un terme générique pour un produit chimique utilisé pour oxyder les déchets organiques. Arctic Pure, Boost.

## 1.9 Abréviations, acronymes et niveaux de la chimie de l'eau

ABRÉVIATION / ACRO- NYMES	DÉFINITION CORRECTE DES	NIVEAUX DE SUBSTANCES CHI- MIQUES
CH	Dureté du calcium	50 - 150 ppm
TA	Alcalinité totale	80-100 ppm
pH	Hydrogène potentiel	7.2 – 7.6 ppm
FCL	Chlore libre	1 – 3 ppm
ORP	Potentiel d'oxydation-réduction	600 - 1000

# Comprendre Onzen™

## 1.9 Paramètres Abréviations Acronymes

ABRÉVIATION / ACRO- NYMES	DÉFINITION
Fd	Durée du cycle de filtrage Fd 00 = pas de filtration. Fd 01 = 1 heure/cycle. Fd 02 = 2 heures/cycle. Fd 03 = 3 heures/cycle. Fd 04 = 4 heures/cycle. Fd 05 = 5 heures/cycle. Fd 06 = 6 heures/cycle.
FF	FF Fréquence du cycle de filtrage FF 1 = 1 cycle en 24 heures. FF 2 = 2 cycles en 24 heures. FF 3 = 3 cycles en 24 heures. FF 4 = 4 cycles en 24 heures.
On	Durée du cycle Onzen™ 0-24 heures par jour * Les cycles sont divisés en 4 ex. : si l'on choisit 8 heures, le système effectuera 4 cycles de 2 heures par jour.

# Comprendre Onzen™

## 1.10 Guide de démarrage d'Onzen™

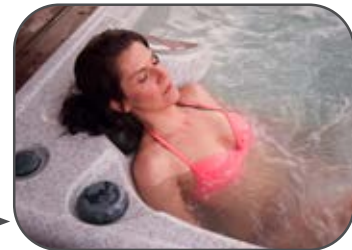
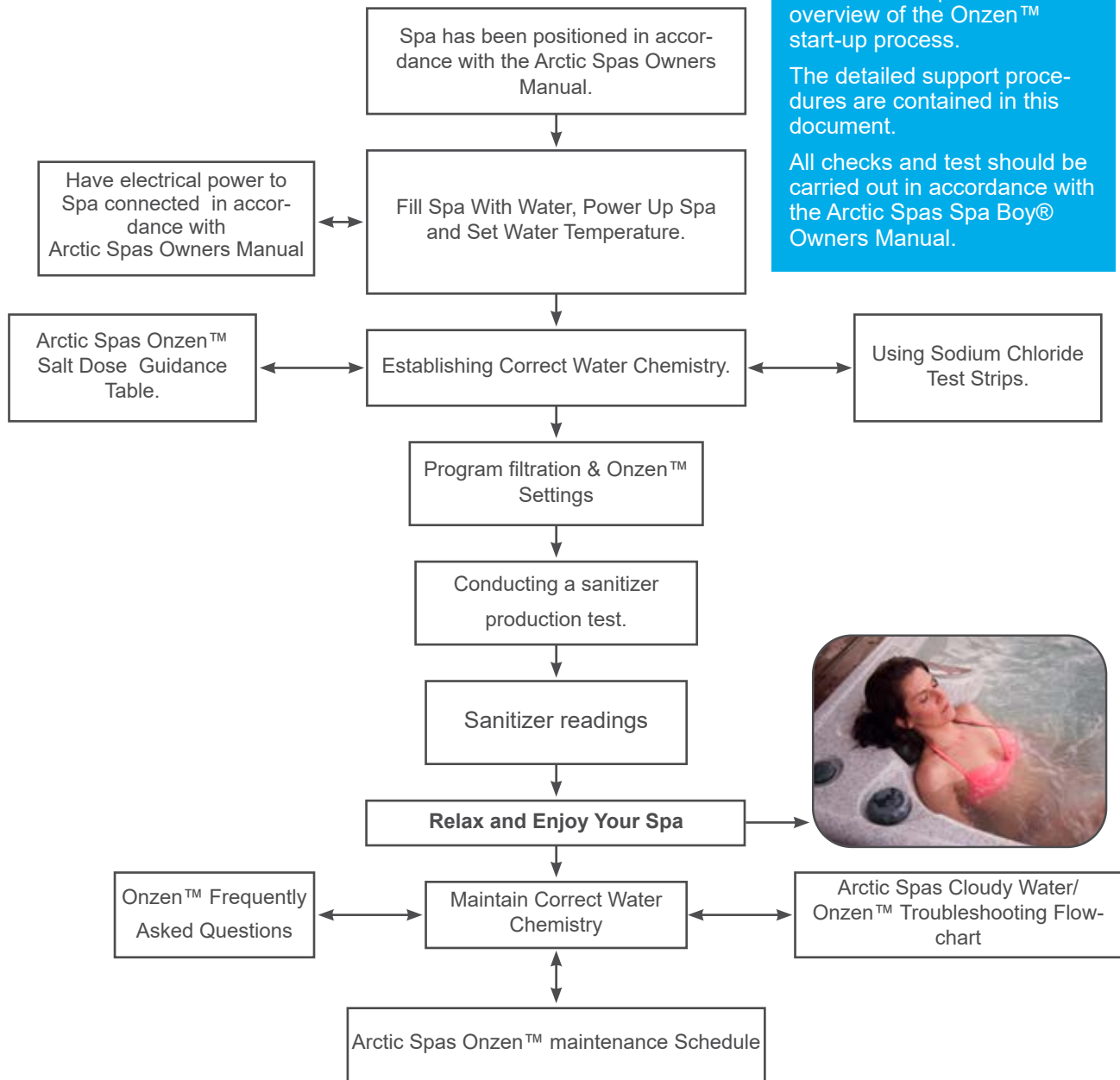
### 1.10.1 Organigramme de démarrage de Onzen™

**NOTE:**

This flowchart provides an overview of the Onzen™ start-up process.

The detailed support procedures are contained in this document.

All checks and test should be carried out in accordance with the Arctic Spas Spa Boy® Owners Manual.



# Comprendre Onzen™

## 1.10.2 Remplir le spa avec de l'eau, mettre en marche le spa et régler la température de l'eau

Allumez le spa et réglez la température de l'eau. Les étapes suivantes fournissent des conseils pour aider à établir une eau correctement équilibrée chimiquement. Pour s'assurer que les produits chimiques se dissolvent correctement, il est conseillé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter avec précaution à l'eau du spa.

### Étapes pour remplir le spa avec de l'eau, le mettre en marche et régler la température de l'eau



Étape 1. Remplir le spa Remplissez votre spa par l'entrée du filtre comme indiqué au niveau approprié (juste sous les appuie-tête). Si vous avez des sédiments ou une forte teneur en minéraux, un « pré-filtre rempli de carbone », comme illustré, peut vous aider. (Cette opération est facultative et prolongera le temps de remplissage).



Étape 2. Branchez/allumez l'alimentation électrique du spa une fois qu'il est rempli au bon niveau, et mettez le spa sous tension.



Étape 3. Régler la température de l'eau Réglez la température de l'eau sur le Panneau de commande supérieur à la température souhaitée (entre 38 et 40 °C).






# Comprendre Onzen™

## 1.10.3 Établir une chimie correcte de l'eau

Les étapes suivantes fournissent des conseils pour aider à établir une eau correctement équilibrée chimiquement. Pour garantir une dissolution appropriée des produits chimiques, il est recommandé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter avec précaution à l'eau du spa.

### Étapes pour établir une eau chimiquement équilibrée avec Onzen™

	<p>Étape 1. Tester et ajuster le calcium / l'alcalinité totale</p> <p>(a) Testez la dureté du calcium. Le niveau doit être compris entre 50 et 150 ppm. S'il est élevé, il faut le réduire à l'aide d'un contrôleur de taches et de tartre tel qu'Arctic Pure, Best Defence, pour aider à maintenir le calcium en suspension.</p> <p>REMARQUE : les traitements au sel fonctionnent mieux avec des niveaux de calcium faibles.</p> <p>(b) Tester l'alcalinité totale. Elle devrait être de 80 à 100 ppm (100 max). Si elle est élevée, réduire l'alcalinité totale avec Arctic Pure, Adjust Down (pH Down) ou l'acide muriatique. N'augmentez pas l'alcalinité totale !</p> <p>AVERTISSEMENT : sauter ces étapes au démarrage peut causer des problèmes d'entartrage et une eau trouble qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.</p> <p>REMARQUE : utilisez tous les produits conformément aux instructions figurant sur la bouteille.</p>
	<p>Étape 2. Testez et ajustez le pH</p> <p>Les niveaux du test de pH. doivent être compris entre 7,2 et 7,6. Si le pH est élevé (supérieur à 7,6), ajouter Arctic Pure, Adjust Down. Si le pH est faible (inférieur à 7,2), ajoutez Arctic Pure, Adjust Up.</p> <p>REMARQUE : utilisez tous les produits conformément aux instructions figurant sur la bouteille.</p> <p>REMARQUE : les milieux salins entraînent naturellement une augmentation du pH, s'efforçant d'atteindre un niveau de pH équilibré.</p> <p>REMARQUE : un pH élevé entraînera la précipitation du calcium (chute de la suspension). Le problème du calcium tombant de la suspension est qu'il s'accumule sur le chauffage et la pompe, et raccourcit leur durée de vie.</p>
	<p>Étape 3. Mélangez les cristaux de sel</p> <p>Dissolvez 1/3 de la dose minimale de sel recommandée dans un seau de 20 litres d'eau chaude. Consultez le tableau des doses de sel de Arctic Spas – Onzen™ contenu dans ce guide.</p>

# Comprendre Onzen™

## 1.10.4 Tableau explicatif du dosage de sel dans les Onzen™ d'Arctic Spas

Le tableau suivant indique la quantité de sel nécessaire pour chaque modèle de jacuzzi d'Arctic Spas et l'impact estimé de l'ajout de 225 g de sel. Pour le démarrage, il est recommandé de s'efforcer d'atteindre le dosage minimum de sel. Une fois qu'un relevé de chlorure de sodium a été effectué et que le dosage minimum de sel a été atteint, il peut être légèrement augmenté pour tenir compte de l'utilisation du spa et de la fréquentation des baigneurs, si l'augmentation du temps de fonctionnement du Onzen™ n'augmente pas suffisamment le résidu de chlore. Le fait d'avoir la concentration minimale de sel, à moins que le système Onzen™ ne soit pas en mesure de maintenir le taux de chlore résiduel adéquat, réduira le risque de corrosion et augmentera la durée de vie de l'électrode de sortie Onzen™.

Point de remplissage mesuré par volume d'eau  
(Approximativement en bas de l'appui-tête)

Dosage de sel requis pour atteindre 2200 ppm  
(La plage de salinité pour Spa Boy® Version 1 R1  
doit être comprise entre 2000 ppm et 2500 ppm)

Sel ajouté 225 grammes (1/2 lb)

Modèle de spa Custom	Litres	US Gal	Kg	Lb	PPM
Summit XL	2033	537	4.5	9.9	111
Summit	1363	360	3.0	6.6	165
Tundra	1556	411	3.4	7.6	145
Kodiak	1295	342	2.8	6.3	174
Klondiker	1412	373	3.1	6.9	159
Frontier	1268	335	2.8	6.2	177
Yukon	1264	334	2.8	6.1	178
Cub	1041	275	2.3	5.1	216
Arctic Fox	787	208	1.7	3.8	286
All Weather Pools	5100	1347	11.2	24.8	44

Point de remplissage mesuré par volume d'eau  
(Approximativement en bas de l'appui-tête)

Dosage de sel requis pour atteindre 2200 ppm  
(La plage de salinité pour Spa Boy® Version 1 R1  
doit être comprise entre 2000 ppm et 2500 ppm)

Sel ajouté 225 grammes (1/2 lb)

Modèle de spa Classic	Litres	US Gal	Kg	Lb	PPM
Mustang	1400	370	3.1	6.8	161
McKinley	1700	449	3.7	8.3	132
Totem	1360	360	3.0	6.6	165
Eagle	1185	313	2.6	5.8	190
Timberwolf	916	242	2.0	4.4	246
All Weather Pools	5100	1347	11.2	24.8	44

**NOTE:** le tableau ci-dessus fournit une ligne directrice pour atteindre un niveau de salinité de 2 200 ppm. En raison des différents niveaux de composés et de produits chimiques dans l'eau dans les différentes banlieues et les différents pays, veuillez vous assurer que le niveau de salinité se situe dans la fourchette de salinité souhaitée en utilisant les bandelettes réactives Aquacheck.



# Comprendre Onzen™

1.10.5 Utilisation des bandelettes de test pour le chlorure de sodium. Les étapes suivantes fournissent des conseils pour garantir une utilisation correcte des bandelettes de test de chlorure de sodium.

Étapes pour s'assurer que les bandelettes de test pour le chlorure de sodium sont utilisées correctement, suite



Étape 6. Ajustement du chlorure de sodium

Les niveaux suivants sont idéaux :

Minimum	Maximum
2000 ppm	2500 ppm

Remarque : le tableau de salinité du Onzen™ d'Arctic Spas de ce guide fournit l'impact estimé de l'ajout de 225 grammes de sel dans votre spa.

Ajoutez ou diluez de l'eau selon vos besoins.

- Si le taux de chlorure de sodium est supérieur au niveau maximum, ajoutez de l'eau.
- Si le taux de chlorure de sodium est inférieur au niveau minimum, ajoutez du sel.

Remarque : une fois que le taux de chlorure de sodium est dans la fourchette idéale, la concentration en sel ne changera que si l'eau est aspergée en dehors du spa, ou vidée, et que le spa est rempli d'eau. N'ajoutez pas de sel à moins que ce test ne confirme que le niveau est inférieur à la fourchette idéale.

Garantie : l'utilisation de sel autre que le mélange de sel marin Arctic Pure endommagera les composants et annulera la garantie. Le mélange Arctic Pure a été développé pour protéger les composants Onzen™ contre les dommages, et l'utilisation de mélanges de sel alternatifs sera facilement détectée par les techniciens.

Étapes pour stabiliser l'eau



tape 1. Stabilisez l'eau du spa : une fois que les cycles de filtration et les réglages de niveau bas de la durée de filtration ont été programmés, placez le couvercle isolant sur le spa et laissez la température de l'eau se stabiliser (environ 16 heures). Veillez à bien fixer le couvercle à l'aide de ses fermetures. Vérifiez périodiquement la température de l'eau du spa. Lorsque la température de l'eau dépasse 29 °C, passez à l'étape suivante.

Note : comme la chaleur a un impact sur le calcium et l'alcalinité totale, il est préférable de chauffer l'eau au-dessus de 29 °C avant de passer à l'établissement de la chimie correcte de l'eau.

Suspension du cycle de filtrage : pendant un cycle de filtrage, si un accessoire (une pompe, un ventilateur ou une lampe) est utilisé manuellement, le cycle de filtrage est suspendu pendant la durée d'utilisation des accessoires. Une fois que tous les accessoires sont éteints (manuellement ou par une minuterie intégrée), le cycle de filtrage reste suspendu pendant 40 minutes supplémentaires. Lorsqu'un cycle de filtrage est suspendu, l'icône du cycle de filtrage clignote.

# Comprendre Onzen™

Étapes pour s'assurer que les bandelettes de test de chlorure de sodium sont utilisées correctement



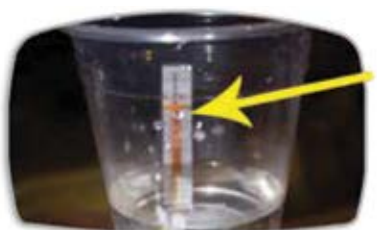
Étape 1. Prélèvement d'un échantillon d'eau Prélevez un échantillon d'eau du spa dans une petite tasse (environ 25 mm).

REMARQUE : prélevez toujours des échantillons d'eau à 25-30 cm de la surface de l'eau.



Étape 2. Placer la bandelette d'analyse dans l'échantillon d'eau Placez l'extrémité inférieure de la bandelette dans l'eau.

IMPORTANT : gardez la moitié supérieure de la bande COMPLÈTEMENT sèche pour obtenir une lecture précise.



Étape 3. Durée du test Laissez la bandelette dans l'eau pendant 3 à 5 minutes jusqu'à ce que la bande jaune en haut de la bandelette devienne sombre.



Étape 4. Obtention des résultats Obtenez votre résultat : là où le sommet du pic blanc se situe sur l'échelle des nombres. Lire ce nombre à la division 0,2 la plus proche.



Étape 5. Correspondance de la lecture du résultat du test Faites correspondre le numéro de lecture du résultat du test avec les chiffres figurant sur la bouteille.

# Comprendre Onzen™

## 1.10.6 Paramètres du programme de filtrage CUSTOM et Onzen™.

Les paramètres de production de chlore de Onzen™ (Durée de cycle Onzen™) doivent être programmés. Les étapes suivantes fournissent des indications sur la façon de programmer les paramètres du système Onzen™ :



### Étape 1 – Saisissez les options de filtration par le biais du contrôleur de surface.

Appuyez sur le bouton Filtrer et maintenez-le enfoncé pour entrer dans vos options de filtration. Votre écran affichera « SETT » et à partir de là, vous choisirez vos paramètres.



### Étape 2 – Saisissez les paramètres de Onzen™ par le biais du contrôleur de surface.

Appuyez à nouveau sur Filtre jusqu'à ce que vous voyiez 0n. Votre écran affichera alors les paramètres de votre système Onzen™.



### Étape 3 – Durée de cycle Onzen™.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la durée de votre cycle Onzen™. Vous pouvez sélectionner de 1 à 24 heures par jour. \*Les cycles sont divisés en 4. Si vous sélectionnez 8 heures, le système effectuera 4 cycles de 2 heures par jour.



### Étape 4 – Durée du filtre. Appuyez à nouveau sur le bouton Filtre.

Votre écran affichera alors les paramètres de votre durée de filtrage.



### Étape 5 – Réglage de la durée de filtrage.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre durée de filtrage en heures. Vous pouvez sélectionner de 0 à 6 heures, le nombre d'heures que votre filtre fonctionnera à chaque fois.



### Étape 6 – Fréquence du cycle de filtrage.

Appuyez à nouveau sur le bouton Filtre. Votre écran affichera alors les paramètres de votre fréquence de cycle de filtrage.



### Étape 7 – Réglage de la fréquence du cycle de filtrage.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la fréquence de votre cycle de filtrage. Vous pouvez sélectionner de 1 à 4 fois par jour. Vous pouvez revenir en arrière dans les réglages en appuyant sur le bouton Pompe 3. Le bouton Pompe 1 vous permet de quitter sans enregistrer les modifications. Lorsque vous arrivez à la fin des options, appuyez une dernière fois sur la touche Filtre pour enregistrer les modifications et commencer immédiatement un cycle de filtrage. Si vous n'appuyez pas à nouveau sur la touche de filtrage, vos modifications seront enregistrées et le cycle de filtrage commencera dès que vous l'aurez programmé. \*Appuyez à nouveau sur la touche Filtre pour commencer immédiatement les cycles suivants (les pompes se purgeront pendant 20 secondes). Pour sauvegarder et quitter mais ne pas démarrer le cycle, il suffit de laisser s'écouler le temps d'affichage.

Reportez-vous à la section appropriée de la fonction Topside pour les instructions de réglage des cycles Onzen™ (heures de fonctionnement par jour).

Refer to appropriate Topside function section for instructions on setting Onzen™ Cycles (hours ran per day)

Custom - Page 34

Classic - Page 47

Core - Page 64

# Comprendre Onzen™

---

## 1.10.7 Relevés d'assainissants.

Les paragraphes suivants fournissent des conseils sur l'établissement et le maintien des relevés d'assainissants.

### Relevés d'assainissants

Vous devriez avoir des relevés de désinfectant (chlore) dans les 24 heures.

Au démarrage, vous pouvez ajouter un bouchon d'Arctic Pure « Boost » à l'eau du spa.

L'ajout d'un bouchon d'Arctic Pure Boost (chlore stabilisé) établira un niveau instantané de chlore libre pendant que le système Onzen™ produit le résidu. Cela vous permettra d'utiliser le spa en toute sécurité jusqu'à ce qu'un résidu adéquat soit établi.

Si les niveaux deviennent trop élevés, baissez le réglage de la production d'assainissant. Si vous n'obtenez aucun résultat, augmentez la production de désinfectant.

Plus vous surveillez l'utilisation du spa, la charge de baigneurs, le FCL et le réglage des niveaux de production de désinfectant Onzen™, moins vous aurez besoin d'ajouter de désinfectant à l'eau de votre spa.

Utilisez Arctic Pure, Boost pour assainir l'eau après une utilisation intensive ou si le niveau de chlore est trop bas. Important : testez et équilibrez toujours le pH et le niveau de chlore avant chaque utilisation du spa.

\* Attendez-vous à ce que le pH augmente lentement chaque semaine et, s'il devient trop élevé, utilisez Arctic Pure, Salt Water Balance pour le corriger.

Un pH trop élevé entraînera une défaillance prématurée du système, une eau trouble et une diminution de l'efficacité de l'assainisseur.

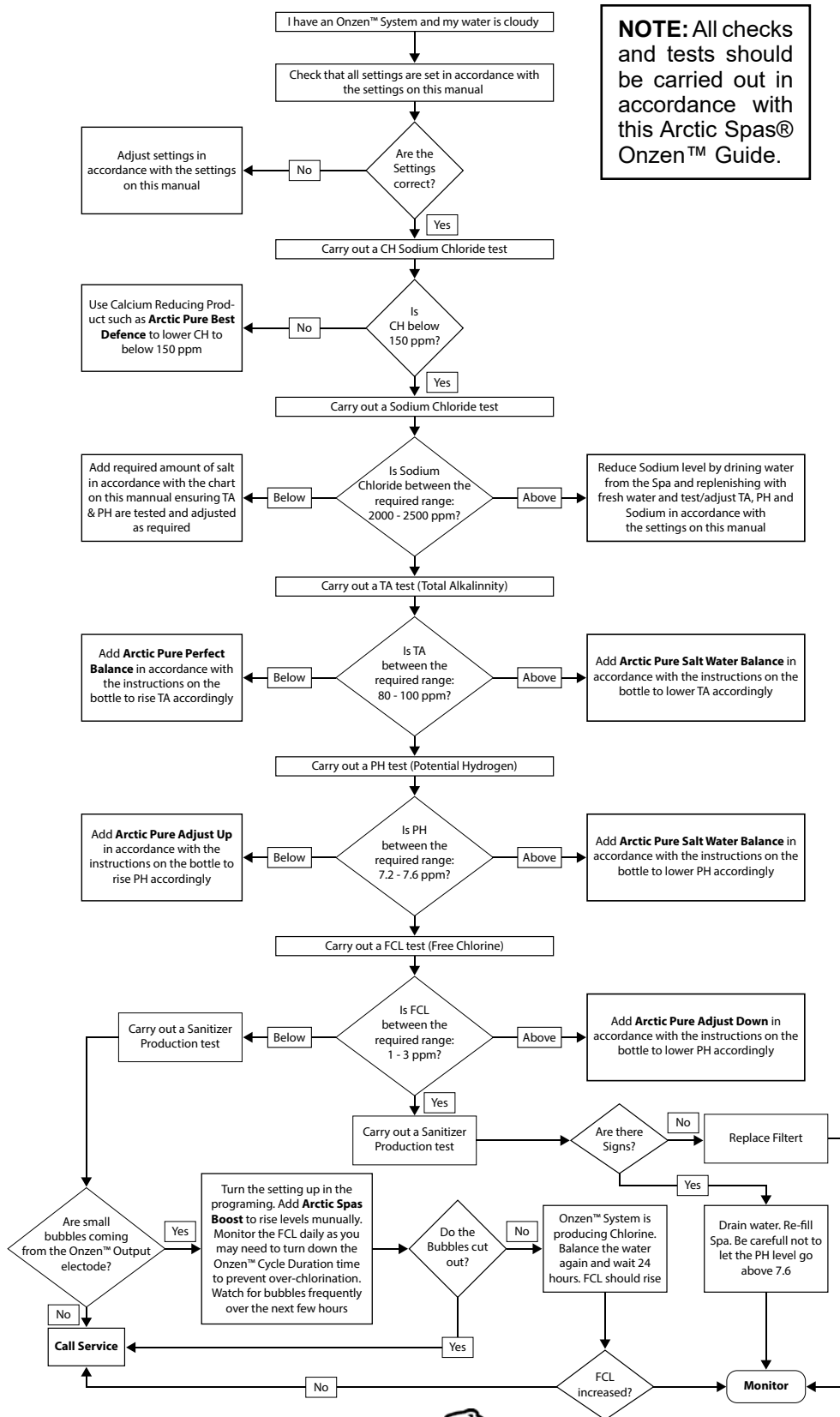
Le système Onzen™ fonctionne mieux avec de faibles niveaux de calcium. Vérifiez chaque mois le niveau de dureté du calcium pour vous assurer de la longévité de l'équipement du spa et du plaisir de l'utilisateur.

Vous devez utiliser un traitement oxydant Arctic Pure, Refresh dans votre spa une fois par semaine et après une forte fréquentation de baigneurs, ajoutez un bouchon d'Arctic Pure, Refresh à votre spa, laissez le couvercle ouvert pendant au moins 20 minutes pour permettre au gaz oxydant de s'échapper. Une forte concentration de gaz oxydant piégé, qui peut exister à la suite du traitement choc, peut éventuellement provoquer une décoloration ou une dégénérescence du vinyle sur le fond du couvercle. Ce type de dommage est considéré comme un abus chimique et n'est pas couvert par la garantie.



# Comprendre Onzen™

## 1.11 Organigramme de dépannage pour les eaux troublées de Onzen™



# Comprendre Onzen™

## 1.12 Foire aux questions concernant Onzen™

### Questions sur Onzen™

#### Question 1 : Comment puis-je savoir si le système Onzen™ fonctionne ?

Effectuez un Test de production de désinfectant (également appelé test d'essai). Cette procédure active le système Onzen™ tout en désactivant la pompe de filtration afin que vous puissiez voir le brouillard de bulles de gaz produit par le système Onzen™.

#### Question 2 : Que dois-je faire si le Test de production de désinfectant échoue ?

Tout d'abord, vérifiez que vous avez la bonne concentration de sel dans l'eau en utilisant des bandelettes de test au chlorure de sodium. Ensuite, commencez à entretenir votre eau manuellement en utilisant du chlore granulaire Boost pour assainir et Adjust Up / Arctic Pure Salt Water Balance pour équilibrer le pH. Continuez à faire cela quotidiennement jusqu'à ce que le système soit réparé par un technicien de service autorisé. \* Continuez à profiter de votre spa !

#### Question 3 : Que dois-je faire si les niveaux de chlore sont trop élevés ?

Baissez le débit de Onzen™ (diminuez les paramètres On). À moins que vous n'ayez ajouté du chlore en granulés ou un choc à l'eau, des niveaux élevés de chlore signifient que le système reste trop longtemps en marche pour votre situation. Il faut parfois un jour ou deux pour que les niveaux se normalisent, ou vous pouvez accélérer ce processus en utilisant un neutralisant de chlore tel que X-it.

#### Question 4 : Que dois-je faire si le pH continue à augmenter ?

Confirmez que votre alcalinité totale est au niveau recommandé et réduisez-la manuellement avec Arctic Pure Salt Water Balance. C'est normal ; tous les systèmes de sel de spa provoquent une augmentation du pH.

#### Question 5 : L'eau salée endommagera-t-elle ma pelouse ?

Cela est très peu probable.

La concentration de sel recommandée est d'environ 10 % de la concentration de l'eau de mer.

#### Question 6 : Pourquoi mon eau est-elle jaune vif, ou verte vif, ou d'une couleur rouille soudainement ?

Cela peut se produire si le pH devient trop élevé. Abaissez le pH en utilisant Arctic Pure Salt Water Balance. Un pH élevé est le signe que le débit Onzen™ est peut-être trop élevé. Vous devrez peut-être ajuster le débit d'Onzen™. Après avoir équilibré le pH et ajusté le débit Onzen™, attendez environ 48 heures. Si la couleur de l'eau ne se normalise pas, vous devrez peut-être remplacer l'eau.

\* Gardez un œil sur le pH et ajustez-le chaque semaine pour éviter ce problème à l'avenir.

#### Question 7 : Quel est le niveau d'entretien typique que je dois faire sur Onzen™ ?

- Changez l'eau deux fois par an.
- Changez le filtre 4 fois par an.
- Vérifiez chaque semaine l'alcalinité totale pour vous assurer qu'elle se situe au sein de la fourchette cible (inférieure à 100).
- Ajustez le pH une fois par semaine. Les systèmes salins font naturellement augmenter le pH, efforcez-vous d'atteindre un pH faible de 7,2 et ne devant pas dépasser 7,6.
- Vérifiez le niveau de calcium tous les mois pour vous assurer qu'il se situe au sein de la fourchette cible. Les systèmes salins sont plus performants lorsque le taux de calcium est faible ; efforcez-vous d'atteindre un taux compris entre 50 et 150 ppm.
- Ajustez la sortie On du Onzen™ si l'utilisation du spa change de manière significative.
- Ajustez les niveaux de chlore en utilisant le chlore granulé Boost, après une utilisation intensive ou si le rendement Onzen™ est trop faible. Voir : Programme de maintenance Onzen™ pour plus de détails.



# Comprendre Onzen™

## 1.12 Foire aux questions concernant Onzen™

### Questions sur Onzen™

#### Question 8 : Dois-je utiliser Best Defence ou un autre détartrant ?

Il est recommandé d'éliminer le calcium de l'eau à l'avance plutôt que d'ajouter un détartrant après coup.

#### Question 9 : Quel est l'impact des phosphates sur le système Onzen™ ?

Des niveaux élevés de phosphates (supérieurs à 250 ppb) peuvent réduire l'efficacité de l'assainisseur. Question 13 : Que se passe-t-il si mon eau devient trouble ?

1. Testez la teneur en chlore de l'eau. Si le niveau est faible, ajoutez du Boost.
2. Vérifiez vos filtres car ils peuvent avoir besoin d'être remplacés.
3. Vérifiez votre niveau de pH car vous devrez peut-être l'ajuster à la baisse.

#### Question 10 : Puis-je utiliser de l'eau adoucie avec mon système Onzen™ ?

Oui. Vous avez probablement un adoucisseur d'eau car votre eau est assez dure. Votre adoucisseur d'eau élimine le calcium de votre eau et vous aide à obtenir une eau dont la teneur en calcium est proche de la fourchette cible, entre 50 et 150 ppm.

#### Question 11 : Avant de vider l'eau du spa pour le remplir, faut-il procéder à une quelconque forme de rinçage du système ?

Oui, c'est possible, Arctic Pure Fresh Start. Utilisez conformément aux instructions figurant sur le récipient. Le rinçage des composants du système et des tuyaux est utile en cas d'accumulation de biofilm et de calcium.

Il est conseillé de le faire au moins une fois par an.

# Comprendre Onzen™

---

## \*\*\* REMARQUE IMPORTANTE SUR Onzen™ V8 \*\*\*

Ces cellules sont considérées comme un article consommable et sont désormais conçues pour être remplacées par le client afin d'être plus conviviales. **NE MOUILLEZ PAS LA CONNEXION INTERNE !**

Pour changer votre cellule de sel, retirez la vis de réglage de celle-ci à l'aide d'un tournevis Phillips. Dévissez ensuite la cellule de sel du boîtier en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela vous demandera d'utiliser vos muscles car la cellule est vissée assez serrée pour éviter que l'eau ne s'infilte dans la connexion de 12 volts. Avant de visser la nouvelle cellule, mettez une bonne quantité de graisse diélectrique dans et autour des connexions 12 volts au centre du boîtier et à l'extrémité de la cellule. Ensuite, vissez la nouvelle cellule dans le boîtier. Une encoche intégrée dans le filetage arrêtera la cellule exactement à l'endroit où la vis de réglage doit être installée. Si la cellule est changée sous l'eau, le raccord sera mouillé et se corrodera. La corrosion détruira la connexion entre la cellule de sel et son boîtier. Cette corrosion sera visible lors de l'inspection. La garantie sera annulée si de la corrosion entre la cellule de sel et son boîtier est détectée.

# Comprendre Onzen™

## 1.13 Programme de maintenance d'Onzen™ d'Arctic Spas

Le tableau suivant présente le programme d'entretien de l'eau typique requis pour un Arctic Spa équipé d'Onzen™. Pour garantir une dissolution appropriée des produits chimiques, il est recommandé de mélanger/dissoudre d'abord le produit chimique dans un récipient d'eau chaude non contaminée avant de l'ajouter avec précaution à l'eau du spa.

Article	Fréquence	Tâche de maintenance	Fourchette cible
TA	Hebdomadaire	Vérifiez l'alcalinité totale pour vous assurer qu'elle se situe dans la fourchette cible.	80 – 100 ppm.
pH	Hebdomadaire	Vérifiez l'hydrogène potentiel pour vous assurer qu'il se situe dans la fourchette cible.	7.2 – 7.6 ppm
FCL	Hebdomadaire (et avant chaque utilisation)	Vérifiez le niveau de chlore libre pour vous assurer qu'il se situe dans la fourchette cible. Ajustez les niveaux de chlore à l'aide du chlore granulé Boost, après une utilisation intensive ou si le rendement Onzen™ est trop faible	1 – 3 ppm
CH	Mensuel	Vérifiez le niveau de dureté du calcium pour vous assurer qu'il se situe dans la fourchette cible. Les systèmes salins fonctionnent mieux avec des niveaux de dureté calcique faibles.	50-150 ppm
Sodium Chlorure	Mensuel	Vérifiez la teneur en chlorure de sodium pour vous assurer qu'elle se situe dans la fourchette cible.	Version 8 2000-2500 ppm
Onzen™ Sortie	Selon les besoins	Si l'utilisation du spa change de manière significative, ajuster le niveau de production de chlore Onzen™ (On)	2 - 4 Hours per day suggested
Filtrage	Tous les 3 mois	Changer le filtre	N/A
Eau	Tous les 6 mois	Changer l'eau	N/A

Remarque : il est également recommandé de prélever régulièrement un échantillon d'eau et de le faire tester indépendamment par votre boutique locale de spas/piscines.

# Comprendre Onzen™

## Entretien

Faible TA – Peut être augmenté en ajoutant de l'Arctic Pure, Perfect Balance à l'eau du spa. TA élevée – Peut être abaissée en ajoutant Arctic Pure Salt Water Balance à l'eau du spa.

Les systèmes salins entraînent naturellement une augmentation du pH, efforcez-vous d'atteindre un pH faible de 7,2. Le pH ne doit pas dépasser 7,6.

pH faible – Peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure, Adjust Up à l'eau du spa.

pH élevé – Peut être abaissé en ajoutant Arctic Pure Salt Water Balance à l'eau du spa.

Faible FCL – Peut être augmenté en ajoutant Arctic Pure, Boost et ou en augmentant le niveau de la durée du cycle Onzen™ (production de chlore).

FCL élevé – Peut être abaissé par :

- Cause naturelle sur quelques jours.
- Diminution de la durée du cycle Onzen™ (production de chlore activée).
- Ajout de l'Arctic Pure, X-it.

Ce qui précède dépend du niveau de FCL, de l'utilisation du spa et de la fréquentation des baigneurs.

CH élevé – plus faible avec un contrôleur de tâches et de tartre tel que Arctic Pure, Best Defence, pour aider à maintenir le calcium en suspension.

Une fois que la lecture du chlorure de sodium est dans la plage idéale, la concentration en sel ne changera que si l'eau est éclaboussée à l'extérieur du spa ou évacuée. N'ajoutez pas de sel à moins que ce test ne confirme que le niveau est inférieur à la fourchette cible chimique.

Chlorure de sodium élevé – ajoutez de l'eau.

Chlorure de sodium faible – ajoutez du sel.

Passez aux réglages de niveau bas et ajustez la durée du cycle Onzen™ (production de chlore activée) en conséquence.

Ajustez en fonction de l'utilisation du spa et de la fréquentation des baigneurs.

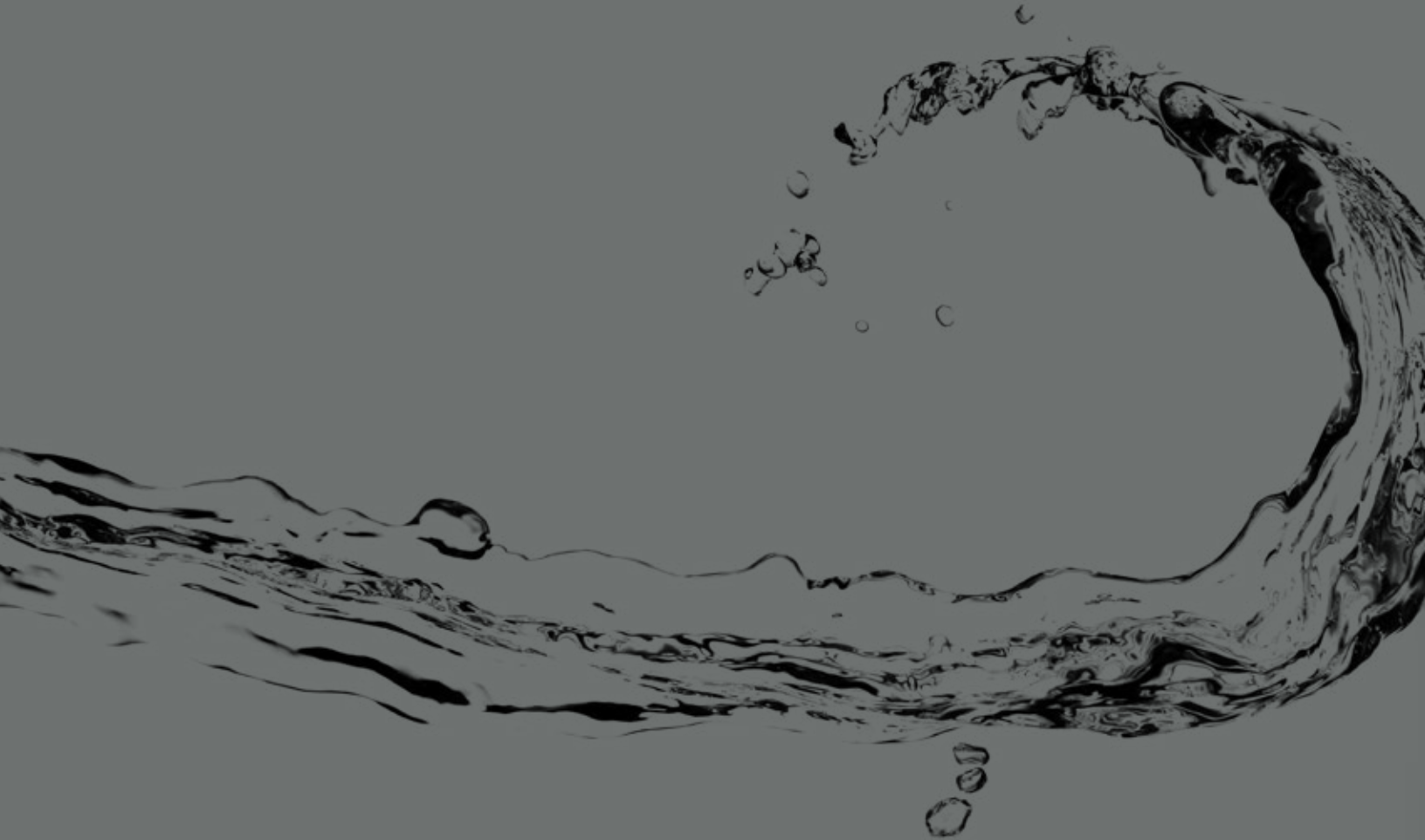
Remplacez le filtre conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Changez l'eau conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Remarque : il est également recommandé de prélever régulièrement un échantillon d'eau et de le faire tester indépendamment par votre boutique locale de spas/piscines.



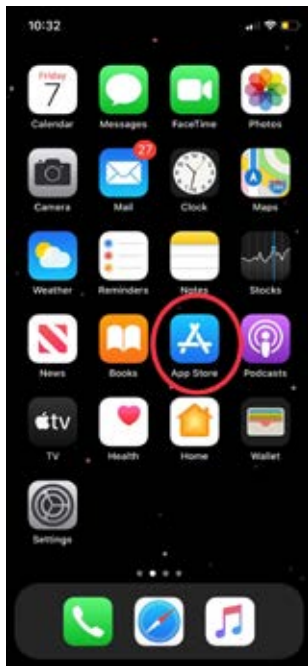
# OnSpa®



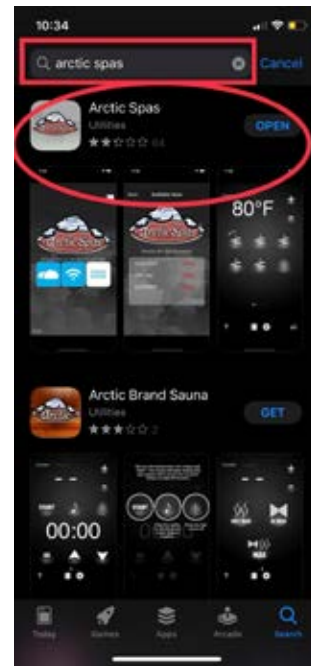
## 2020 Connexion du pack Linux à l'aide du WiFi intégré

Téléchargez l'application Arctic Spa sur votre iOS ou Android

1 - Allez dans l'App Store sur votre appareil personnel.



2 - Tapez « Arctic Spas » dans la barre de recherche, puis sélectionnez. Cliquez sur l'application et sélectionnez « GET » (« OPEN » s'affichera si elle est déjà téléchargée).



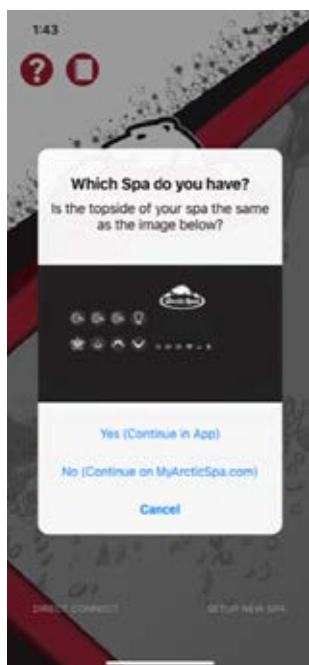
Avez-vous téléchargé l'application sur votre appareil ?

4 - Sélectionnez Configurer un nouveau spa dans le coin inférieur droit de l'écran.



## 2020 Connexion du pack Linux à l'aide du WiFi intégré

5 - Veuillez noter : si le Spa est de 2020, il se peut qu'il soit arrivé sans le revêtement actualisé, dans ce cas la réponse est tout de même « OUI ».



6 - Configurer la connexion WiFi

Sélectionnez le bouton SETUP WIFI CONNECTION sur l'écran si c'est la première fois que les spas sont en ligne.



## 2020 Connexion du pack Linux à l'aide du WiFi intégré

### 6.1 - Établir une nouvelle connexion

Le point d'accès (AP) du Spa 2020 devrait se lancer automatiquement lorsque le spa

est d'abord mis sous tension.

Si le point d'accès au spa n'est pas apparu automatiquement, vous pouvez le lancer manuellement.

Pour configurer le point d'accès (AP) du spa, appuyez et maintenez le bouton de la pompe 3 sur le dessus jusqu'à ce que l'écran

affiche « AP » puis relâchez. L'AP fonctionne APUP est affiché à l'écran.

(VEUILLEZ NOTER : il s'agit du bouton « BLOWER » si le spa n'a pas encore reçu le nouveau revêtement de surface).

Ensuite, « APUP » s'affichera, nous indiquant que le point d'accès du spa est maintenant détectable.

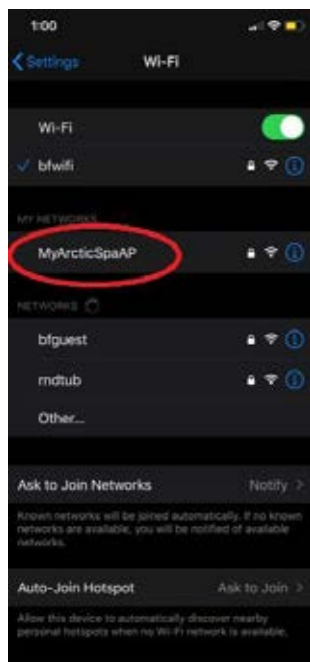
Sur l'appareil, quittez l'écran de l'application et allez dans les paramètres > Wifi > **MyArcticSpaAP**.

Le mot de passe pour cette connexion est : **1234567890**

Rejoignez le Hotspot.



Réouvrez l'application Arctic Spa et appuyer sur CONTINUER





## 2020 Connexion du pack Linux à l'aide du WiFi intégré

7 - Sélectionnez « Créer un compte ».



7.1 - Saisissez les informations requises dans les champs, puis appuyez sur Inscription en bas de l'écran.

(VEUILLEZ NOTER : si vous avez déjà un compte d'utilisateur, vous pouvez vous connecter en haut de cette page).



8 - Veuillez saisir votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis appuyez sur CONNECT.



9 - Saisissez un surnom pour le spa, le numéro de série du spa puis le code d'enregistrement.

Veillez noter : si votre téléphone est connecté au même réseau WiFi que le spa, il ne vous demandera pas de saisir le code d'enregistrement.



## 2020 Connexion du pack Linux à l'aide du WiFi intégré

### 9.1 - Localiser le code d'enregistrement

Appuyez et maintenez la pompe 3 (ou le bouton de soufflerie si l'ancien revêtement est toujours en place) sur le dessus jusqu'à ce que l'écran affiche « rEG », puis relâchez. Entrez le code affiché puis appuyez sur Continuer.



## Réglage de la température et des pompes

La température peut être réglée à l'aide des boutons + et – ou en déplaçant le petit cercle autour de la boucle.

- Appuyez sur les boutons de contrôle des pompes pour les activer et les désactiver.
- Le bouton EZ permet de mettre en marche et d'arrêter toutes les pompes.
- Faites glisser l'écran vers la gauche et vous verrez l'écran du Spa Boy®, si celui-ci est installé dans votre spa







**ENGINEERED  
FOR THE WORLD'S  
HARSHEST CLIMATES**

**You Deserve it!**